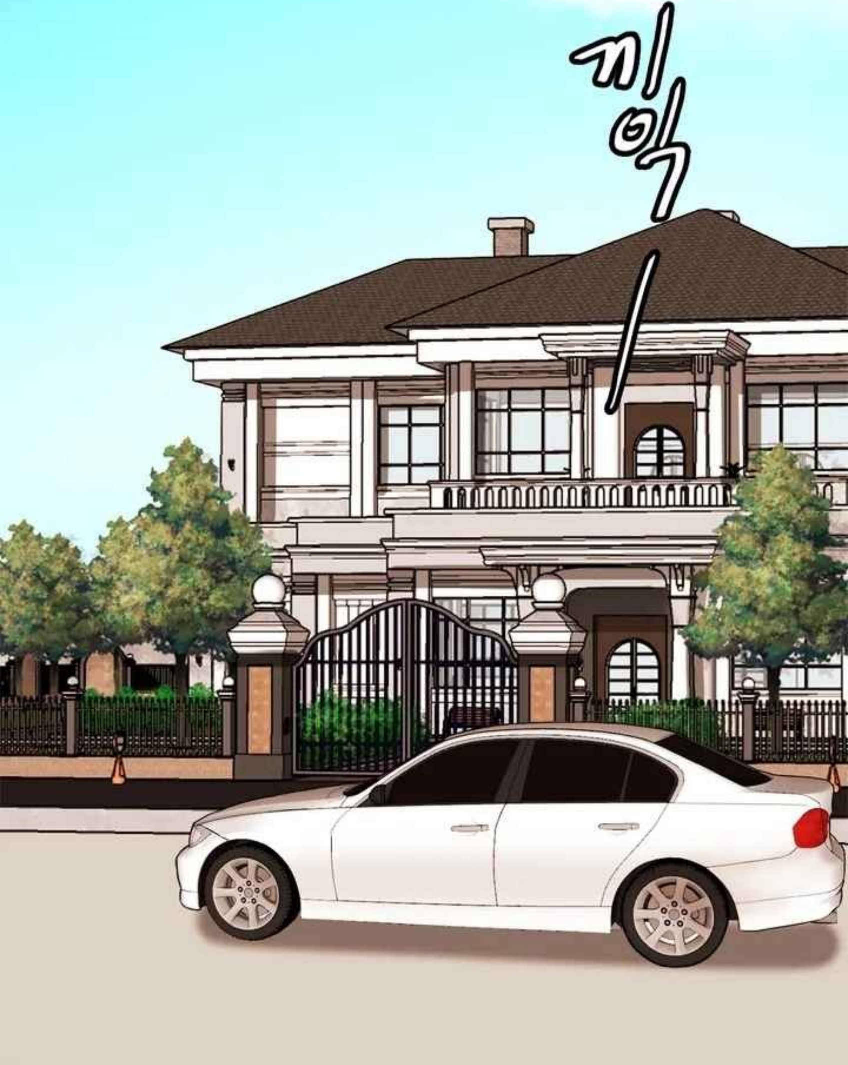
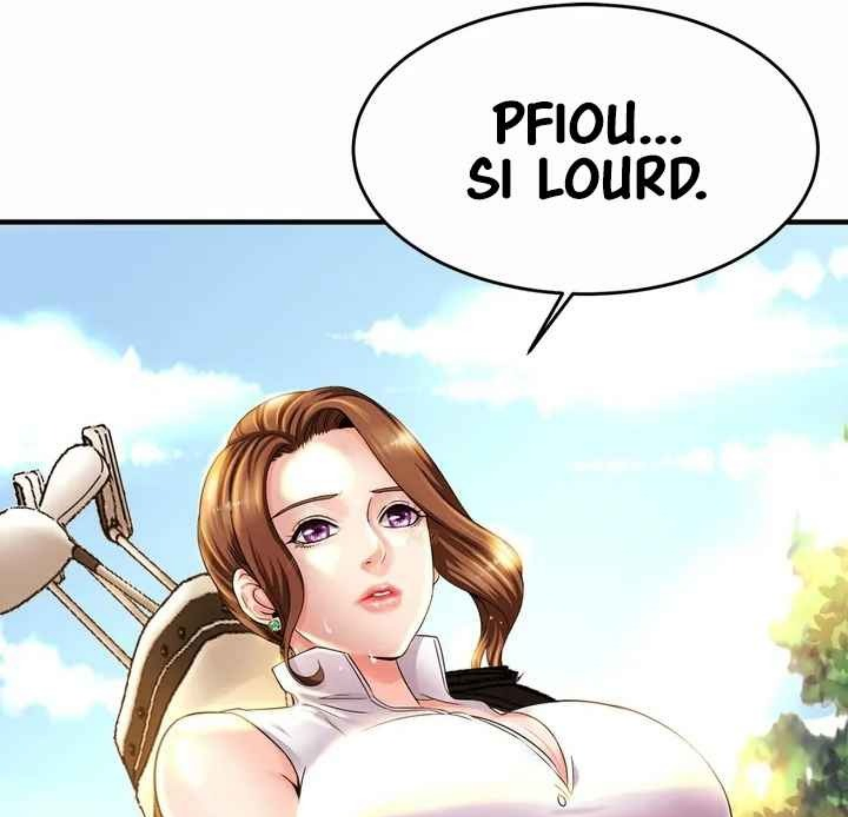
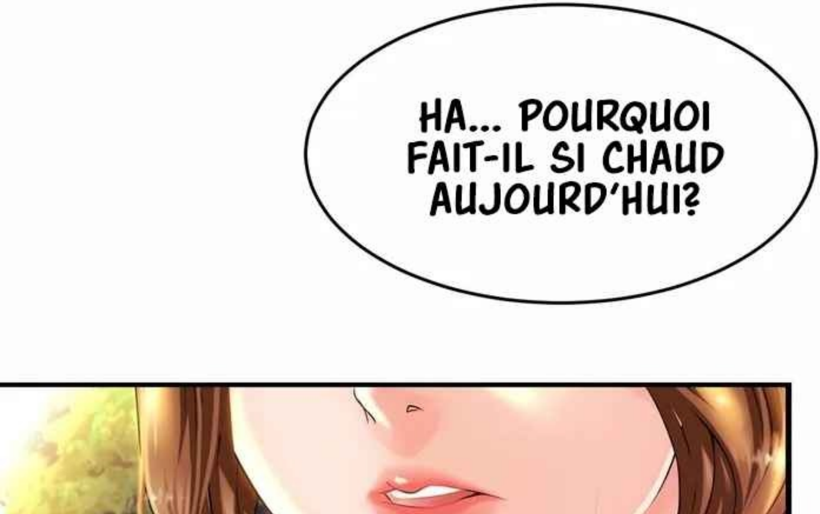
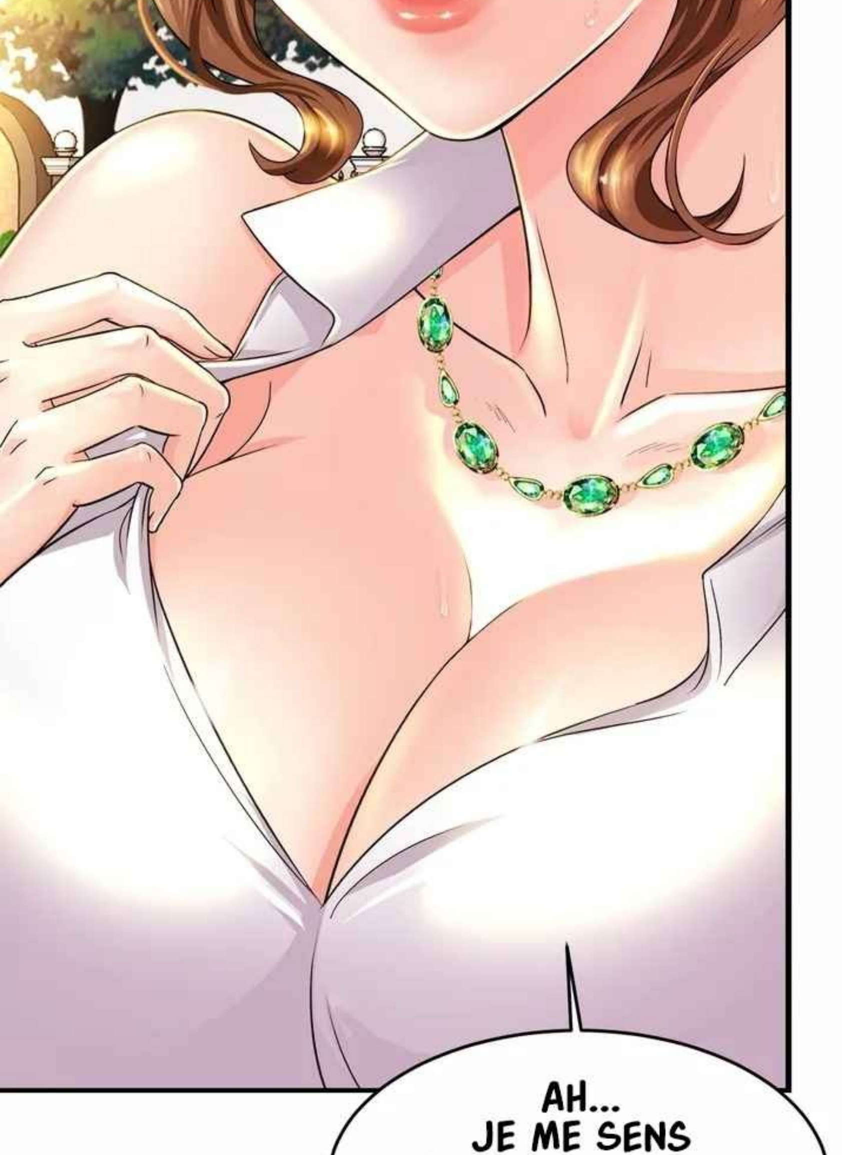

끼익-

철컥

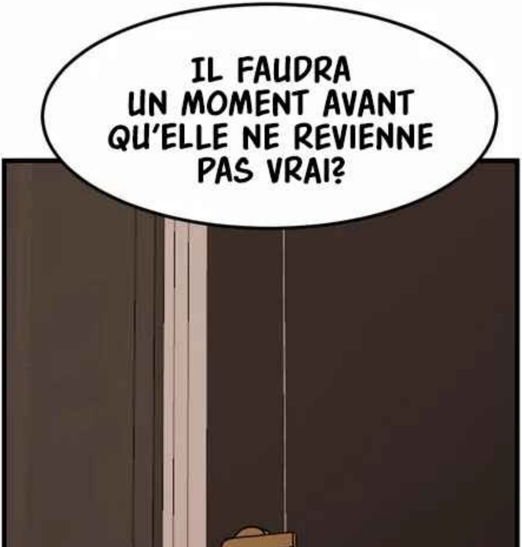
찌잉

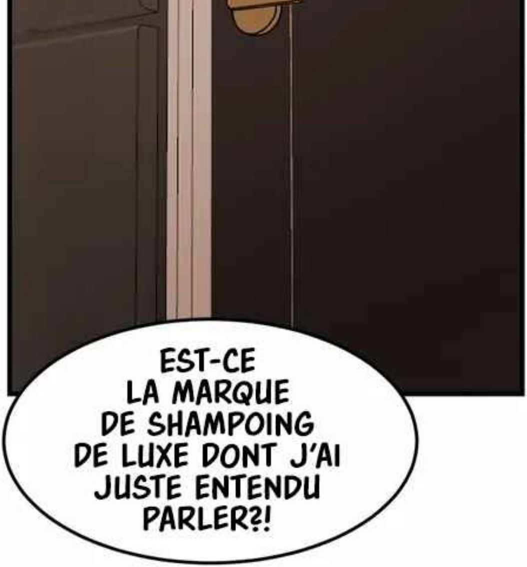

PFIOU...
SI LOURD.

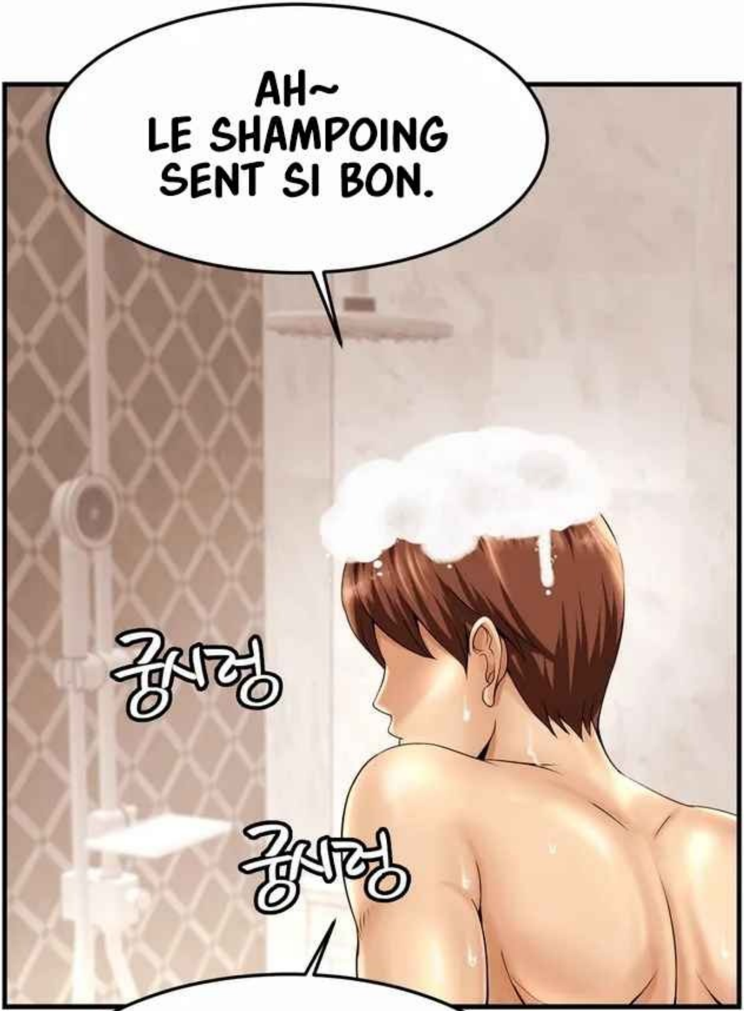

HA... POURQUOI FAIT-IL SI CHAUD AUJOURD'HUI?


AH...
JE ME SENS

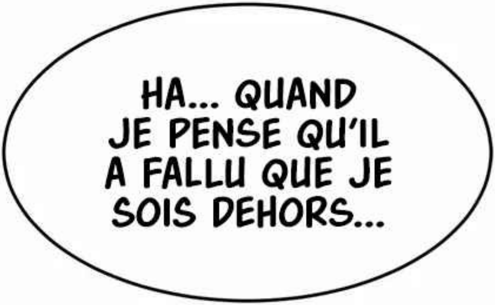
TOUTE POISSEUSE. JE DOIS PRENDRE UNE DOUCHE.

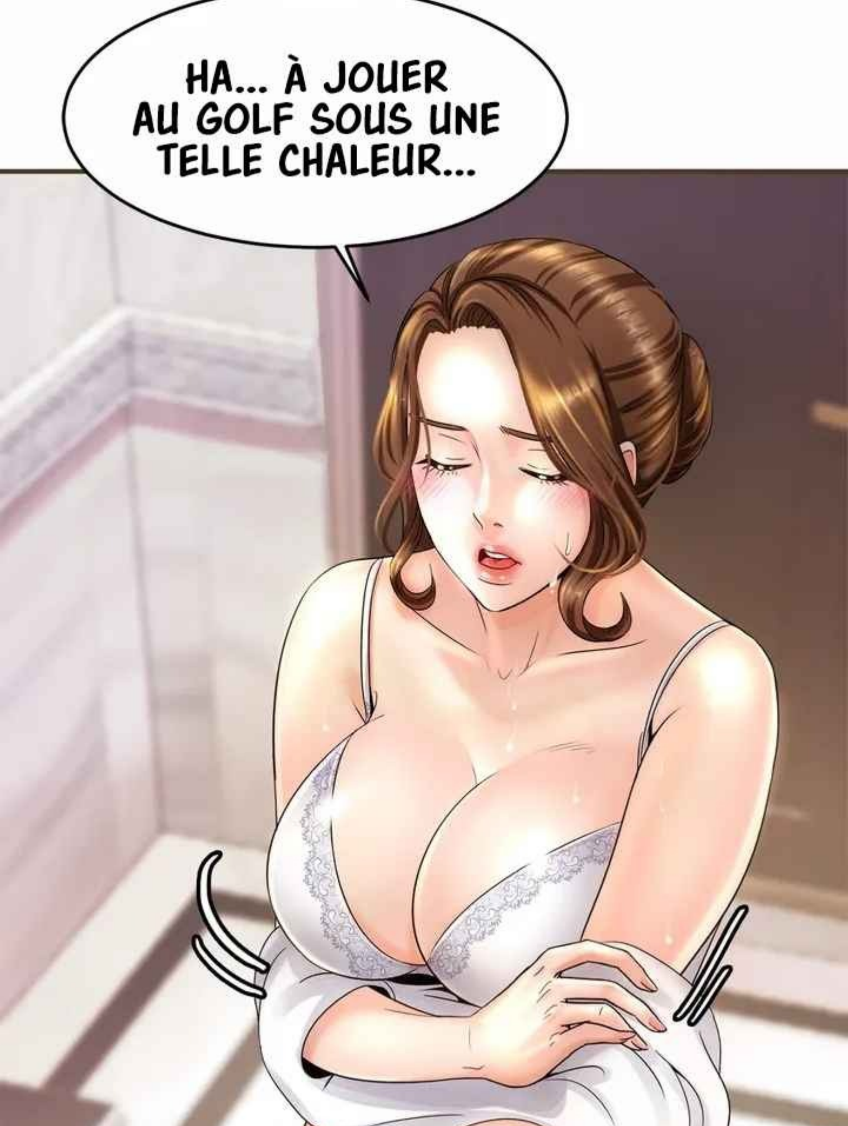

IL FAUDRA UN MOMENT AVANT QU'ELLE NE REVIENNE PAS VRAI?

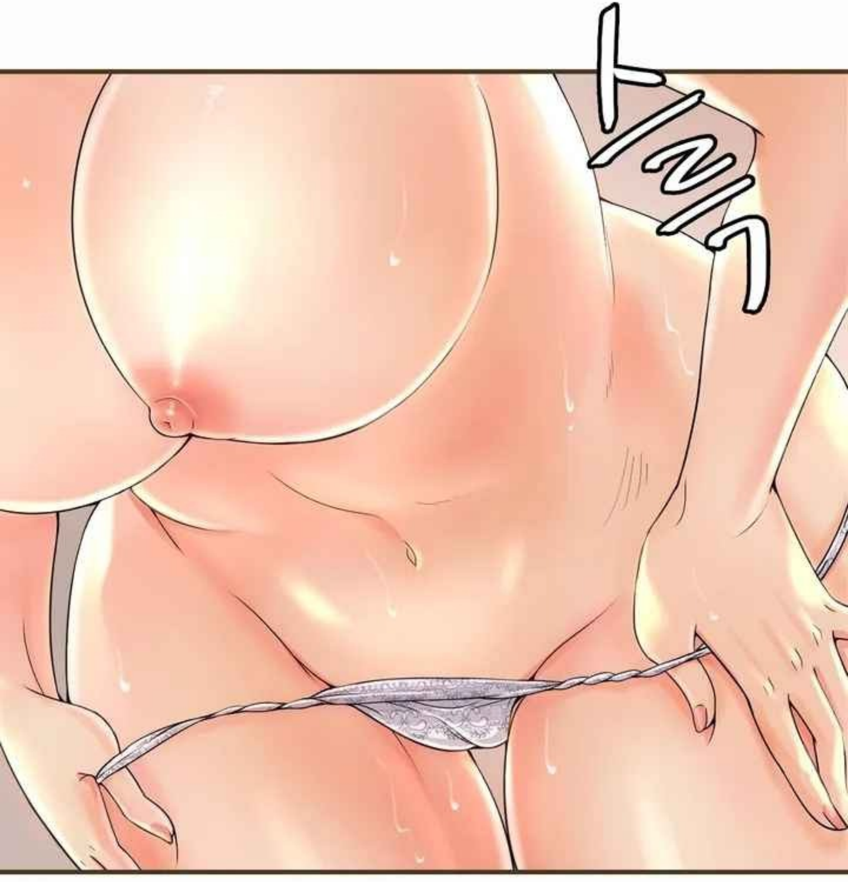

EST-CE LA MARQUE DE SHAMPOING DE LUXE DONT J'AI JUSTE ENTENDU PARLER?!


AH~
LE SHAMPOING SENT SI BON.
궁시렁
궁시렁

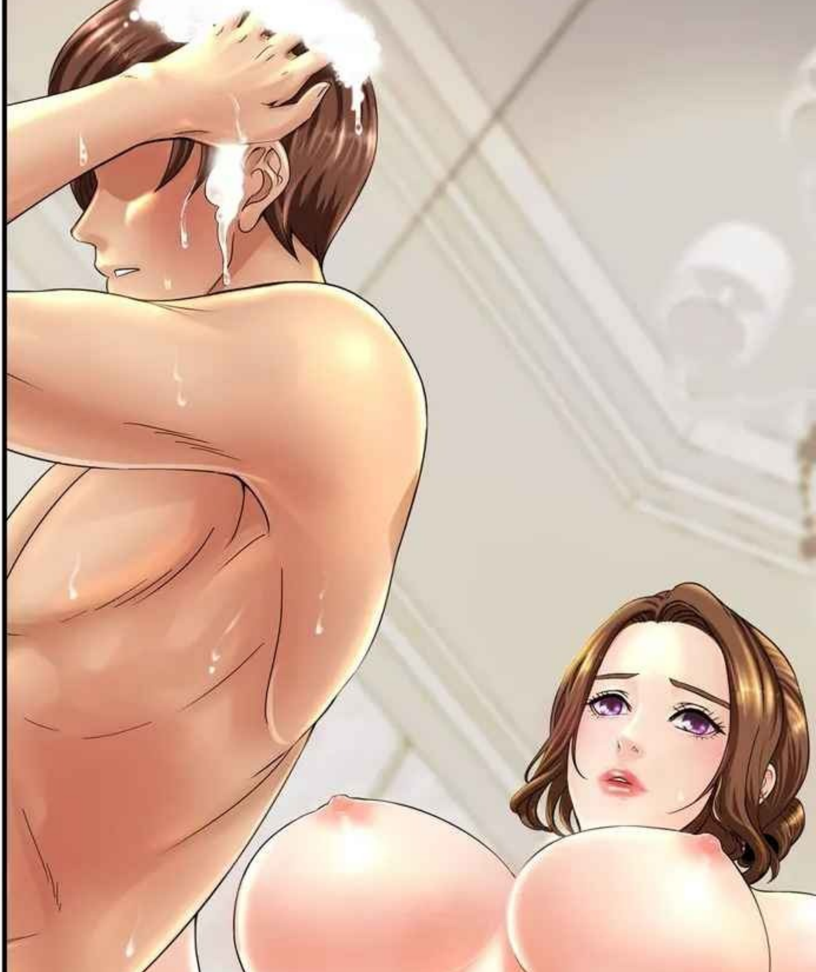
ILS GARDENT TOUT LES BON TRUCS POUR EUX-MÊMES...
PFIOU... SI CHAUD...


HA... QUAND JE PENSE QU'IL A FALLU QUE JE SOIS DEHORS...

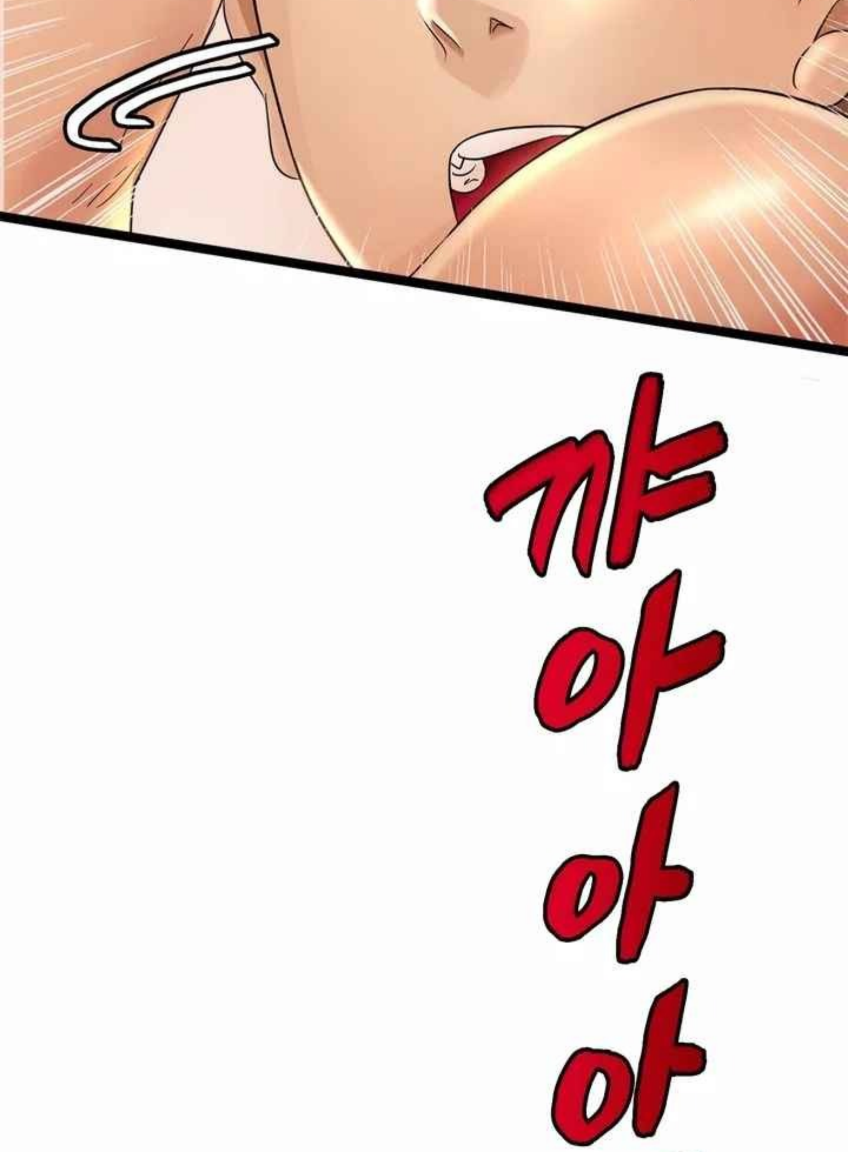

HA... À JOUER AU GOLF SOUS UNE TELLE CHALEUR...

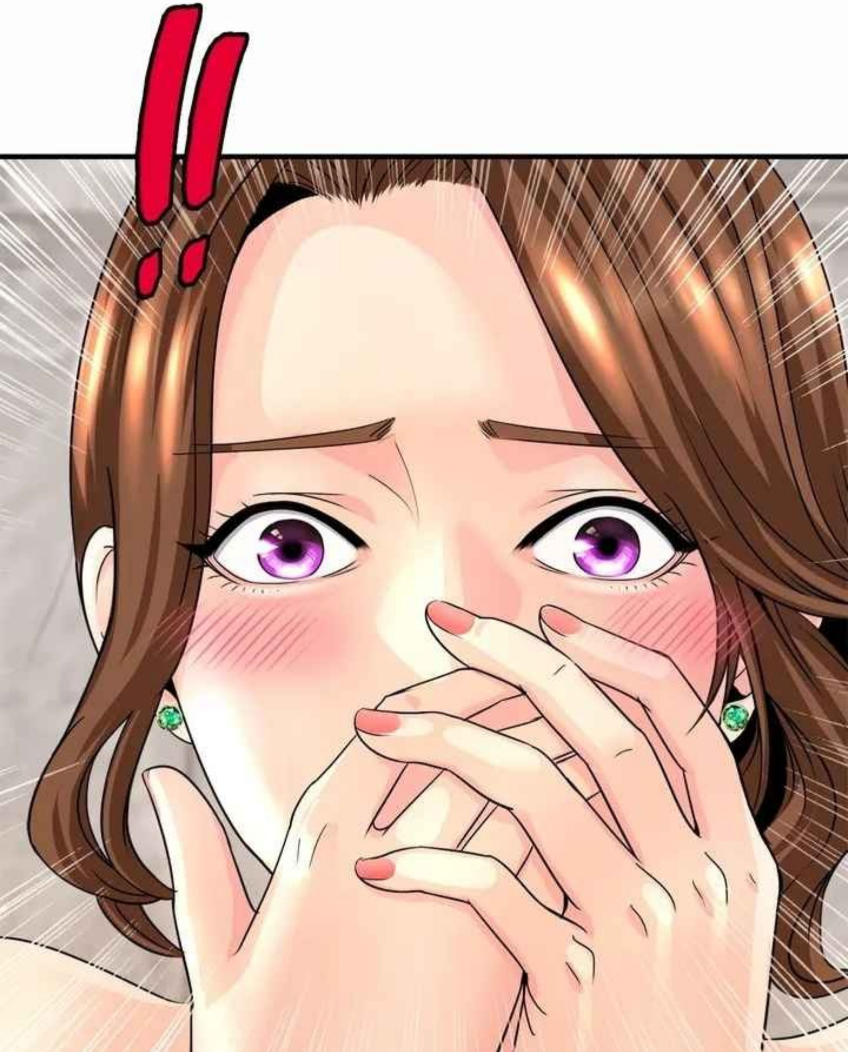

스륵

덜컹—
?!

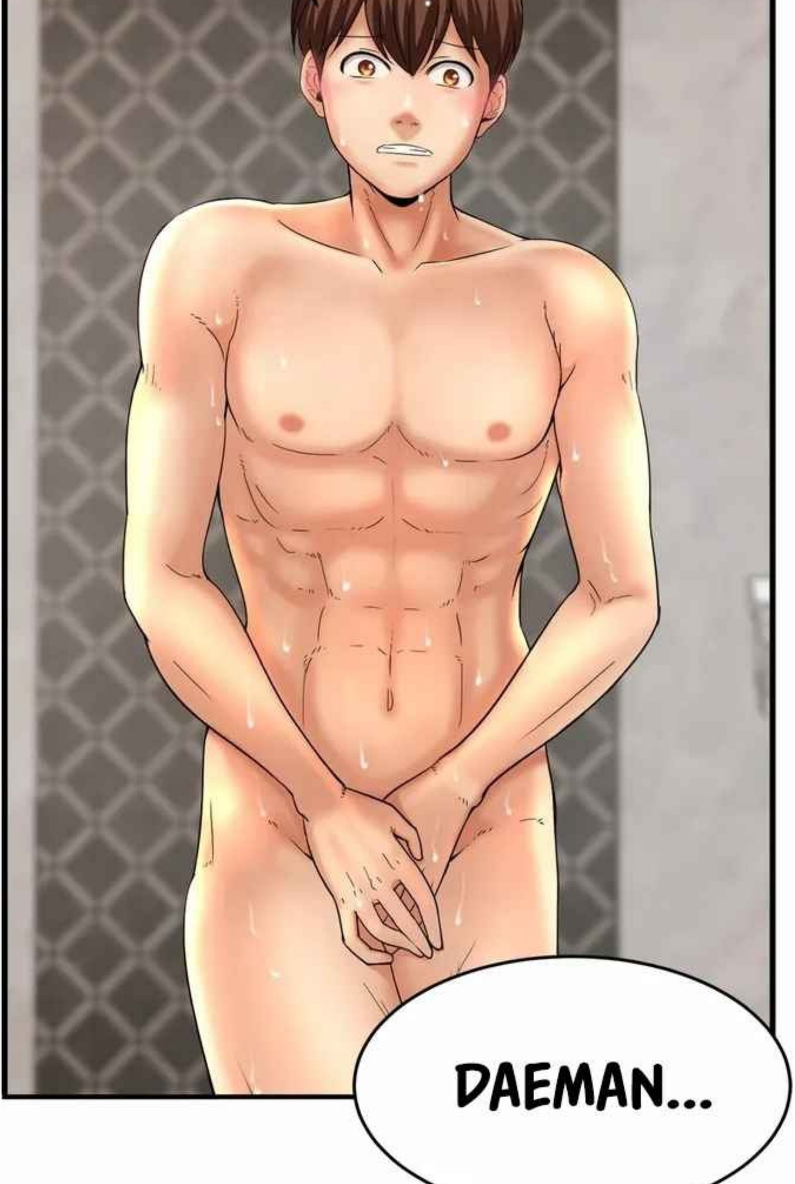


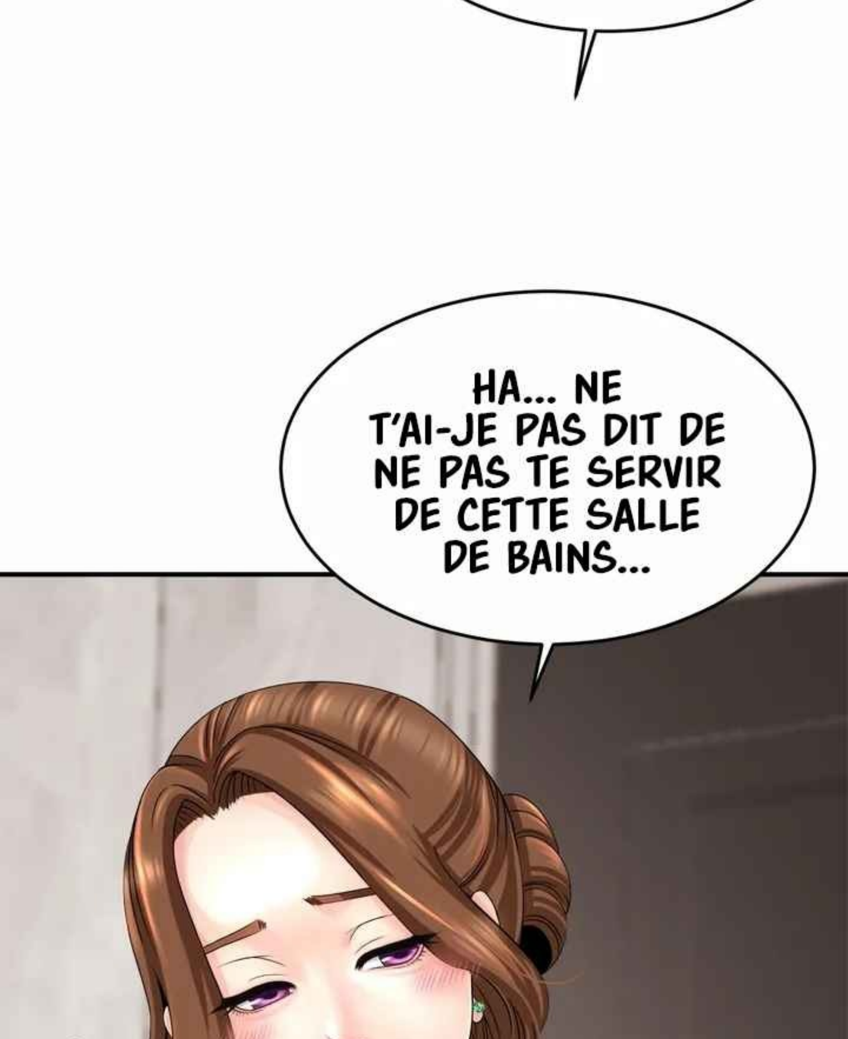
쓰윽
흐이익


꺄아아아


!!

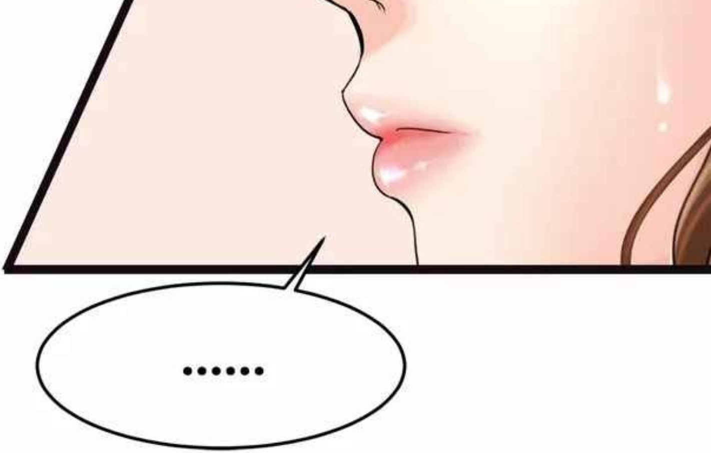
A-AJUMMA.

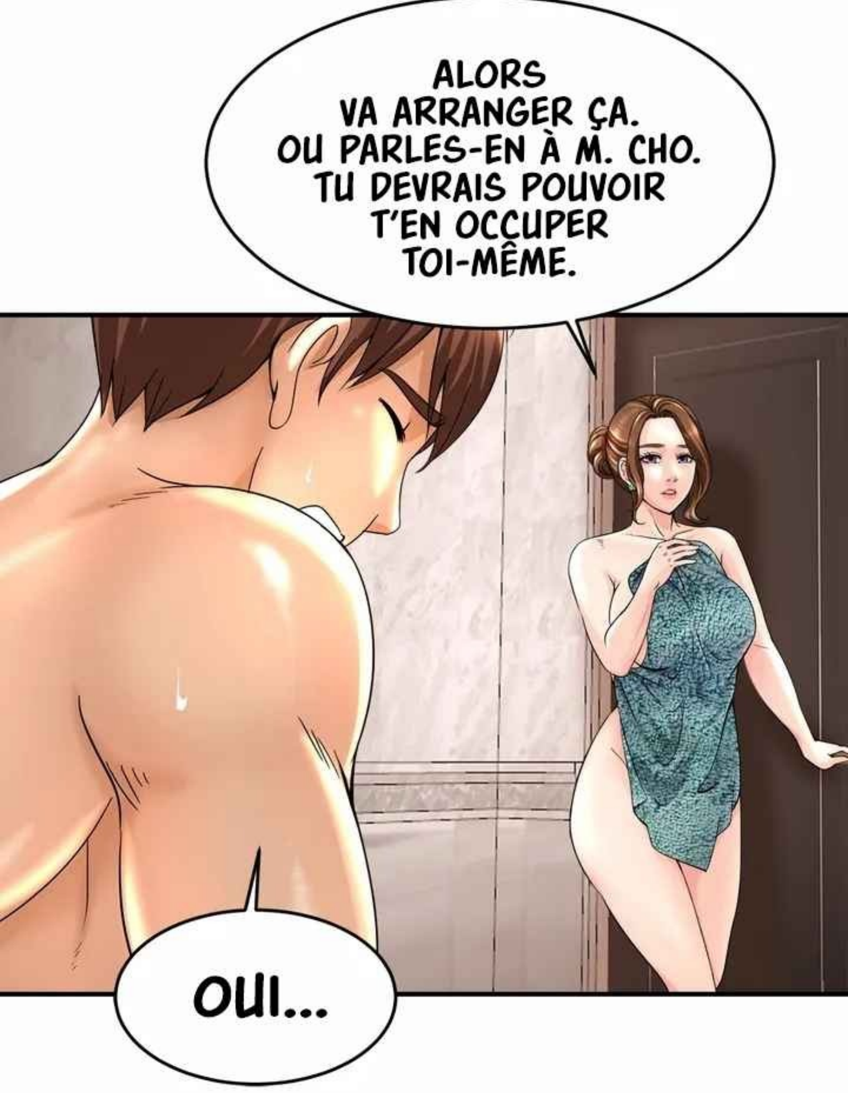

DAEMAN...


HA... NE T'AI-JE PAS DIT DE NE PAS TE SERVIR DE CETTE SALLE DE BAINS...

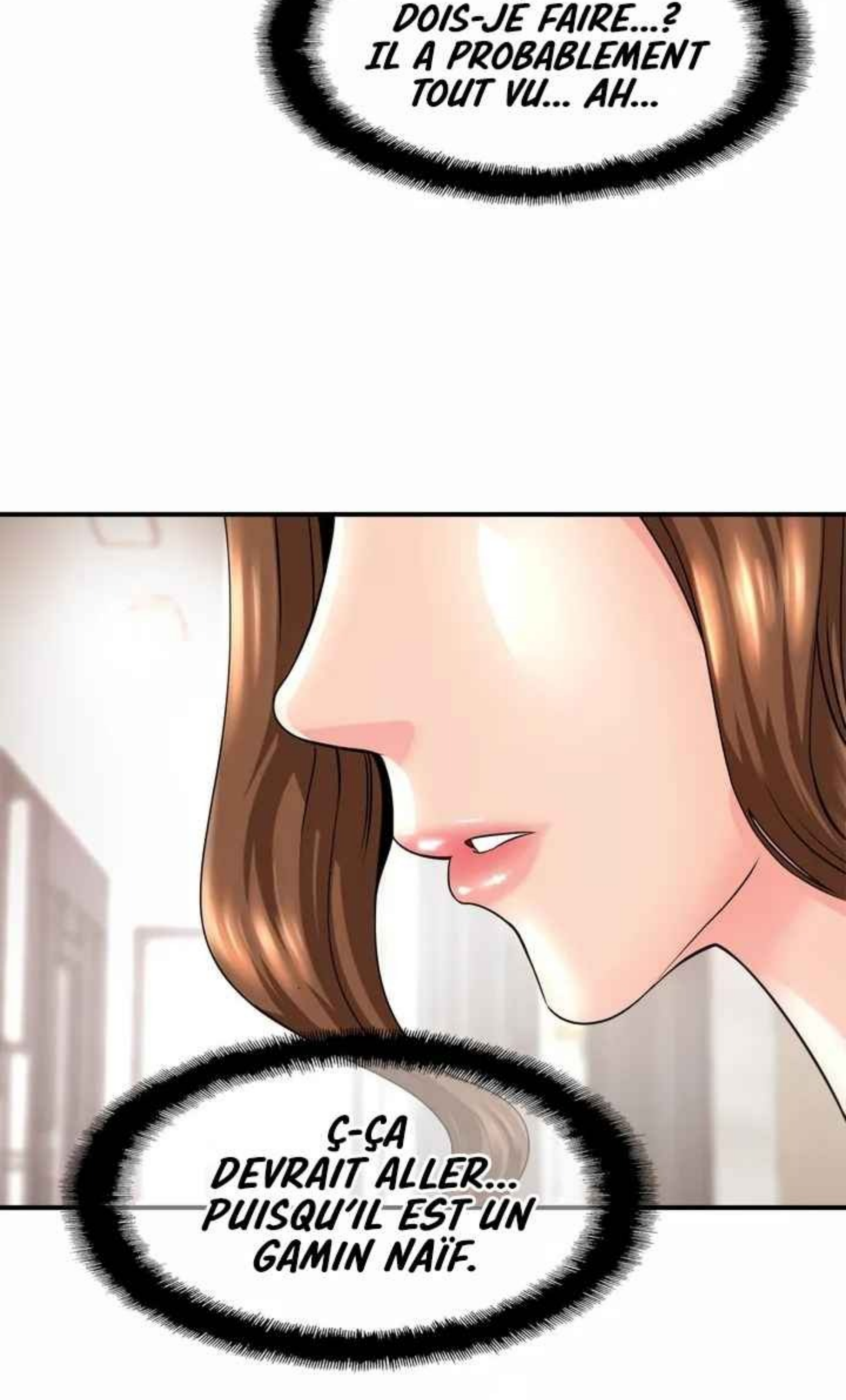
애써 침착

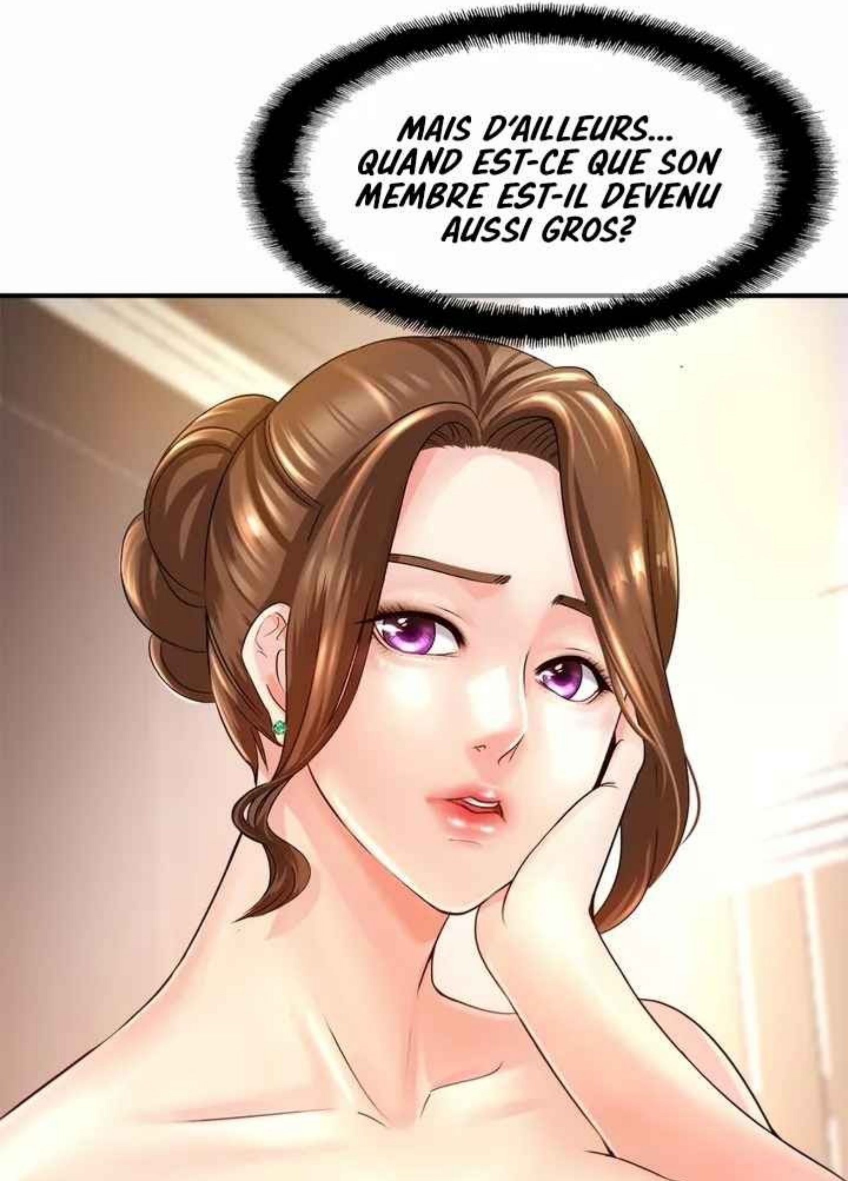
AH... JE SUIS DÉSOLÉ... LA DOUCHE AU SECOND ÉTAGE NE MARCHE PAS DONC...

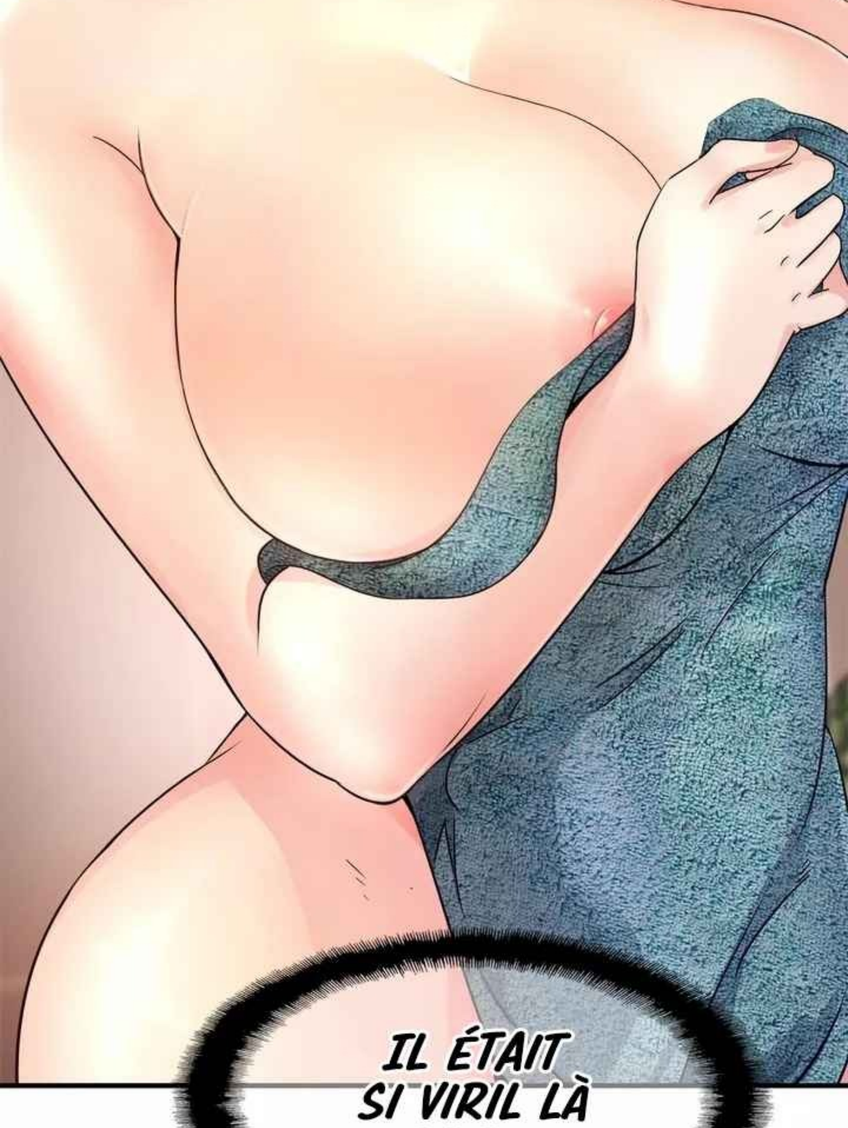

……

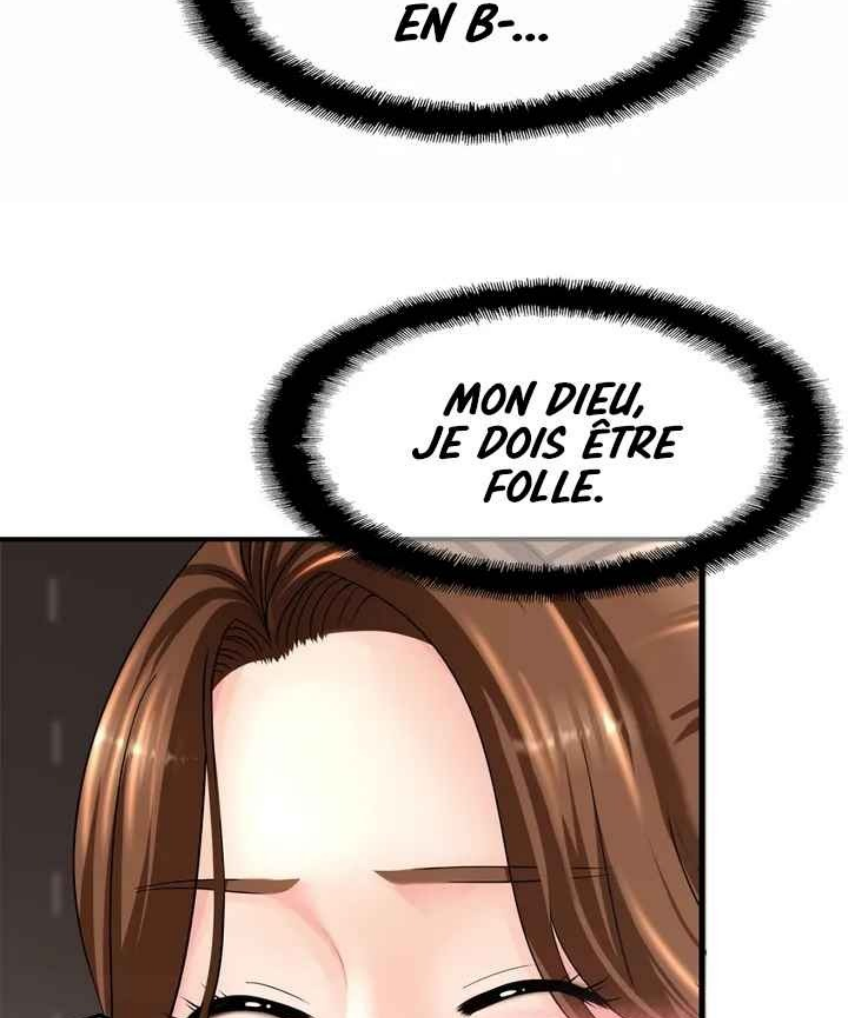

ALORS VA ARRANGER ÇA. OU PARLES-EN À M. CHO. TU DEVRAIS POUVOIR T'EN OCCUPER TOI-MÊME.
OUI...

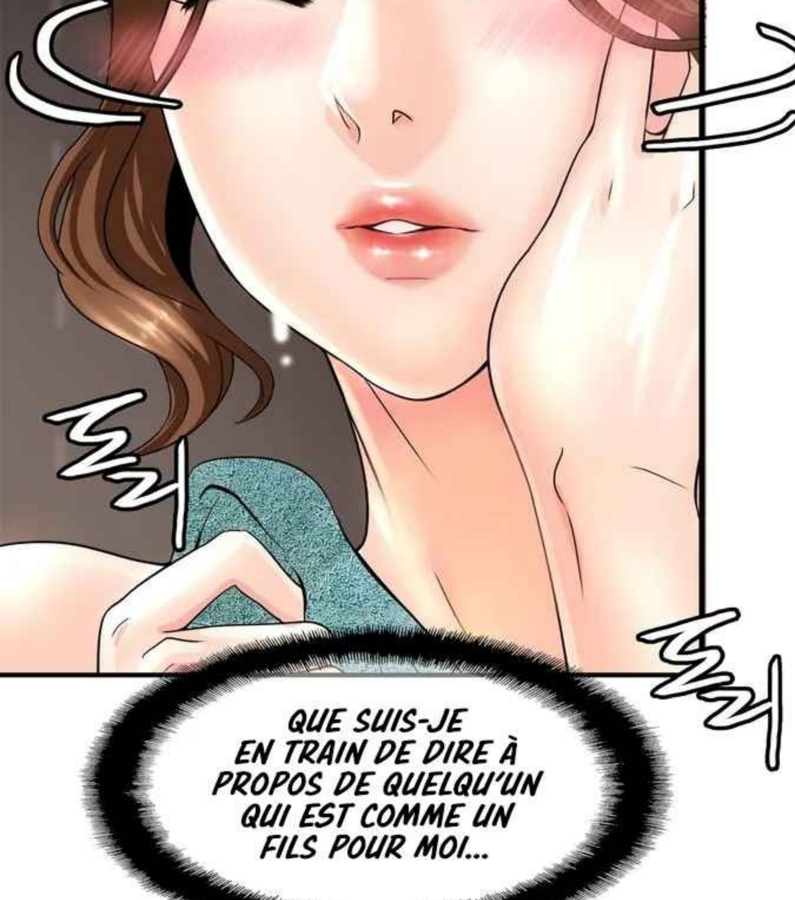
QUE

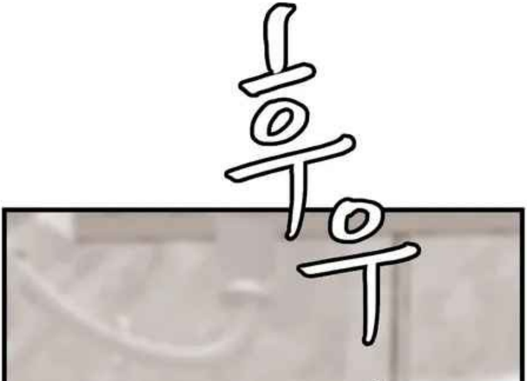

DOIS-JE FAIRE...? IL A PROBABLEMENT TOUT VU... AH...
Ç-ÇA DEVRAIT ALLER... PUISQU'IL EST UN GAMIN NAÏF.

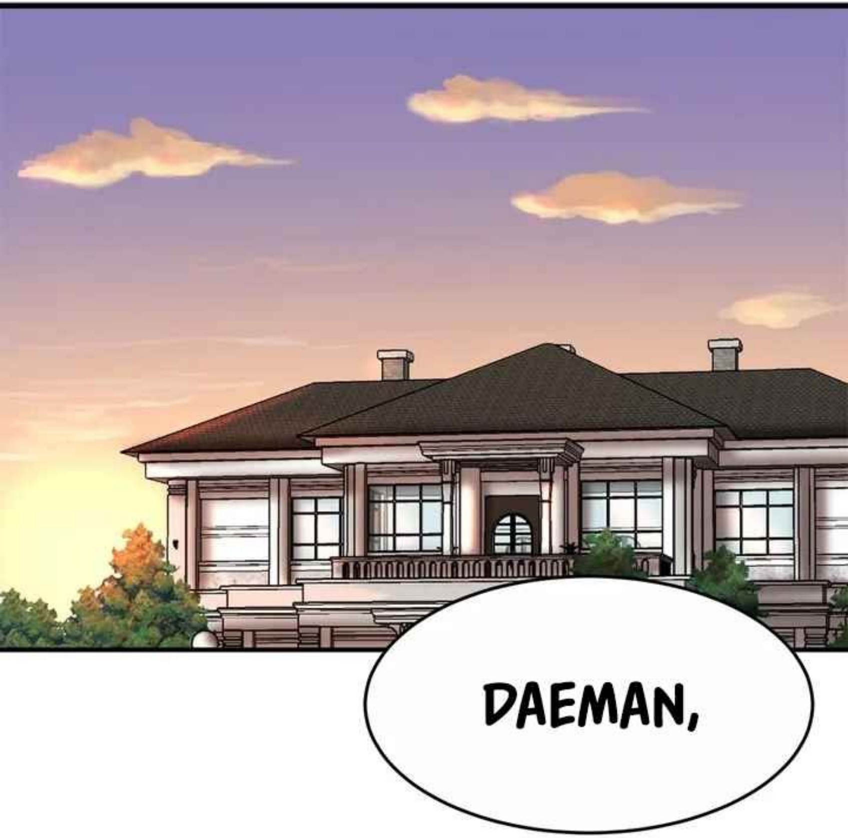

MAIS D'AILLEURS... QUAND EST-CE QUE SON MEMBRE EST-IL DEVENU AUSSI GROS?

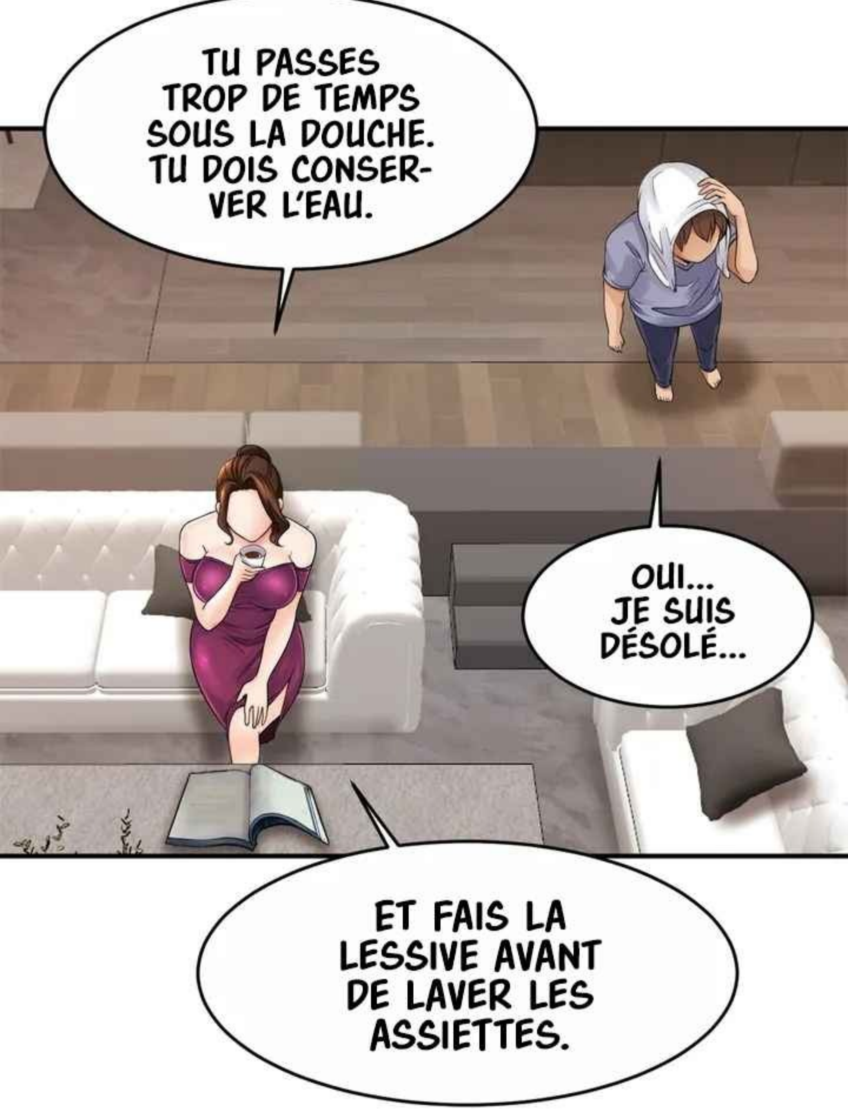

IL ÉTAIT
SI VIRIL LÀ

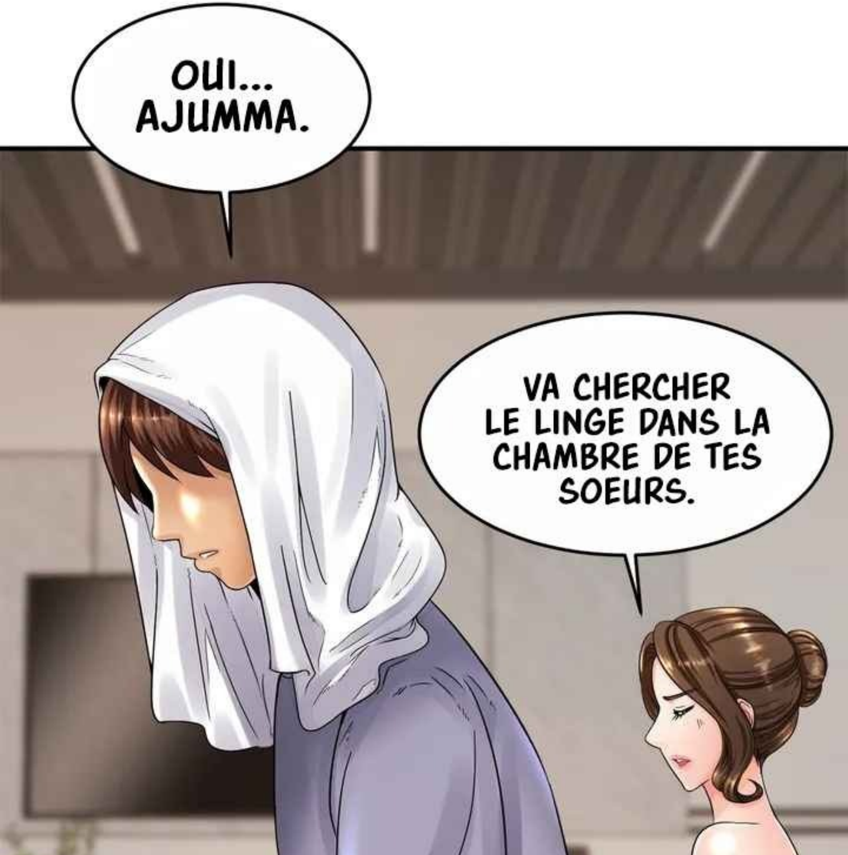

EN B-...
MON DIEU, JE DOIS ÊTRE FOLLE.


QUE SUIS-JE EN TRAIN DE DIRE À PROPOS DE QUELQU'UN QUI EST COMME UN FILS POUR MOI...

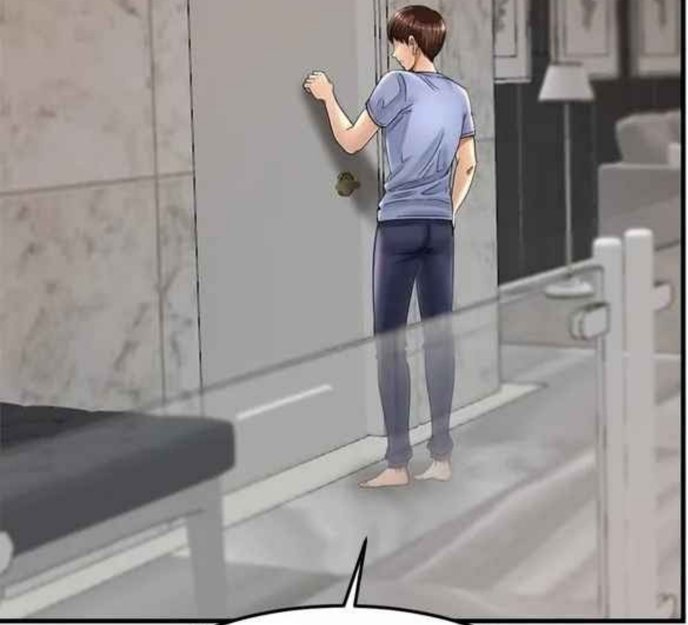




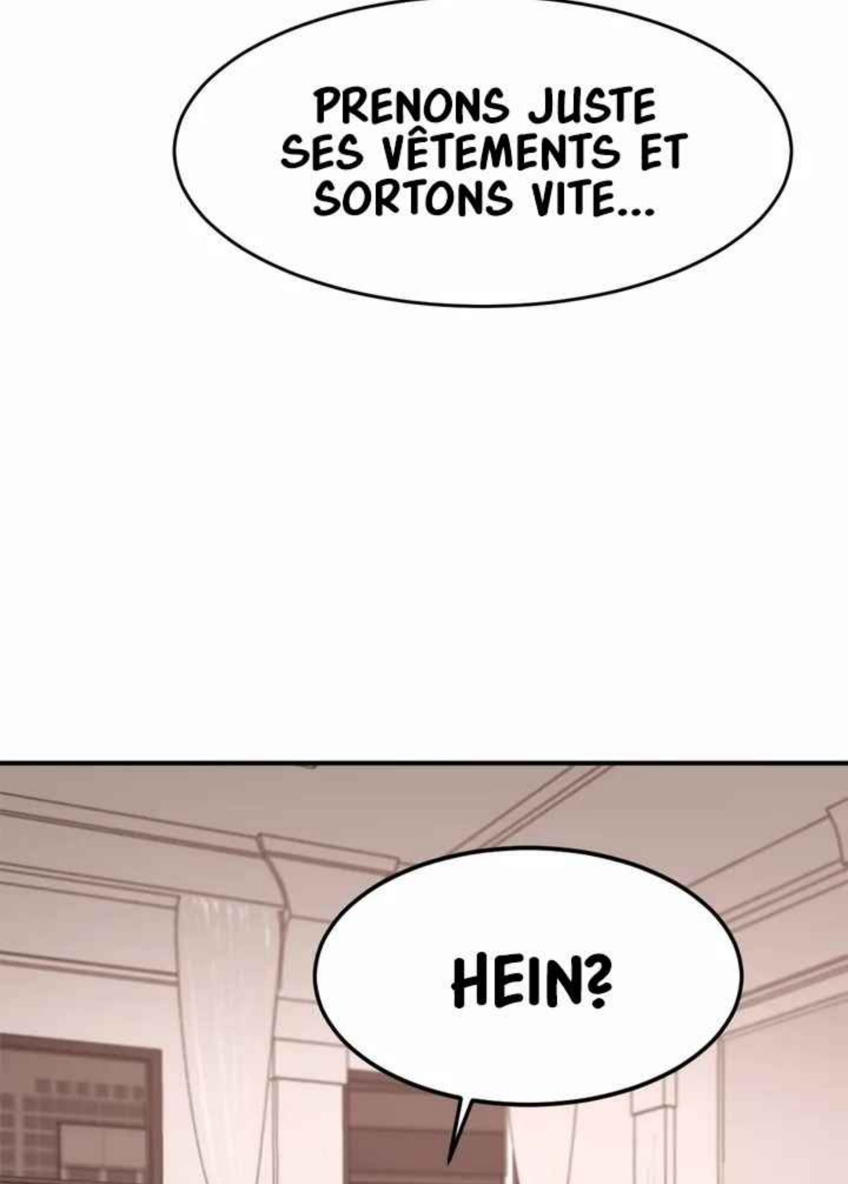

TU PASSES TROP DE TEMPS SOUS LA DOUCHE. TU DOIS CONSERVER L’EAU.
OUI... JE SUIS DÉSOLÉ...
ET FAIS LA LESSIVE AVANT DE LAVER LES ASSIETTES.

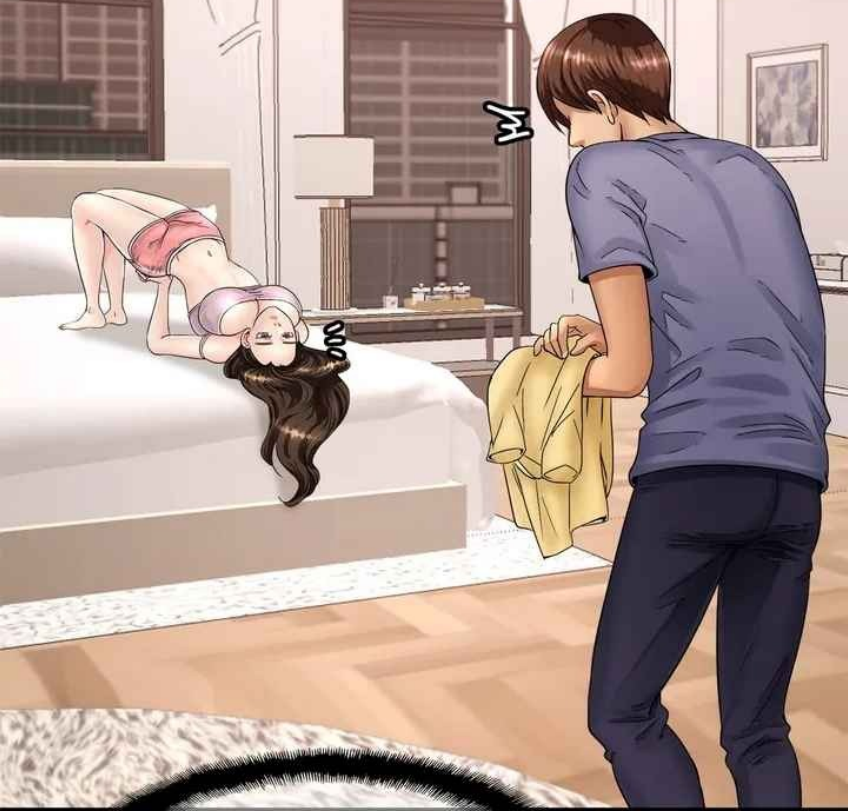

OUI... AJUMMA.
VA CHERCHER LE LINGE DANS LA CHAMBRE DE TES SOEURS.

DANS CETTE MAISON,
JE SUIS UN FILS DE NOM
MAIS OFFICIEUSEMENT JE
SUIS UN SERVITEUR.

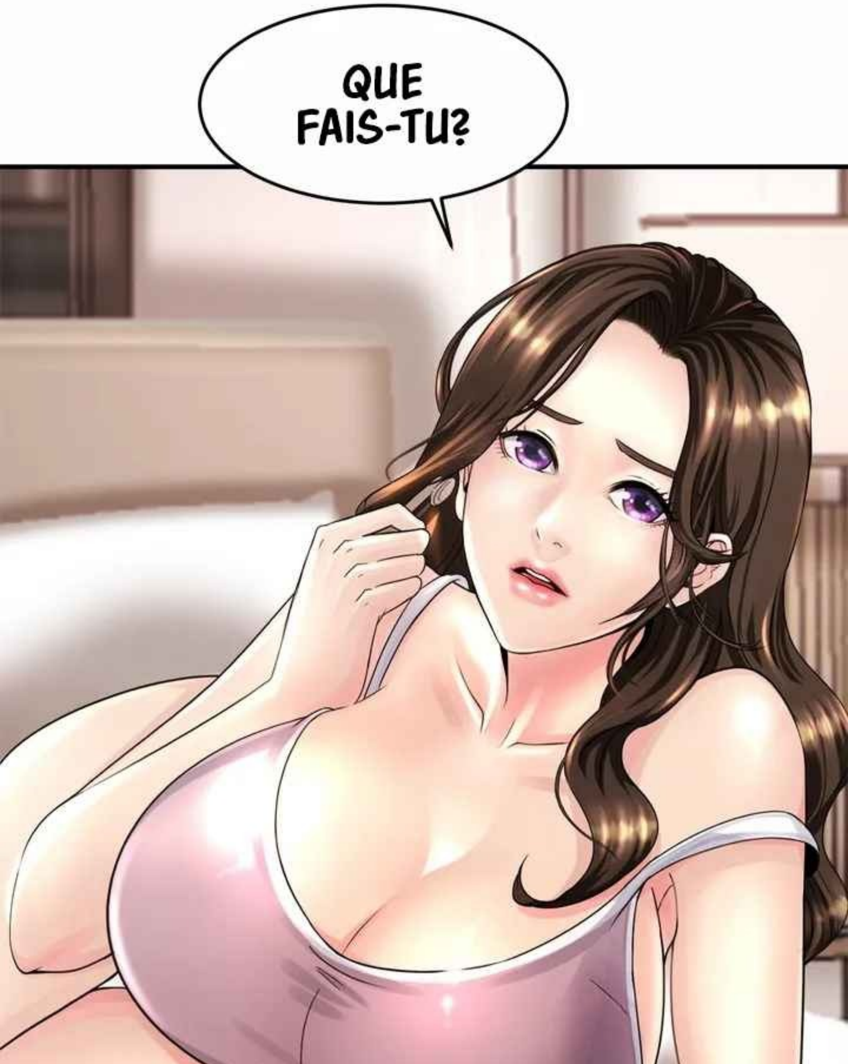


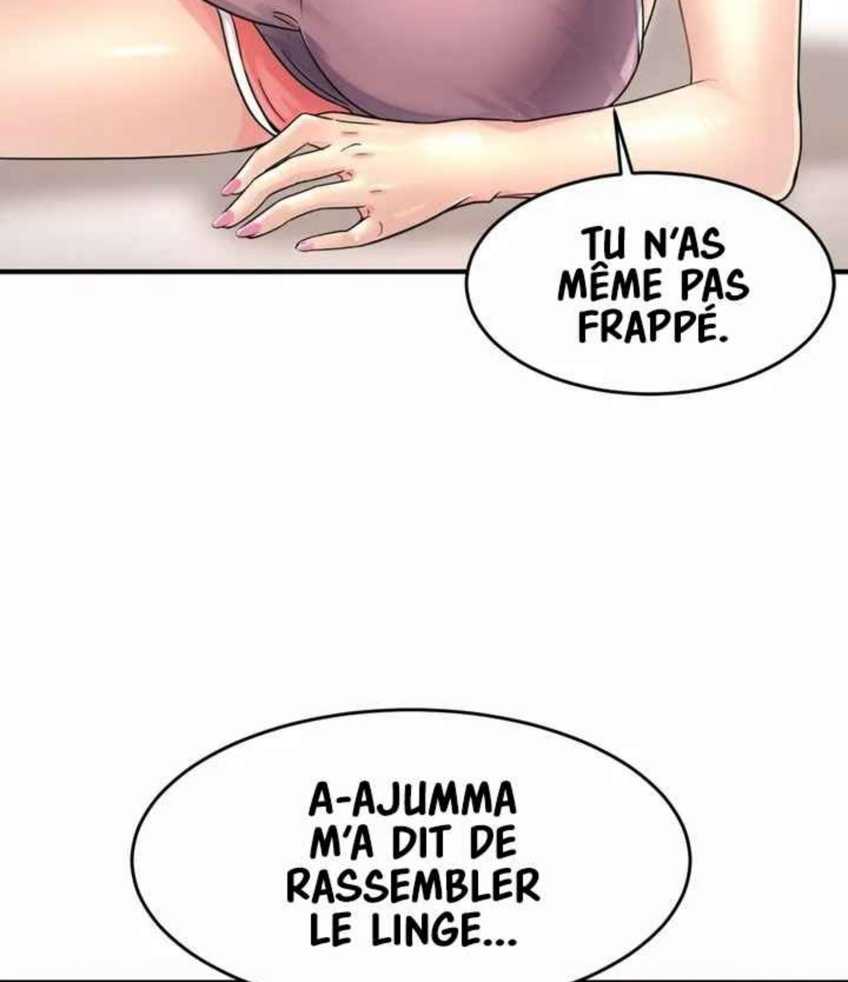
GAJEONG NOONA, ES-TU LÀ?


PRENONS JUSTE SES VÊTEMENTS ET SORTONS VITE...
HEIN?

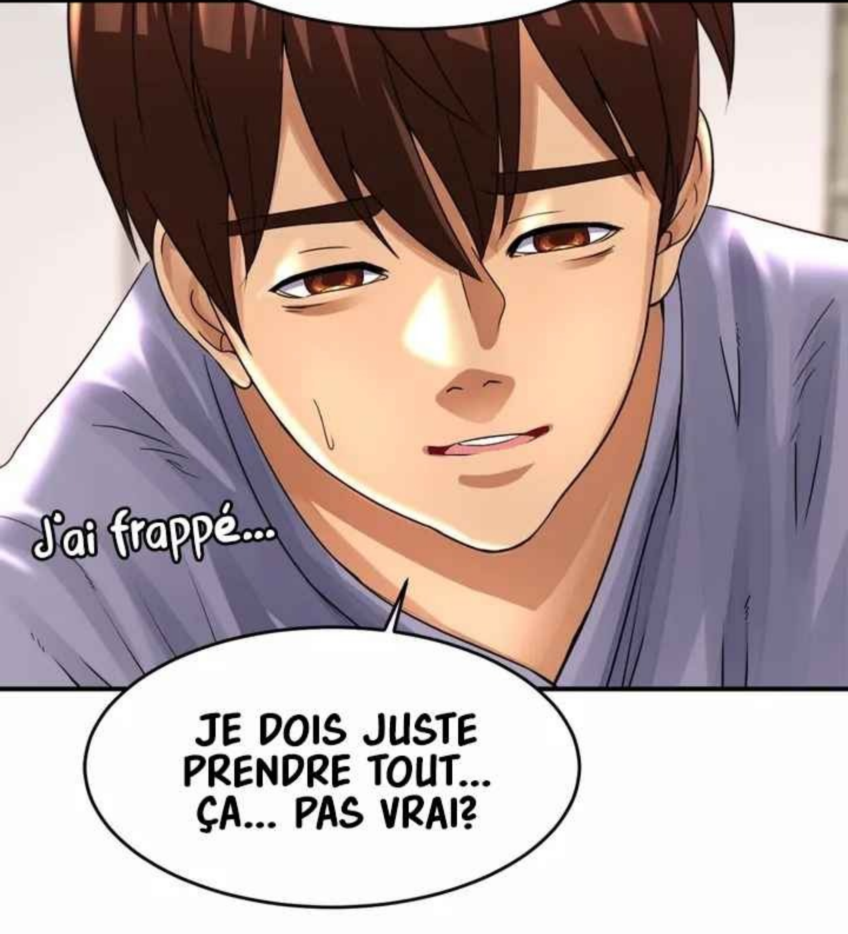

ZZZ

ACK! ELLE ÉTAIT LÀ! JE SUIS FICHU...


QUE FAIS-TU?

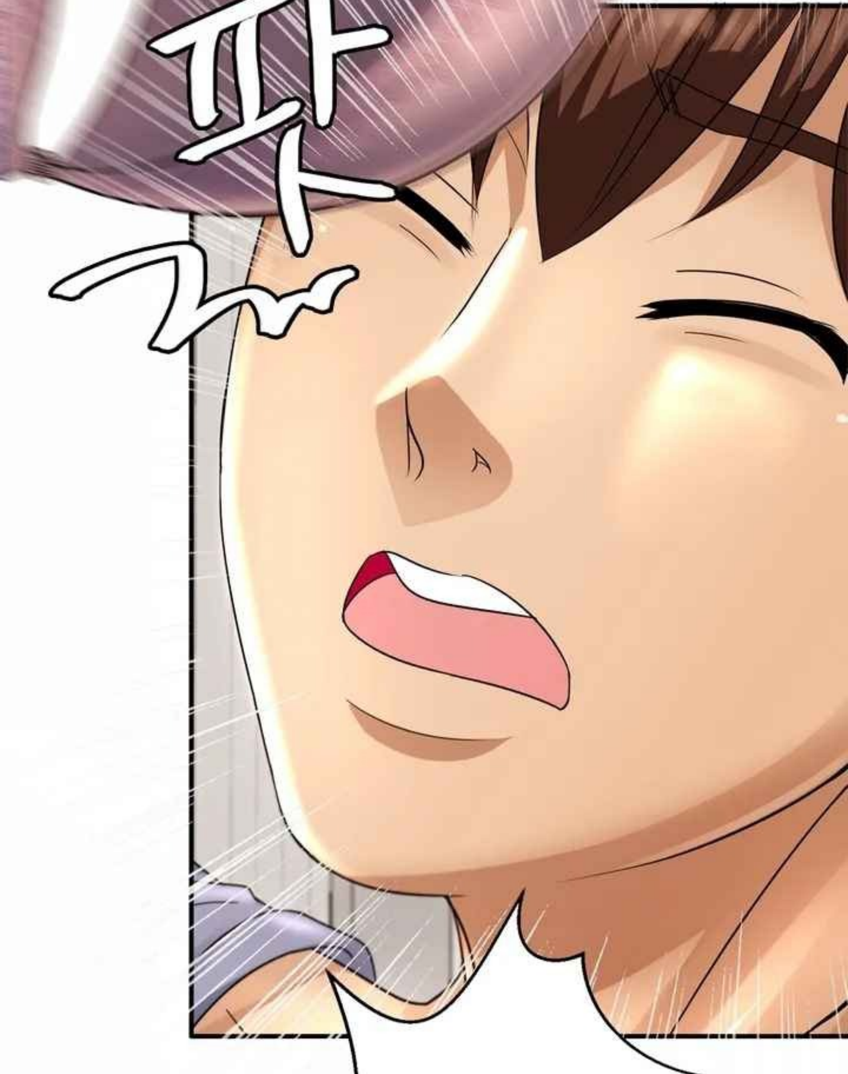


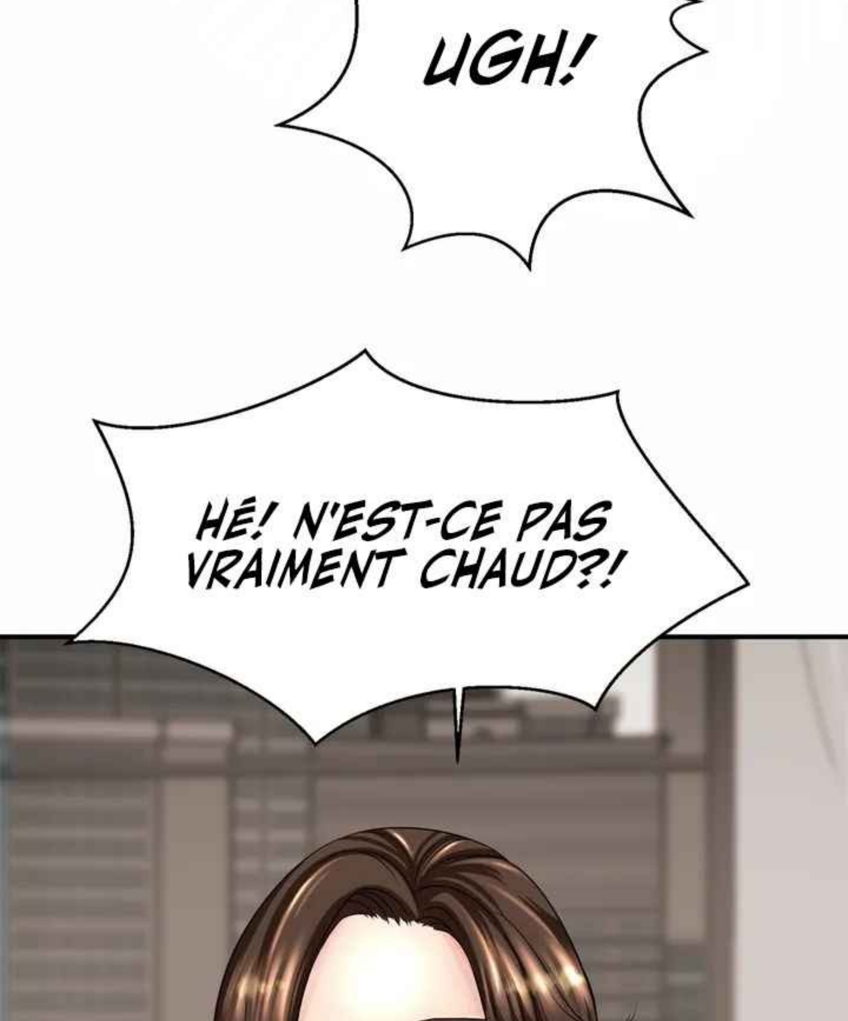
TU N'AS MÊME PAS FRAPPÉ.
A-AJUMMA M'A DIT DE RASSEMBLER LE LINGE...

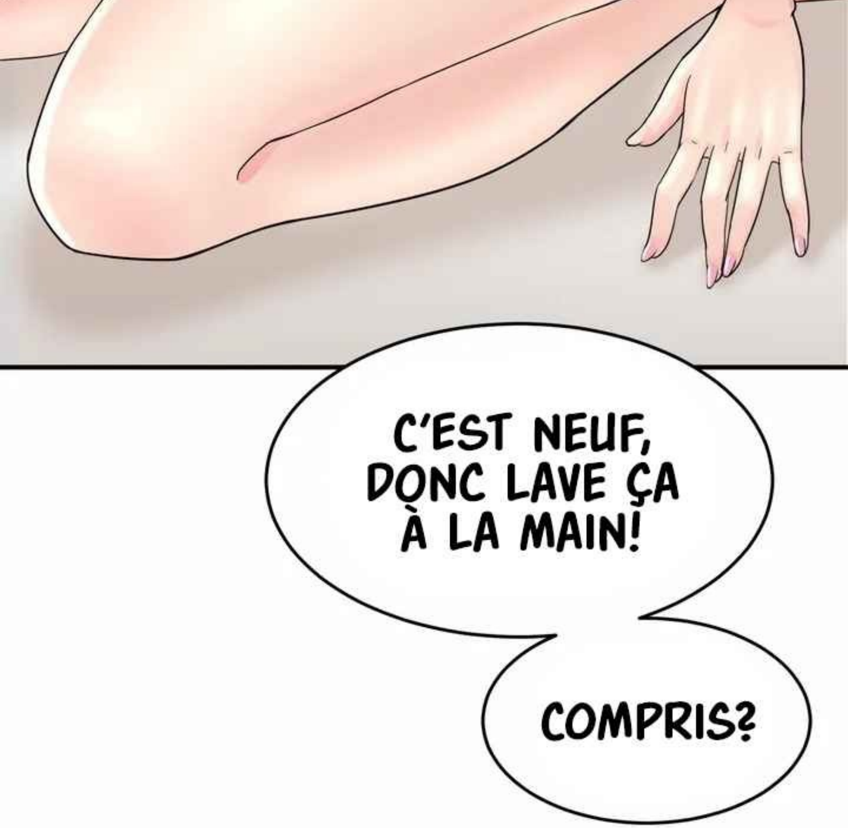

J'ai frappé...
JE DOIS JUSTE PRENDRE TOUT... ÇA... PAS VRAI?

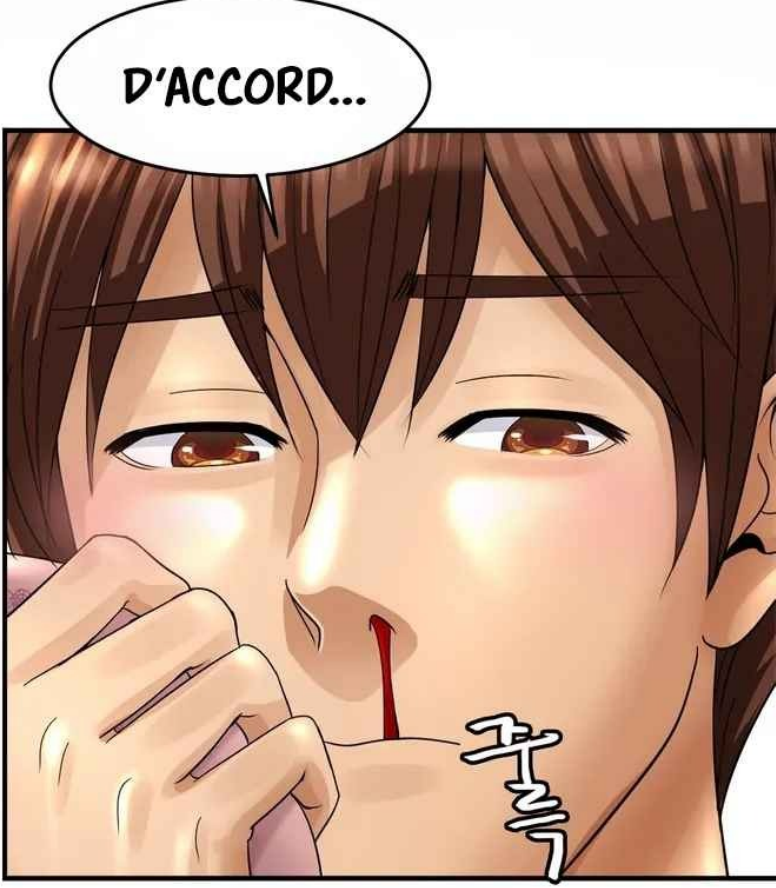
ATTENDS!
스윽

ÇA AUSSI!!


파ㅏㅈ~

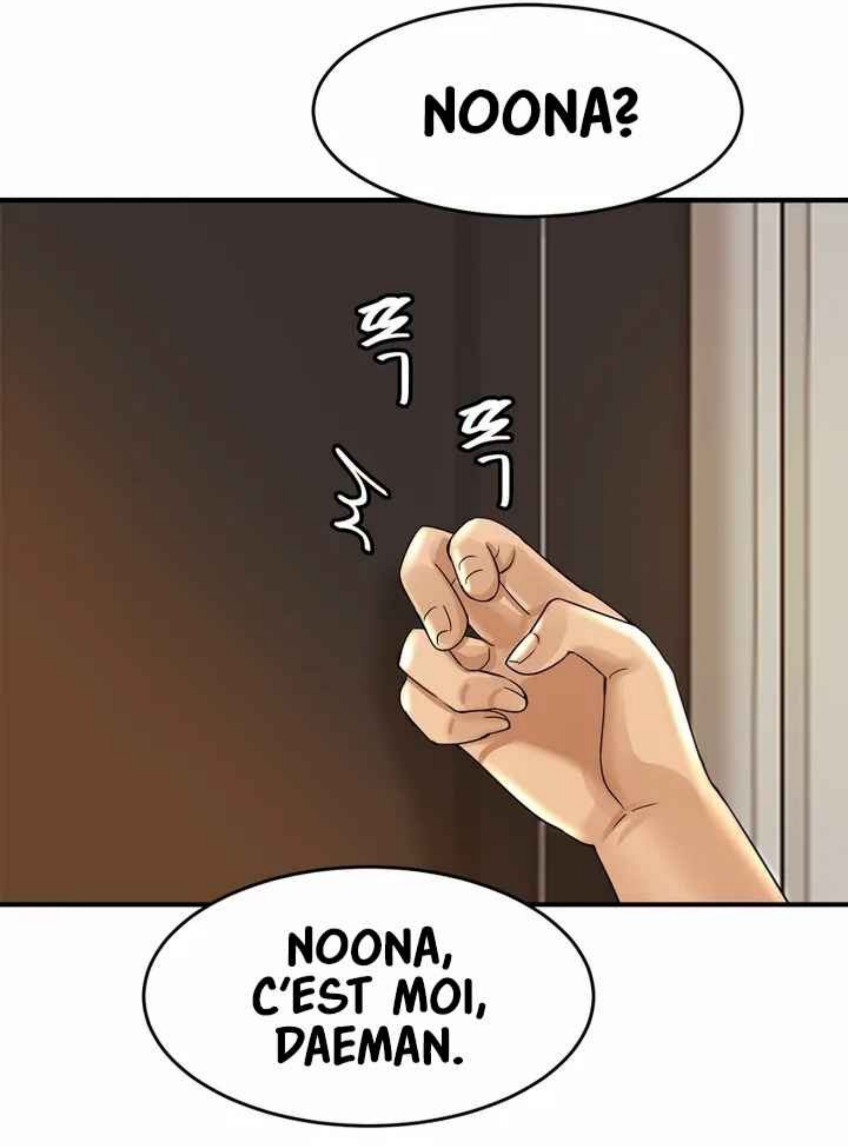

UGH!
HÉ! N'EST-CE PAS VRAIMENT CHAUD?!

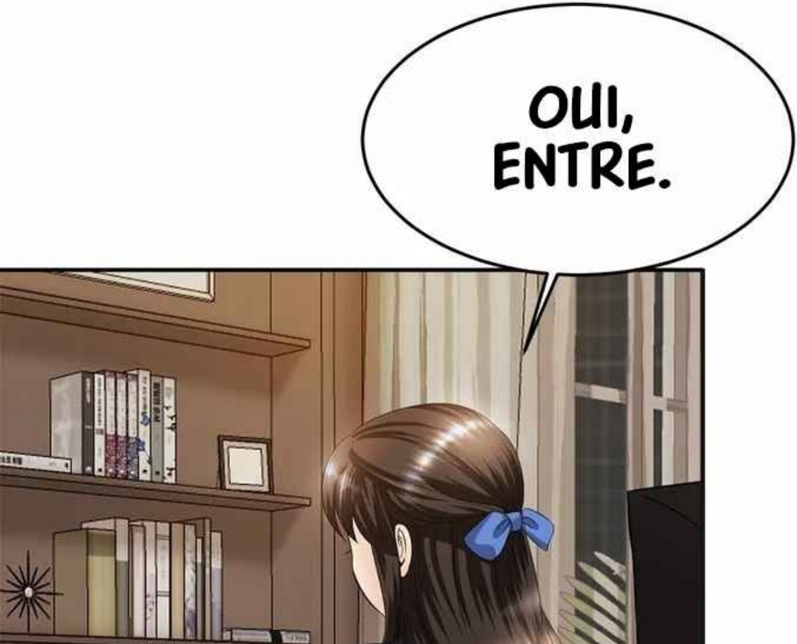

C'EST NEUF, DONC LAVE ÇA À LA MAIN!
COMPRIS?

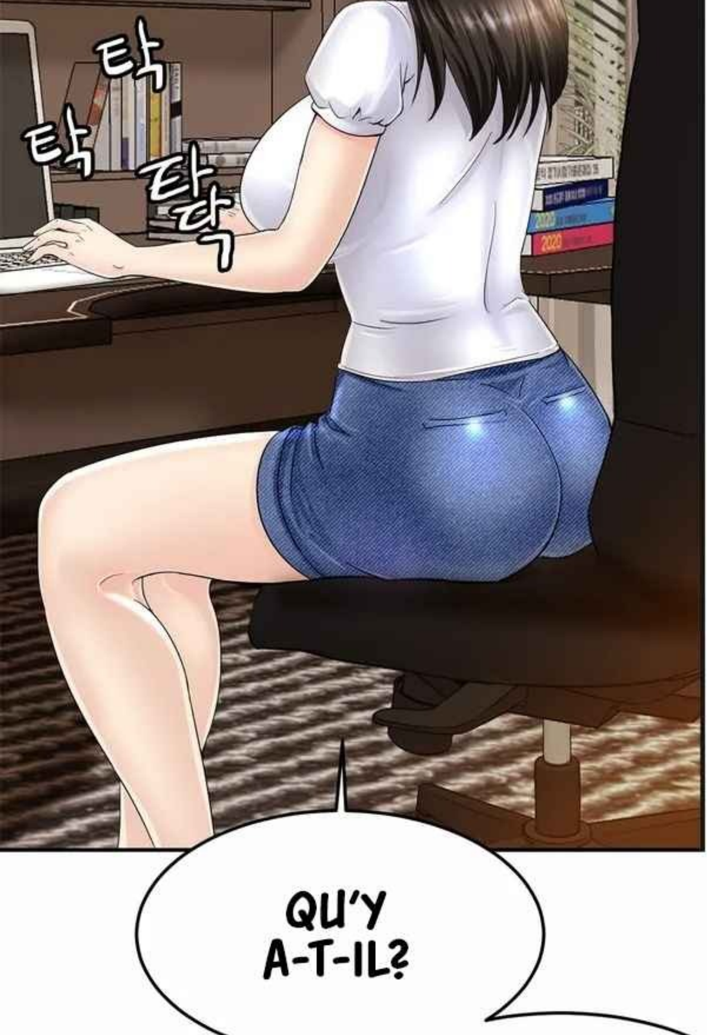

D'ACCORD...
주르륵

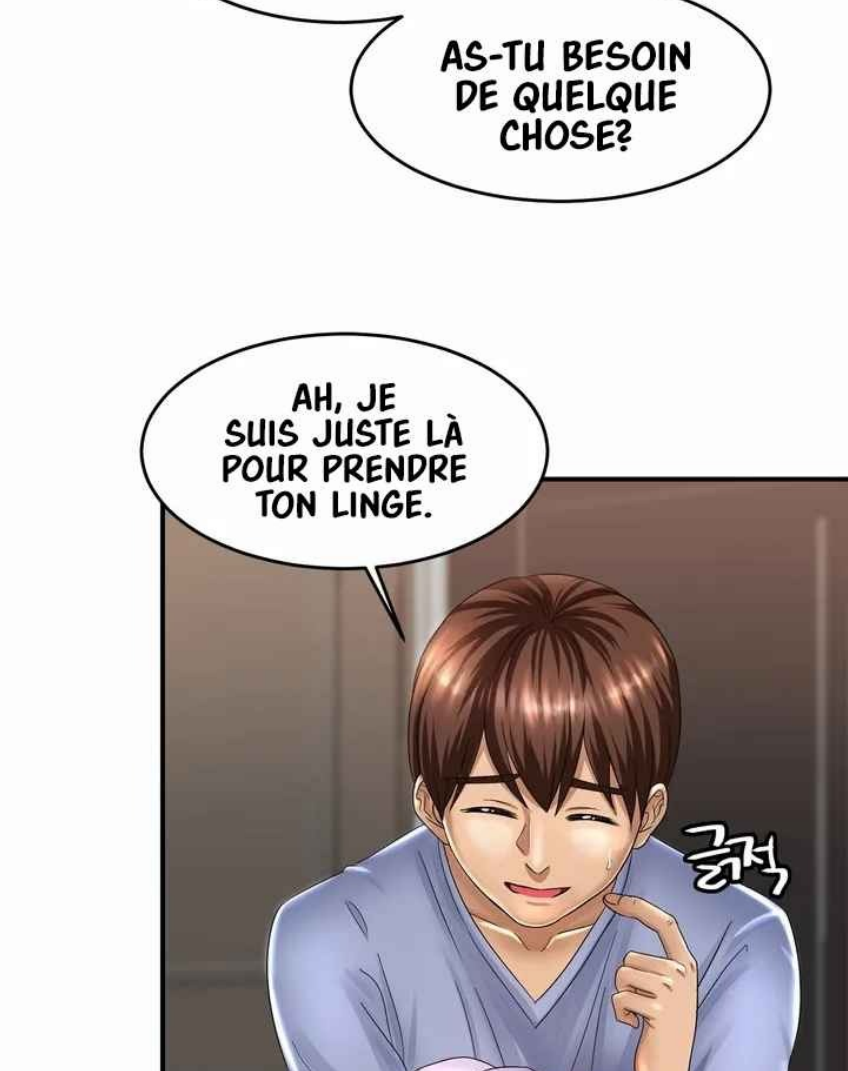
SI TU AS COMPRIS, ALORS VA-T-EN!

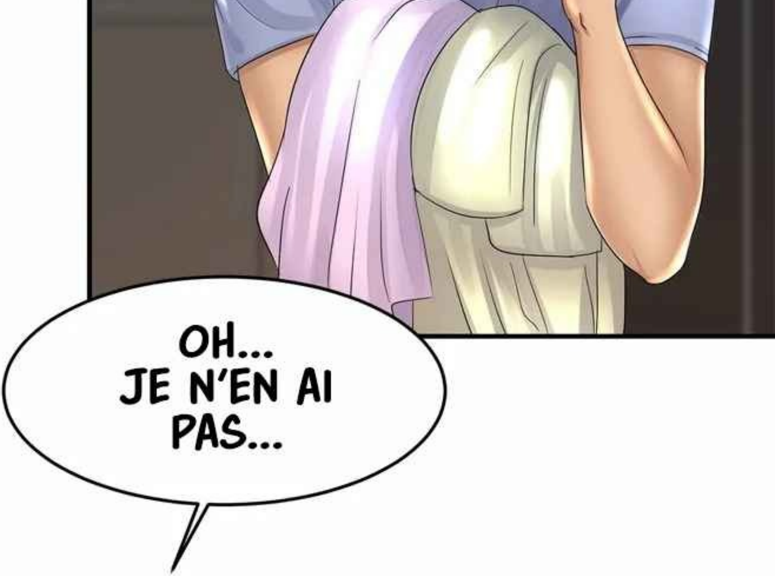
스륵

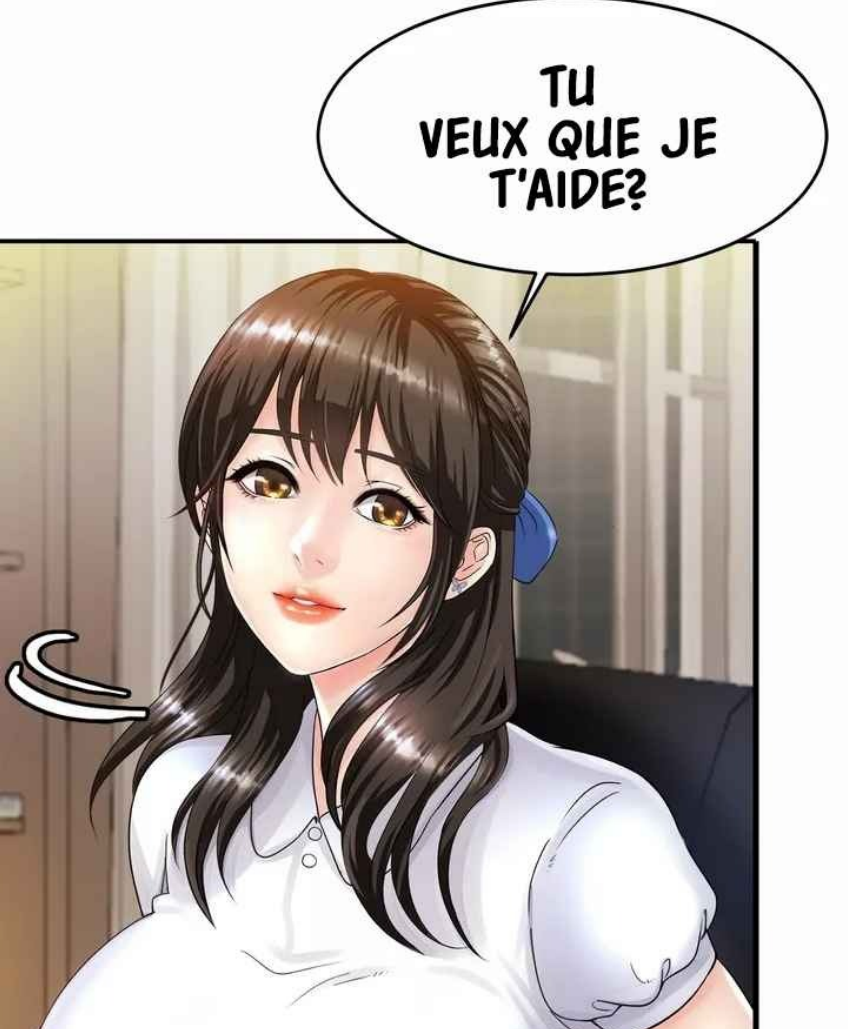

NOONA?
똑
똑
NOONA, C'EST MOI, DAEMAN.


OUI, ENTRE.

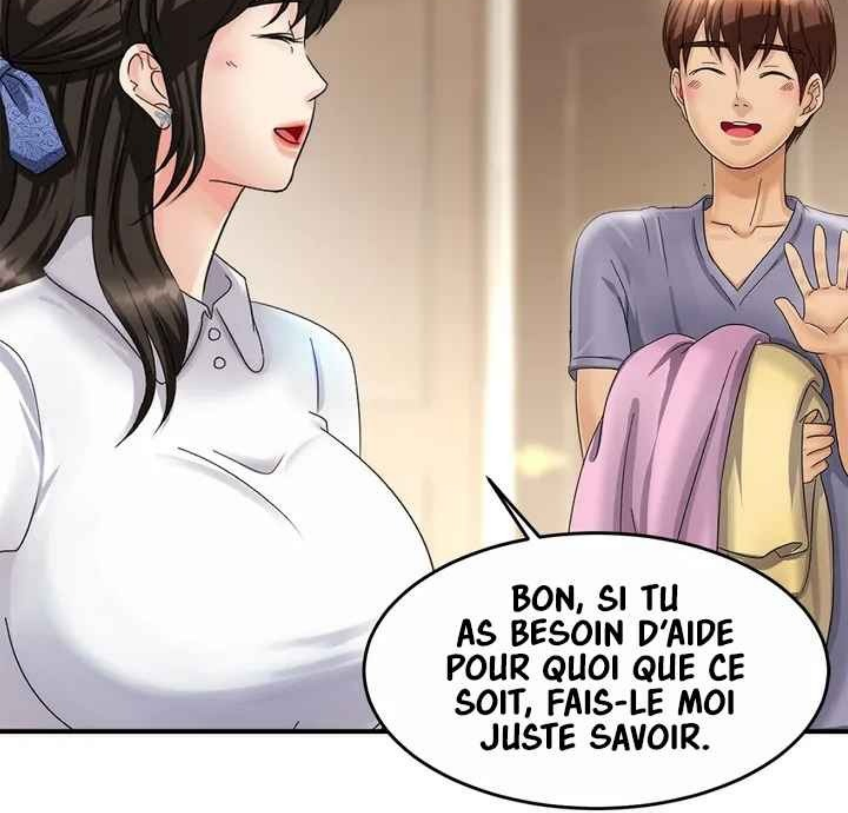

탁
탁
타닥
QU'Y A-T-IL?

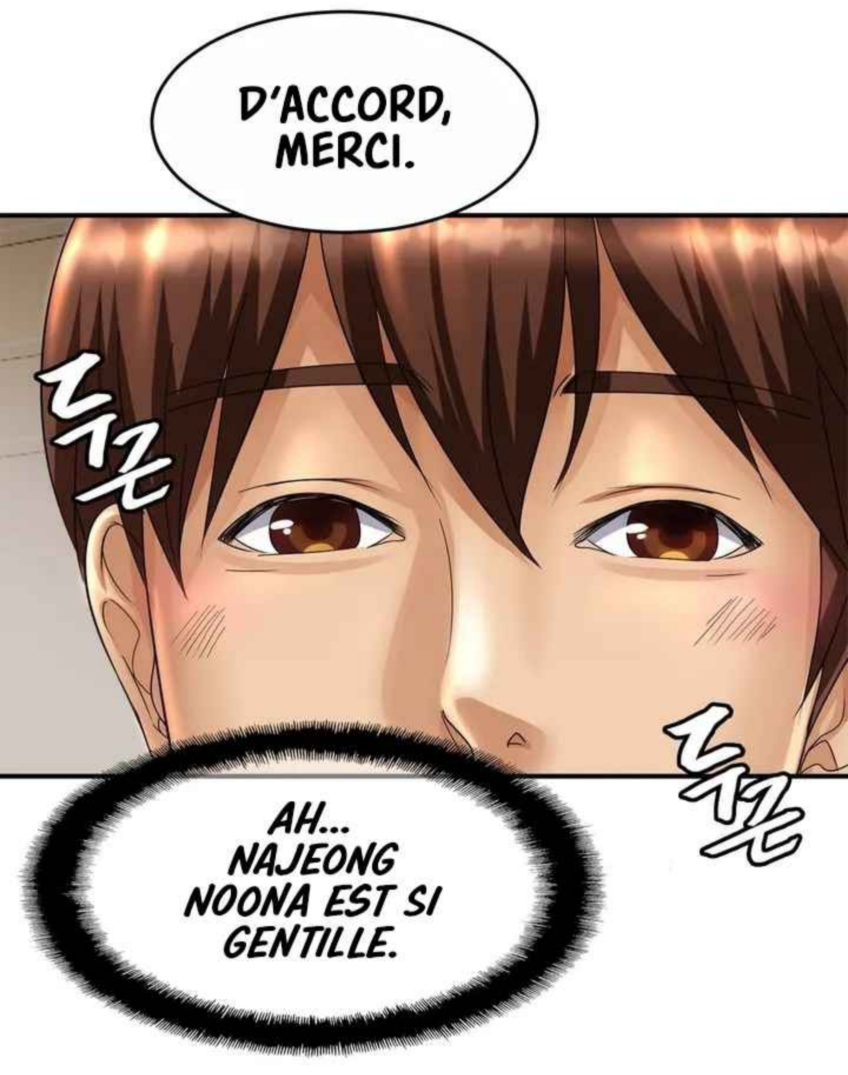

AS-TU BESOIN DE QUELQUE CHOSE?
AH, JE SUIS JUSTE LÀ POUR PRENDRE TON LINGE.
긁적


OH... JE N'EN AI PAS...

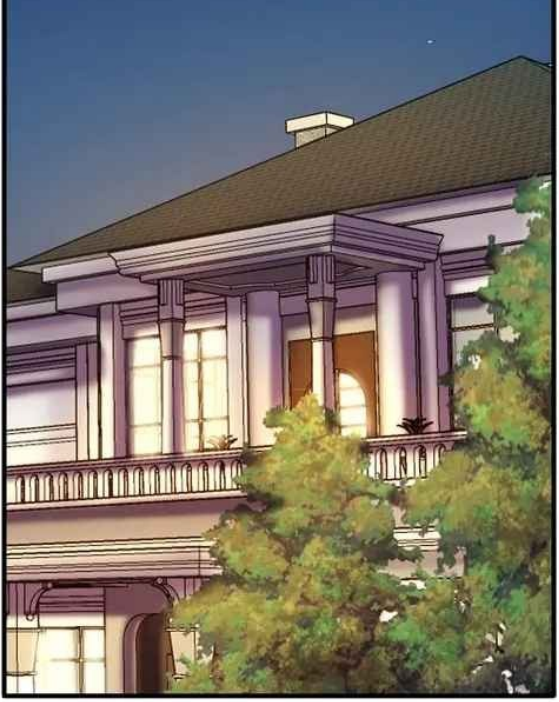

TU VEUX QUE JE T'AIDE?

AH, NON, C'EST BON.

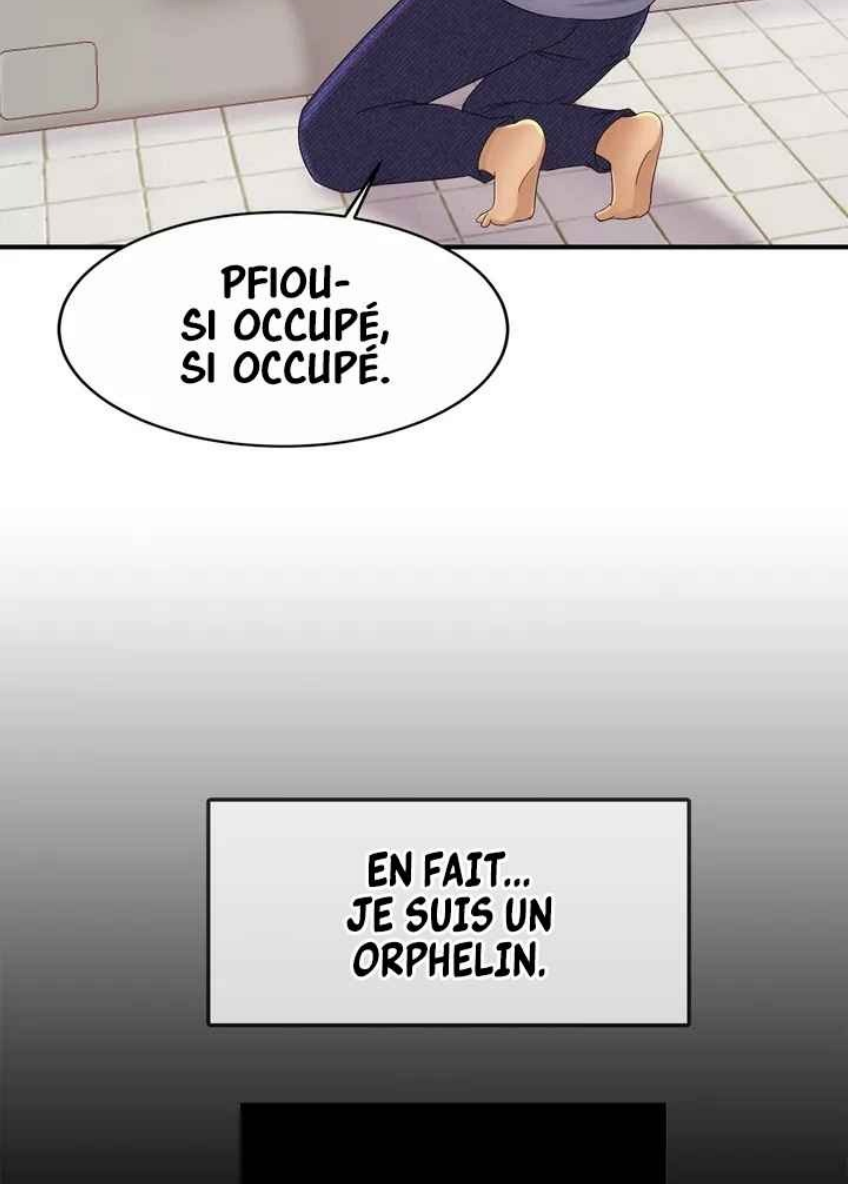

BON, SI TU AS BESOIN D'AIDE POUR QUOI QUE CE SOIT, FAIS-LE MOI JUSTE SAVOIR.

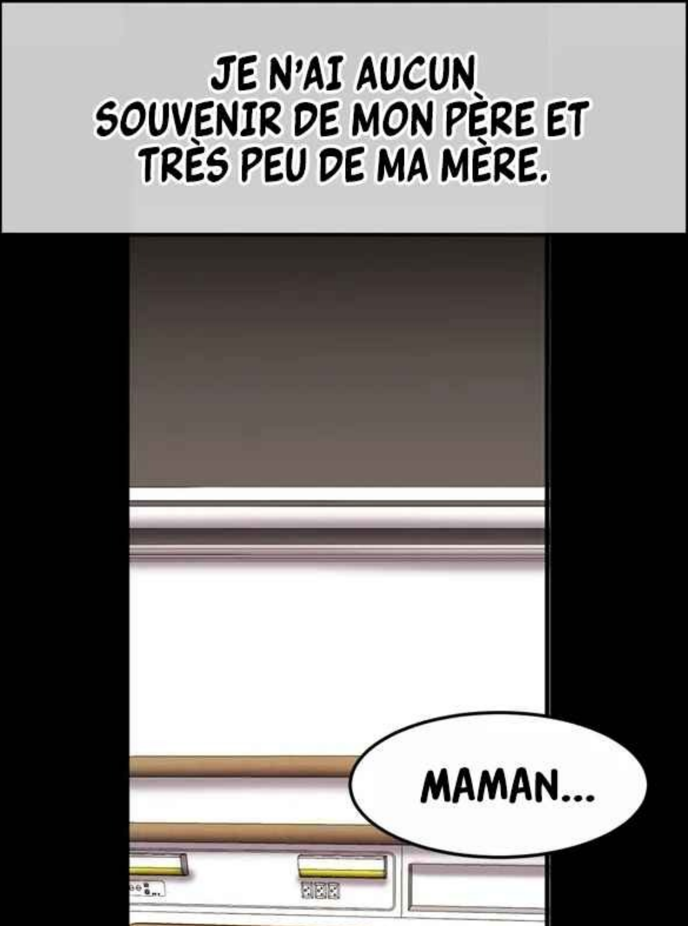

D'ACCORD, MERCI.
AH... NAJEONG NOONA EST SI GENTILLE.

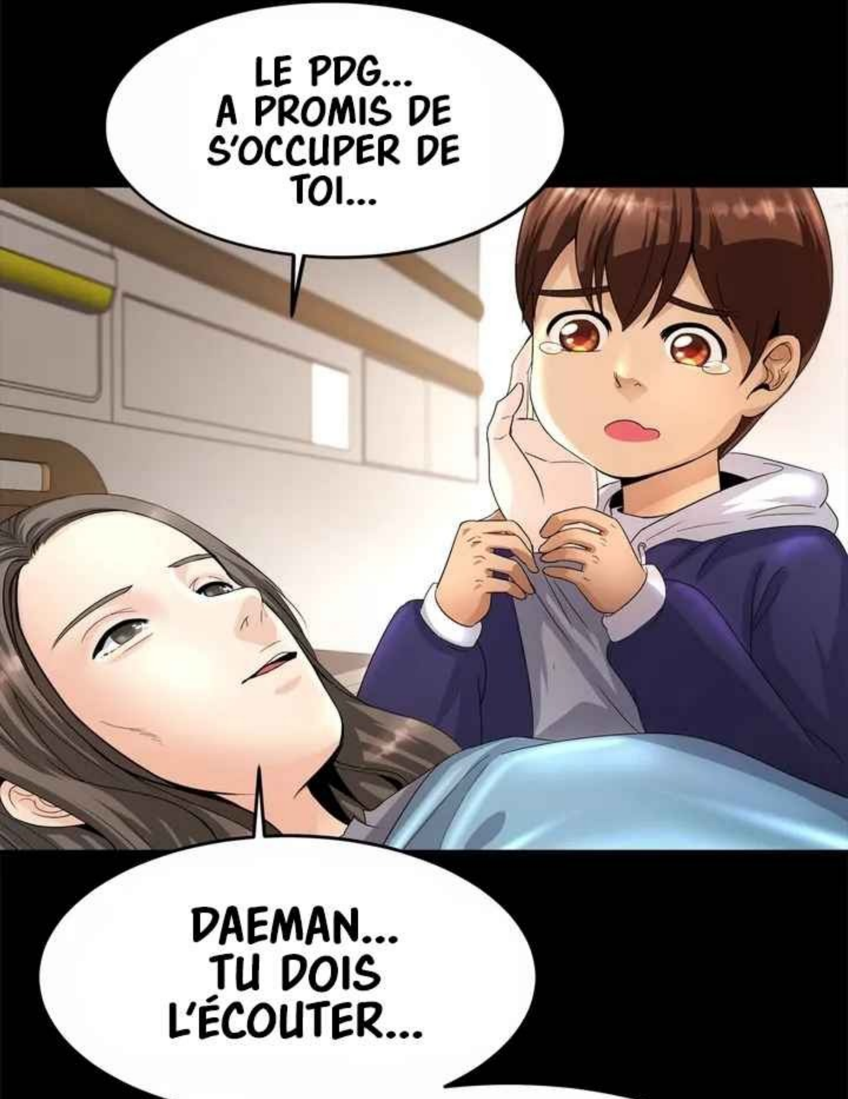
띠리링ㅡ♬♪

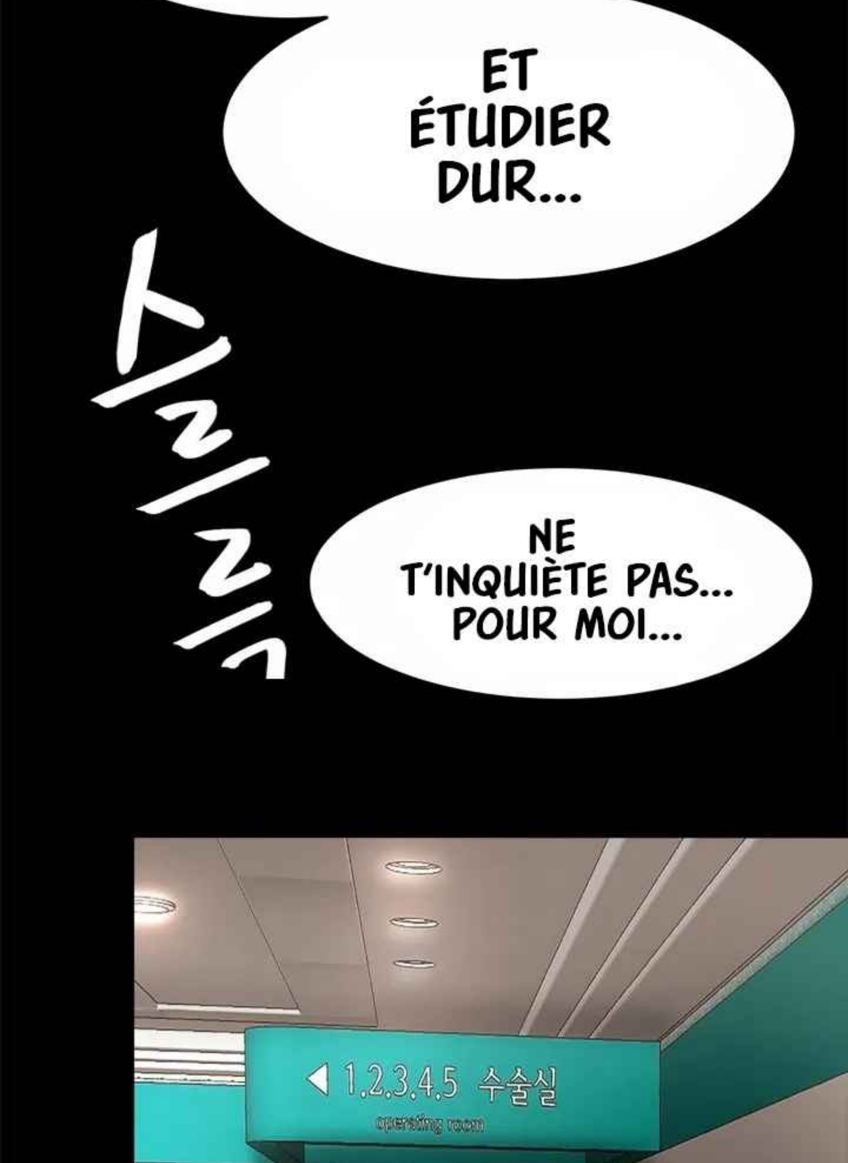


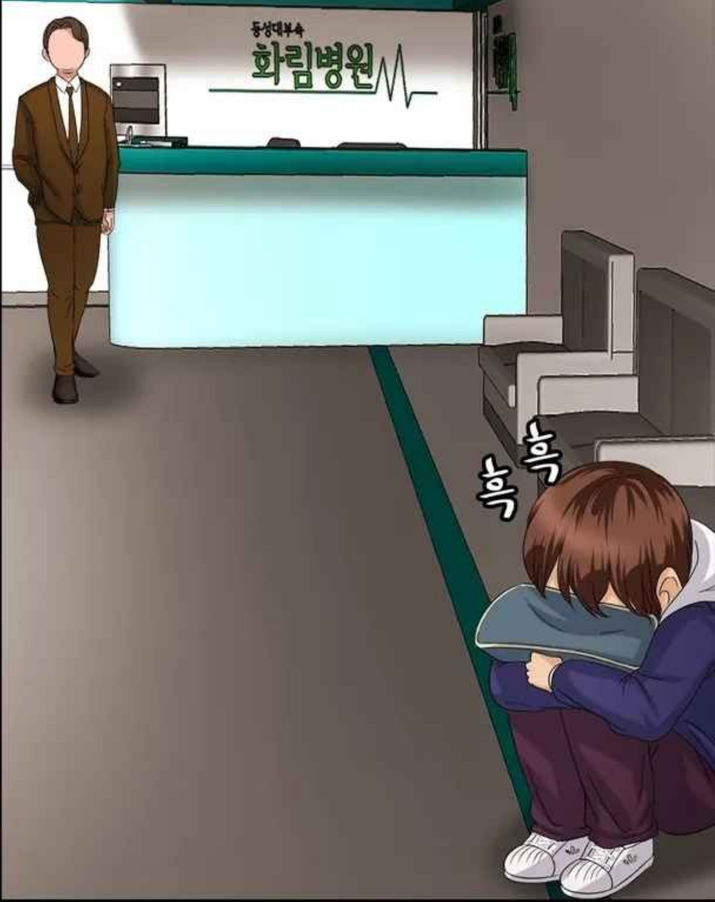
덜컹ㅡ
rySoop


PFIOU-
SI OCCUPÉ,
SI OCCUPÉ.
EN FAIT...
JE SUIS UN
ORPHELIN.

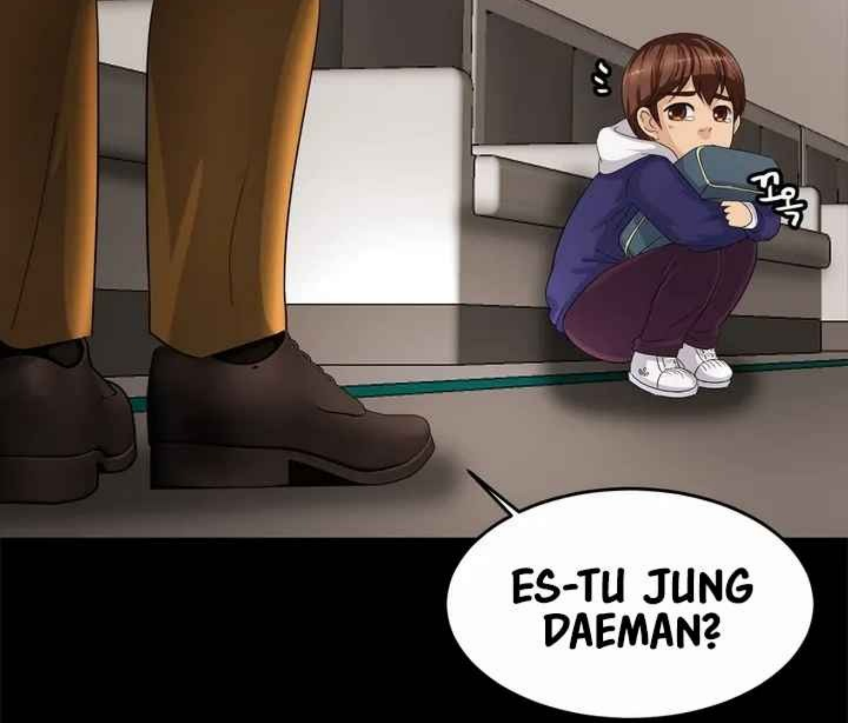

JE N'AI AUCUN SOUVENIR DE MON PÈRE ET TRÈS PEU DE MA MÈRE.
MAMAN...


LE PDG... A PROMIS DE S'OCCUPER DE TOI...
DAEMAN... TU DOIS L'ÉCOUTER...

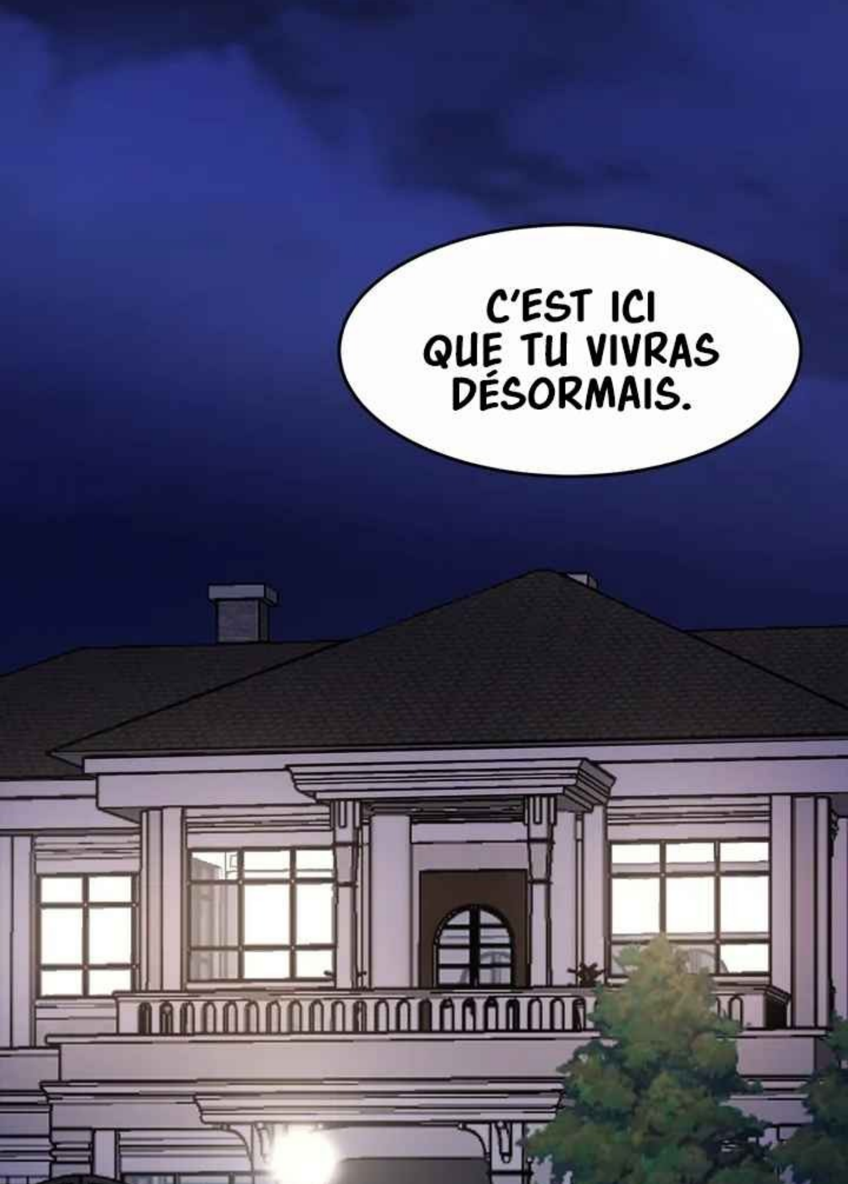

ET ÉTUDIER DUR...
NE T'INQUIÈTE PAS... POUR MOI...
◀ 1.2.3.4.5 수술실
operating room

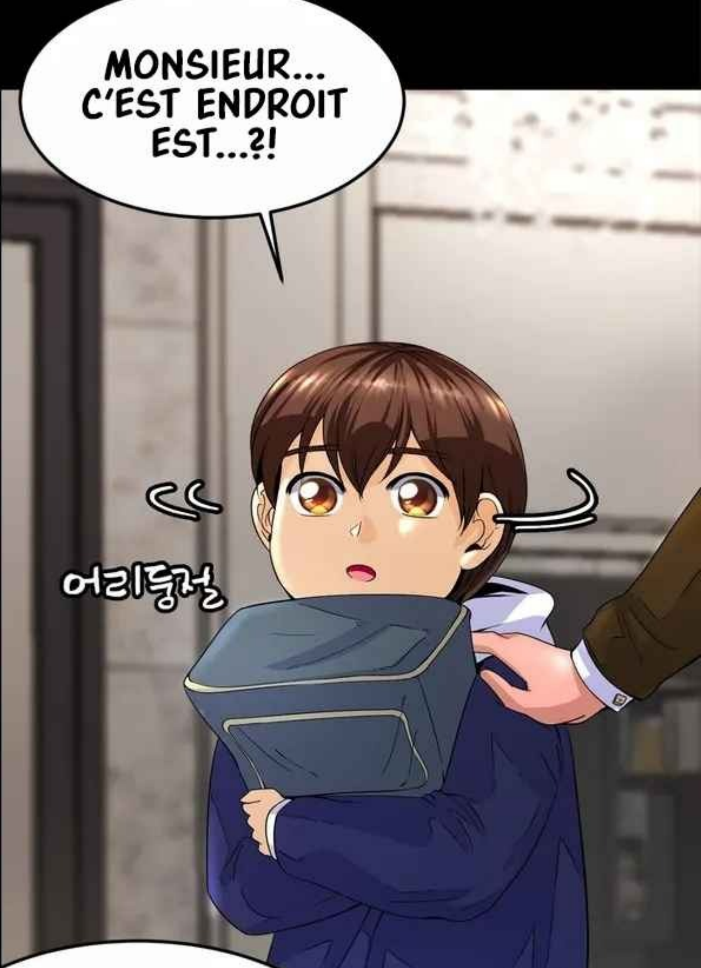

동성대부속
화림병원
흑 흑

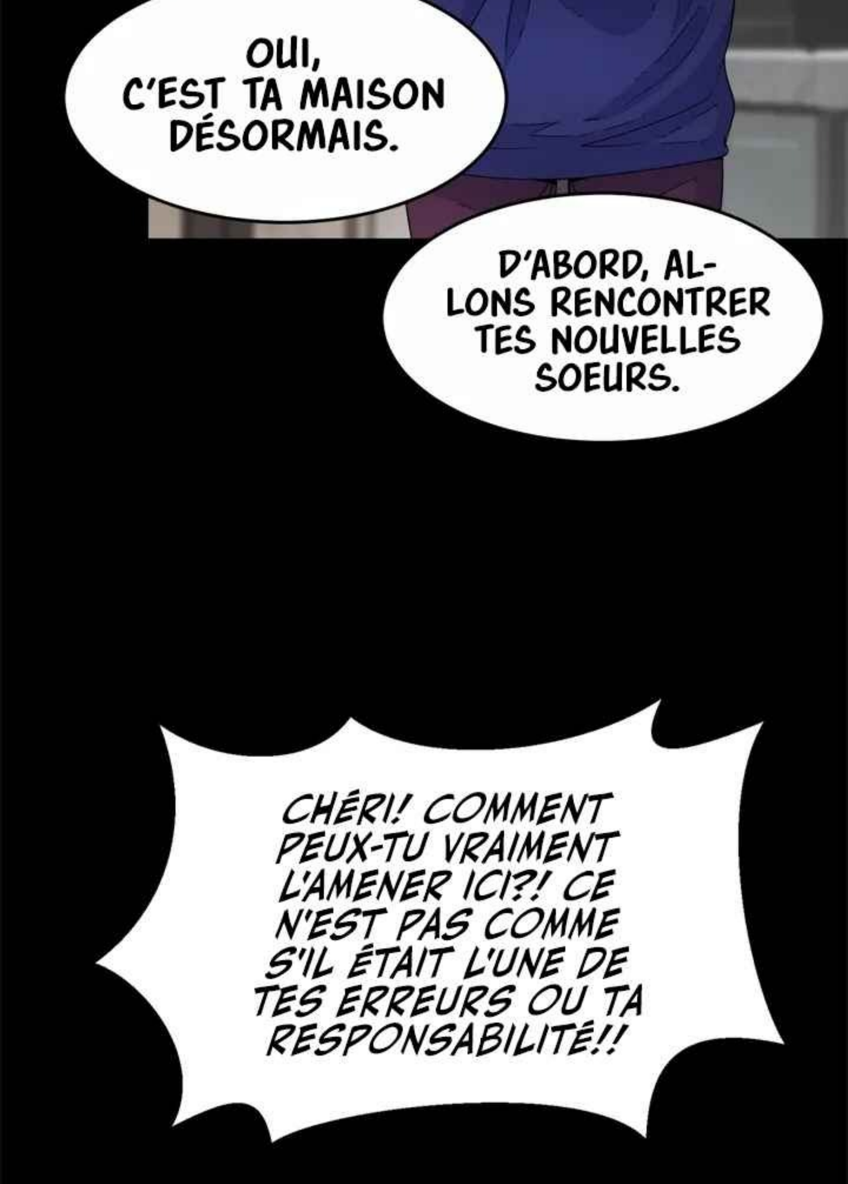
DAEMAN?


꼬옥
ES-TU JUNG DAEMAN?

DAEMAN,

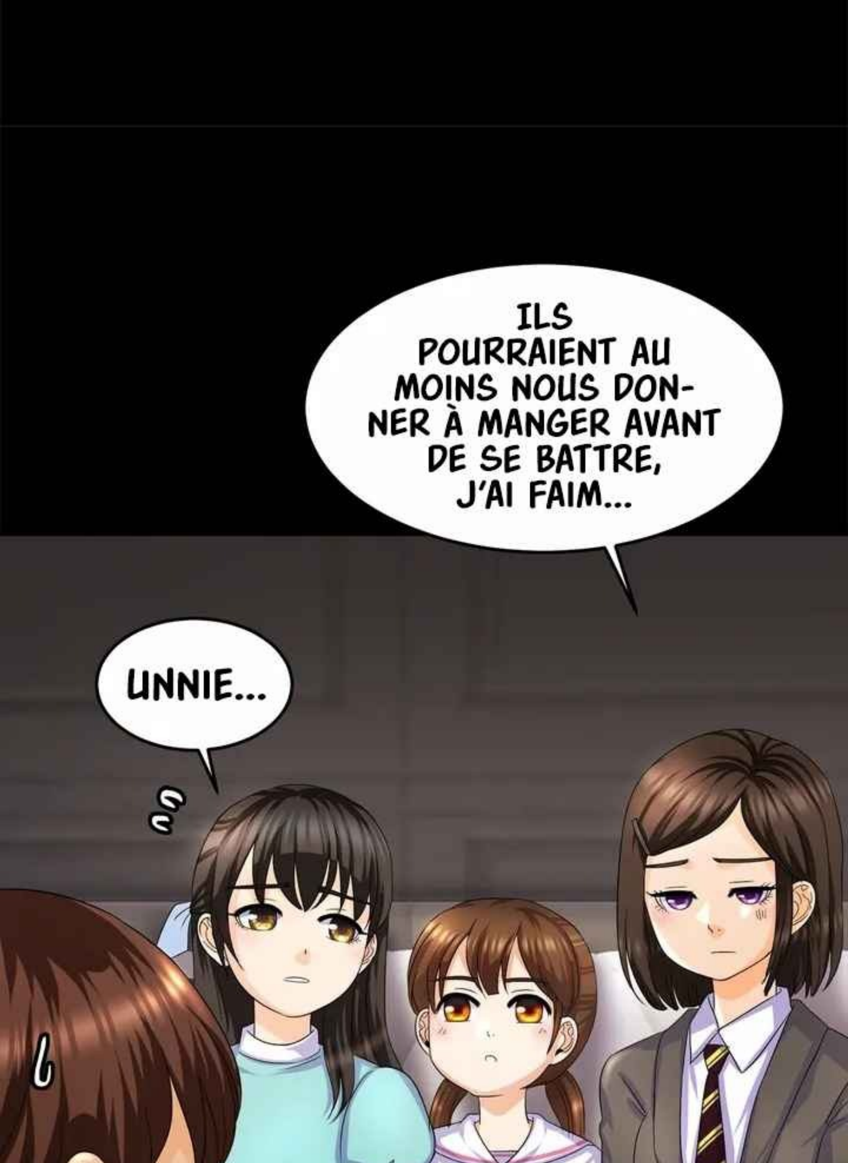

C'EST ICI
QUE TU VIVRAS
DÉSORMAIS.


MONSIEUR... C'EST ENDROIT EST...?!
어리둥절

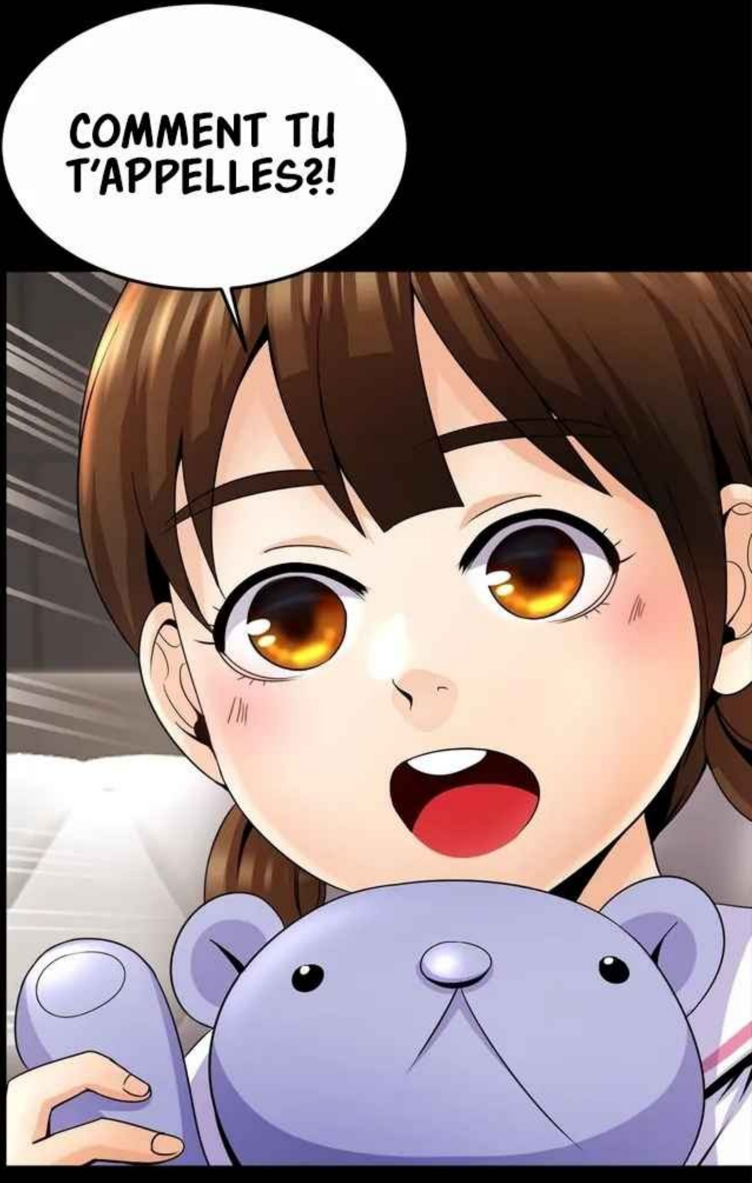

OUI, C'EST TA MAISON DÉSORMAIS.
D'ABORD, ALLONS RENCONTRER TES NOUVELLES SOEURS.
CHÉRI! COMMENT PEUX-TU VRAIMENT L'AMENER ICI?! CE N'EST PAS COMME S'IL ÉTAIT L'UNE DE TES ERREURS OU TA RESPONSABILITÉ!!

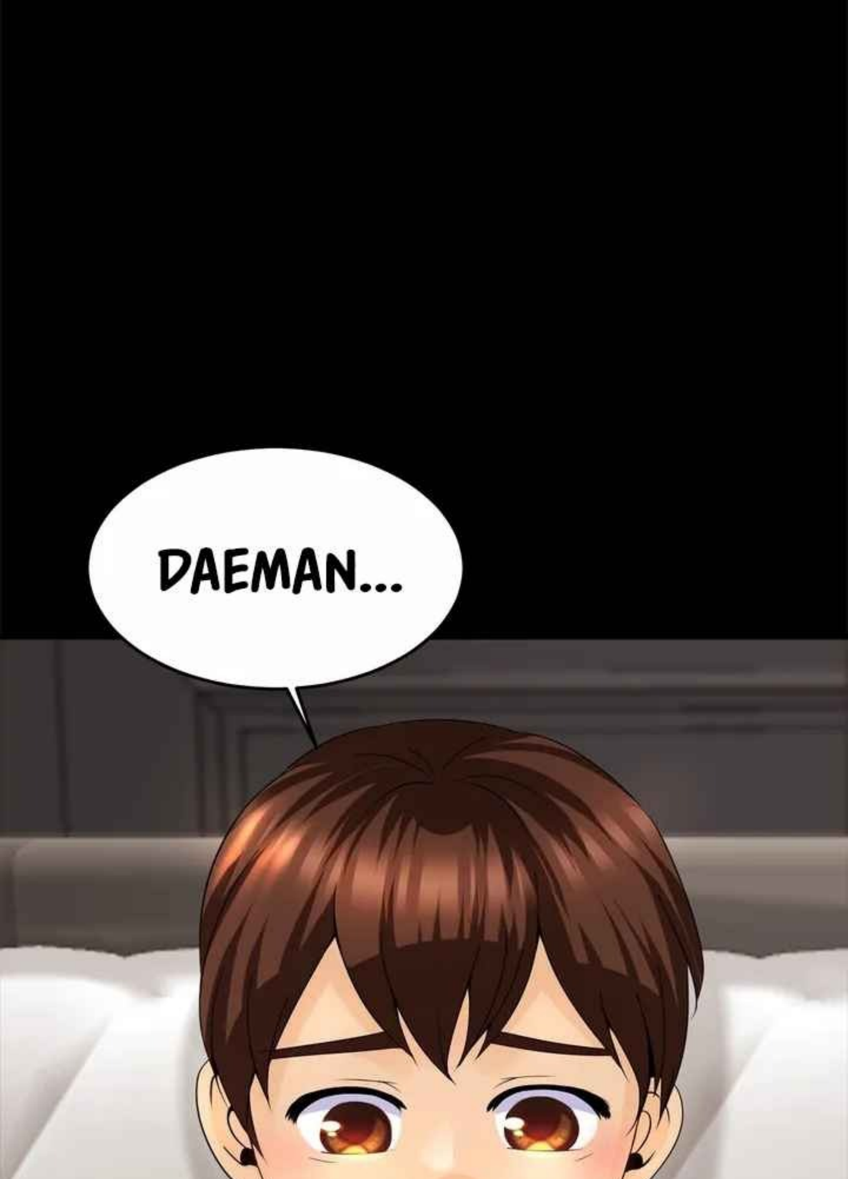
COMMENT PEUX-TU MÊME DIRE UNE TELLE CHOSE?!'

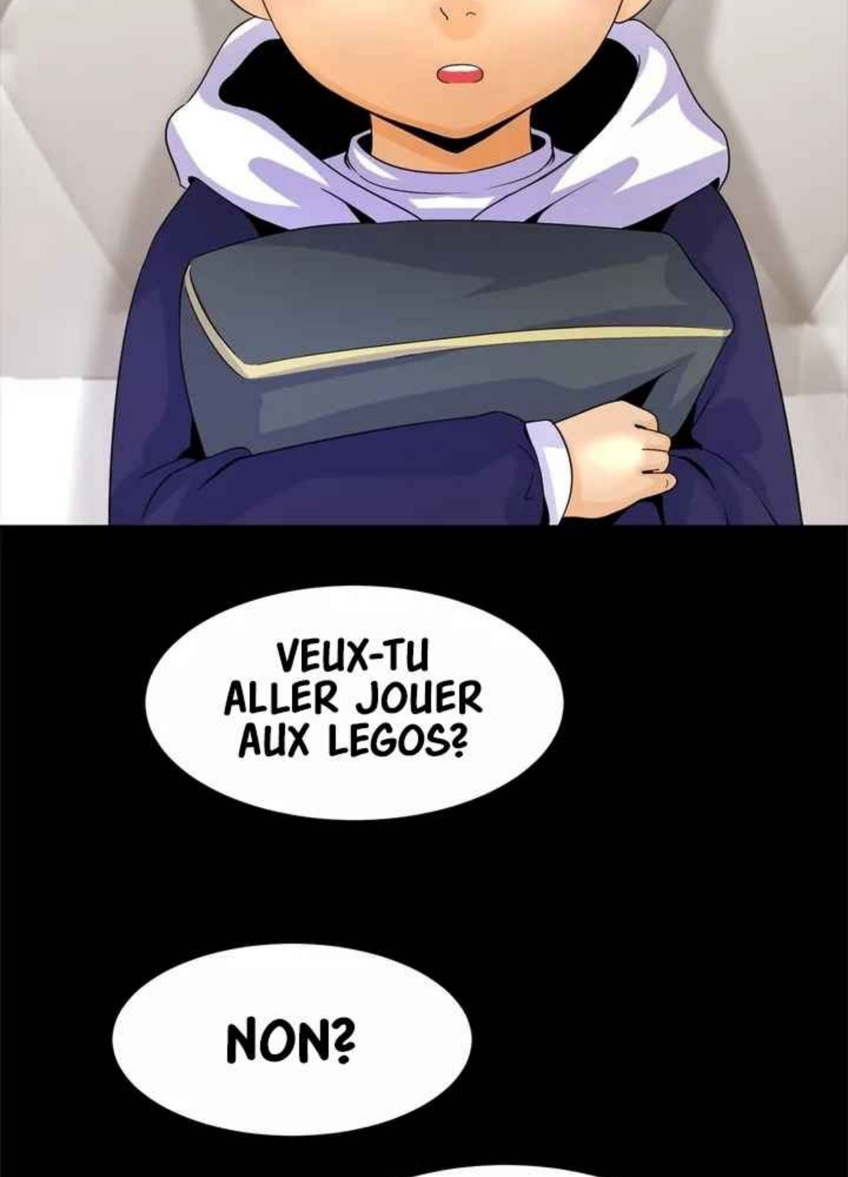
쭈뼛
쭈뼛

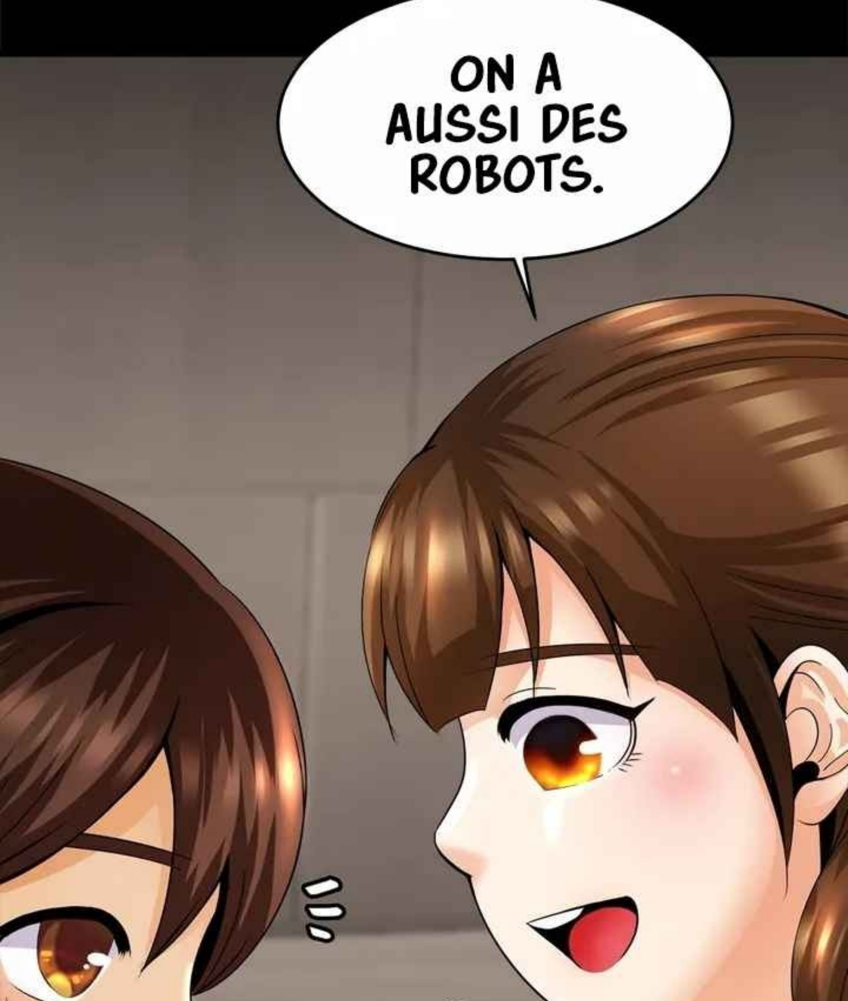

ILS POURRAIENT AU MOINS NOUS DONNER À MANGER AVANT DE SE BATTRE, J'AI FAIM...
UNNIE...

……


COMMENT TU T'APPELLES?!

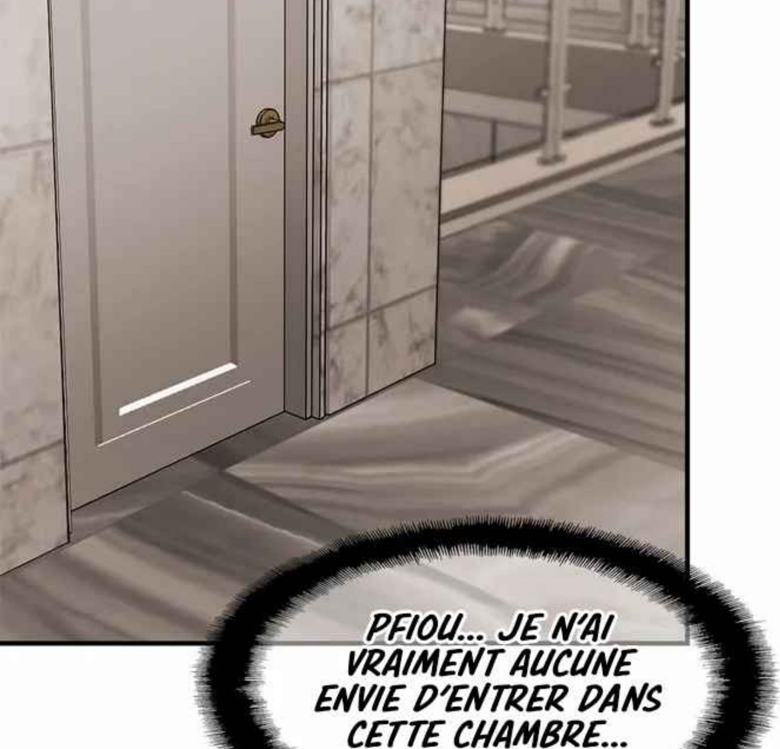


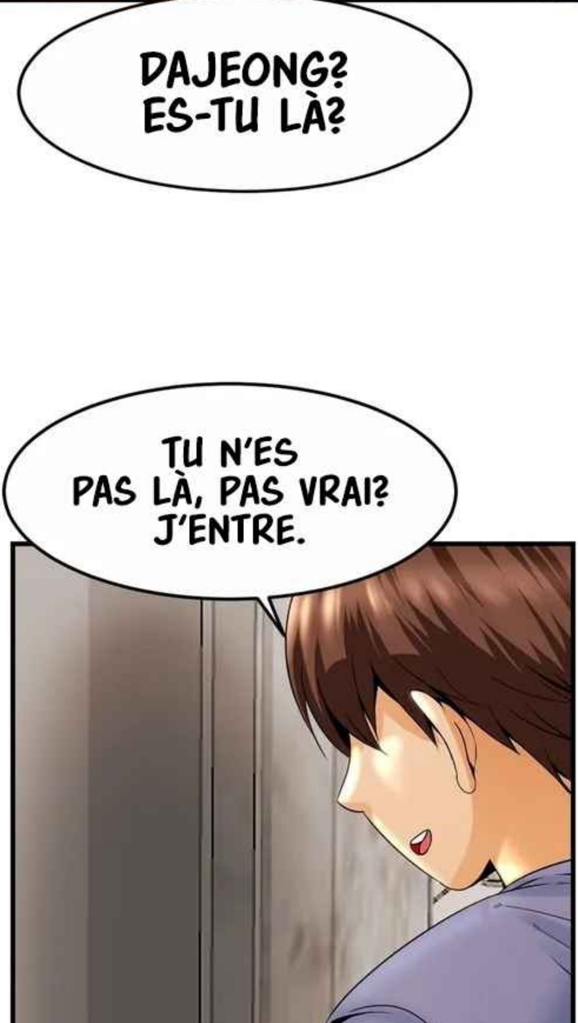

VEUX-TU ALLER JOUER AUX LEGOS?
NON?


ON A AUSSI DES ROBOTS.

친밀한 가족
close fam.

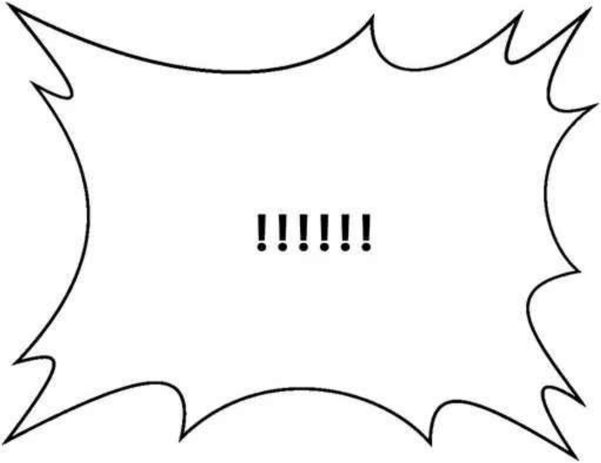
글 케리 그림 불고양이

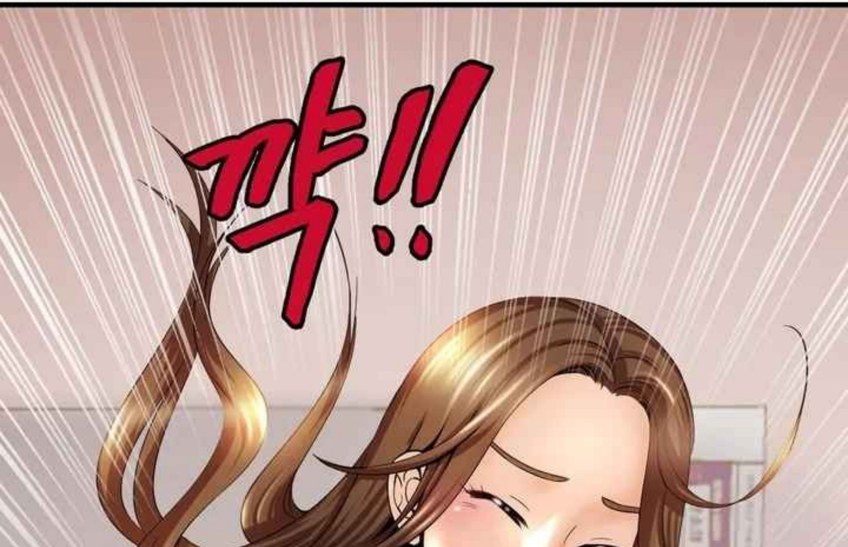

PFIOU... JE N'AI VRAIMENT AUCUNE ENVIE D'ENTRER DANS CETTE CHAMBRE...

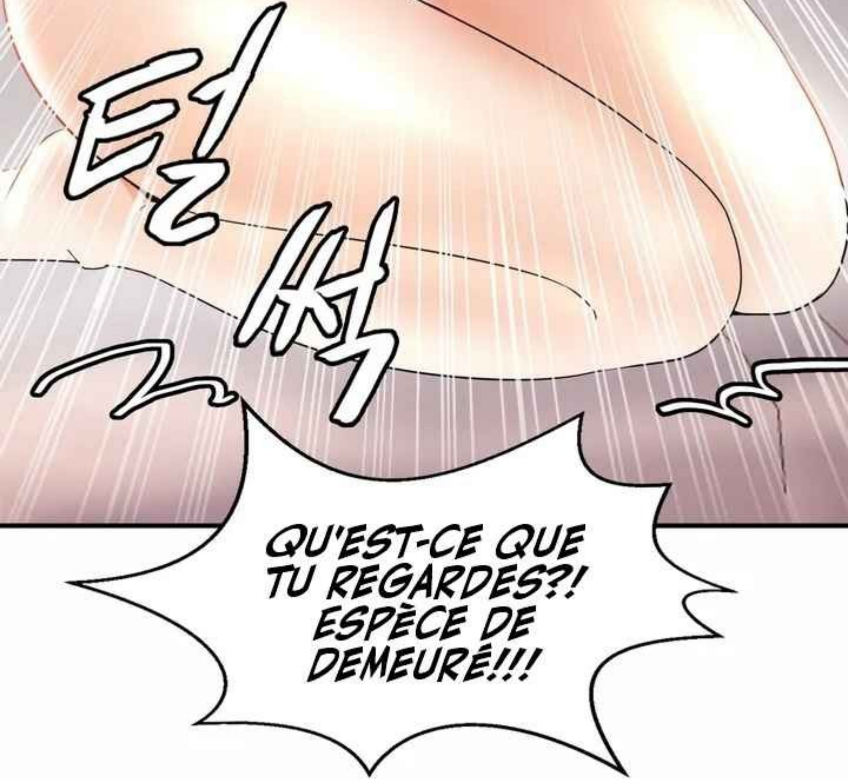

DAJEONG? ES-TU LÀ?
TU N'ES PAS LÀ, PAS VRAI? J'ENTRE.

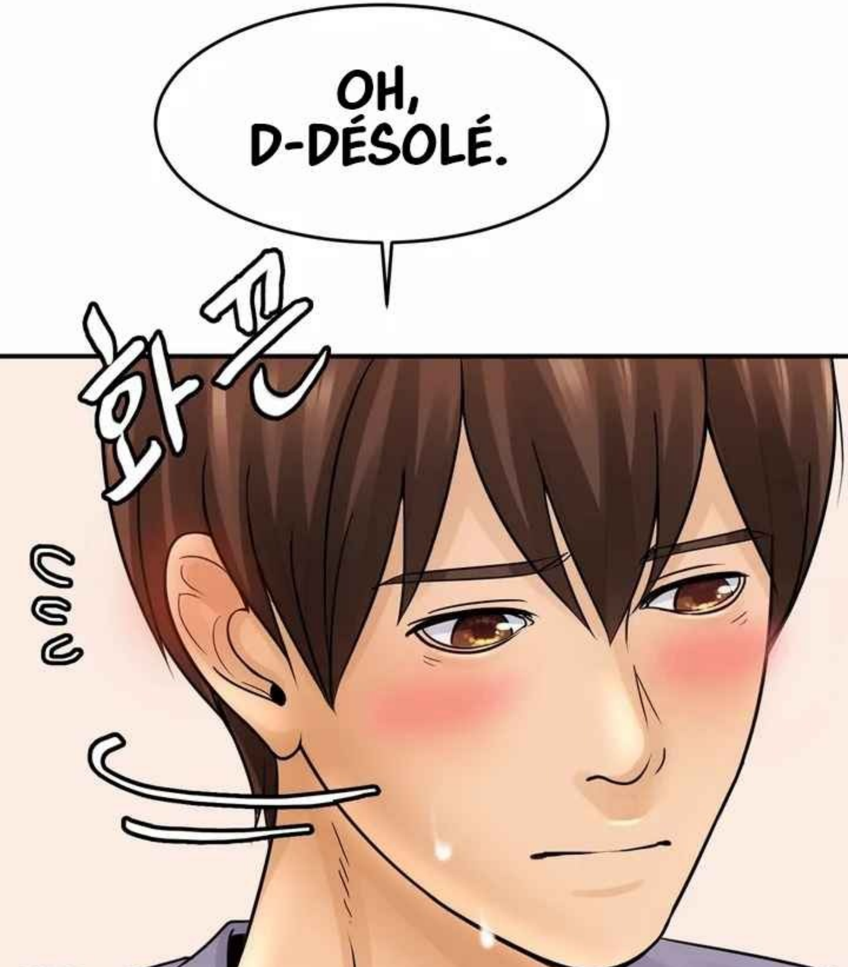
!
!

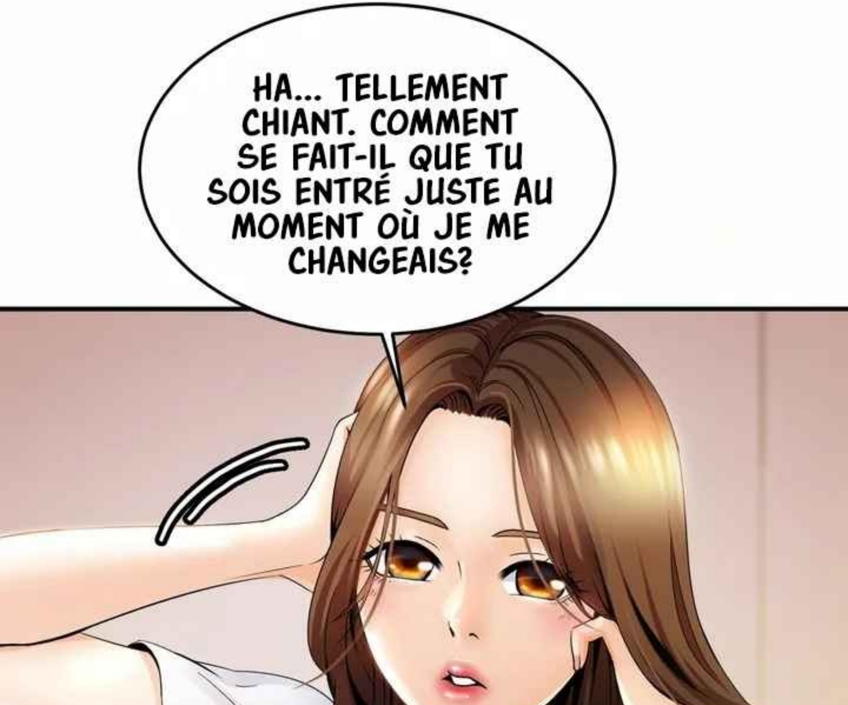
헉!

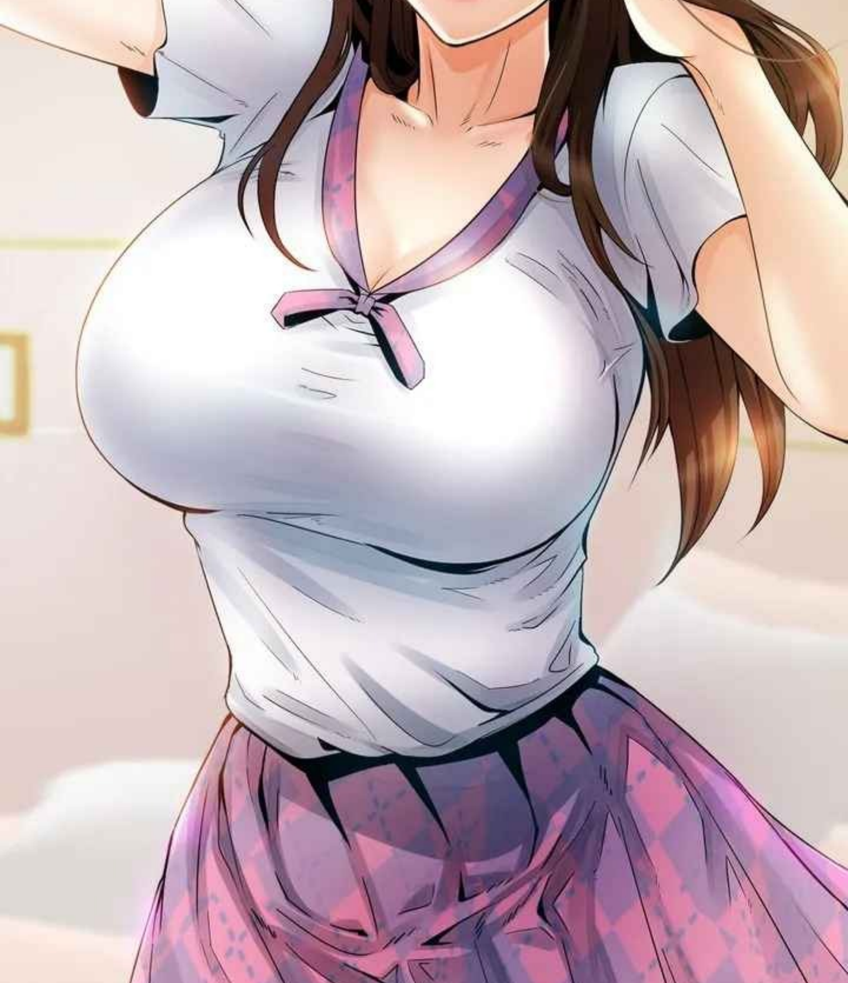

!!!!!!

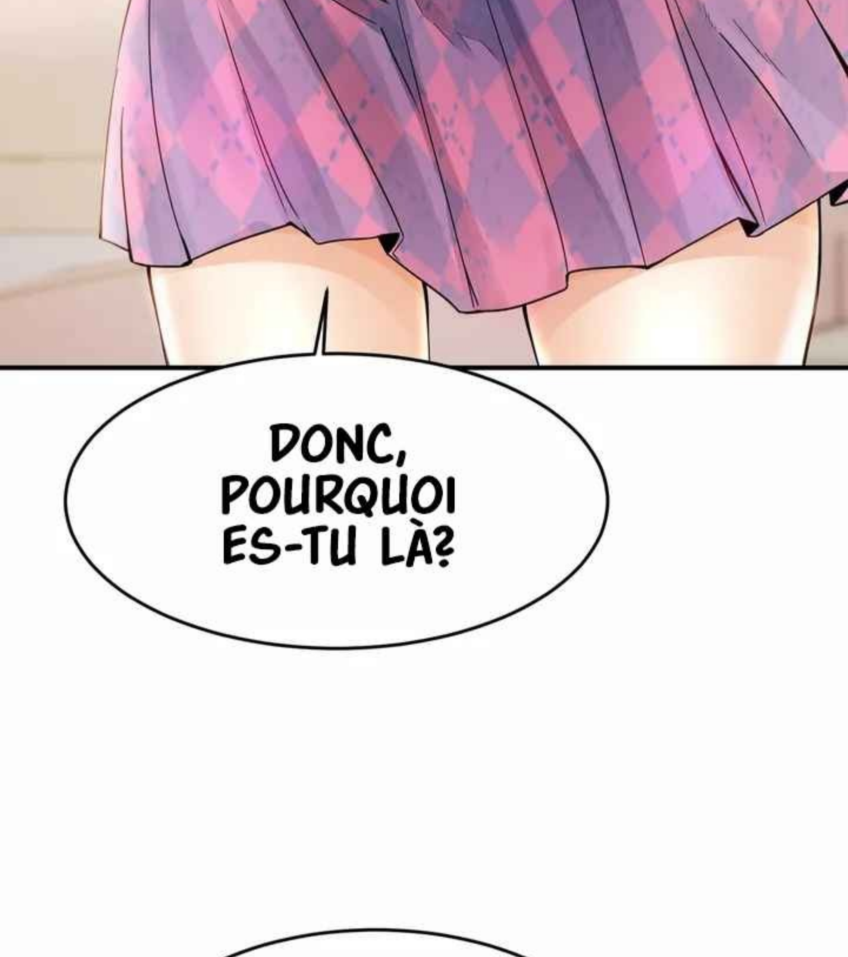

짝!!

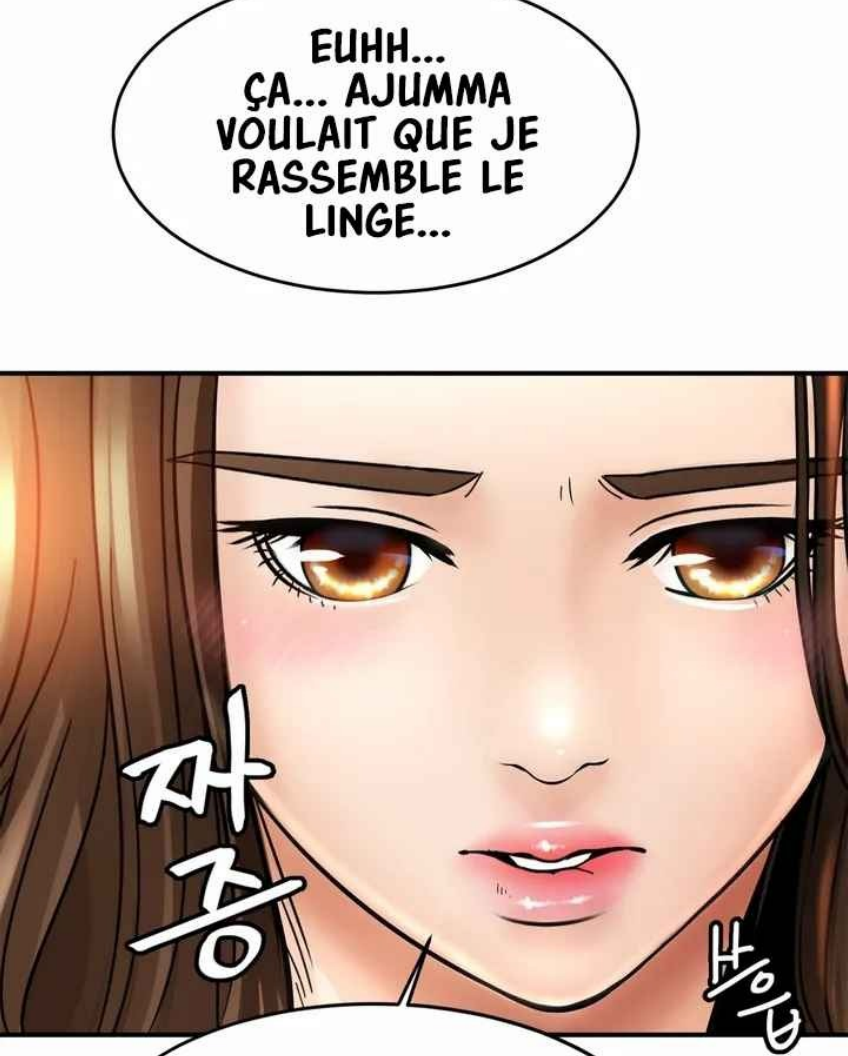

털썩
QU'EST-CE QUE TU REGARDES?! ESPÈCE DE DEMEURÉ!!!

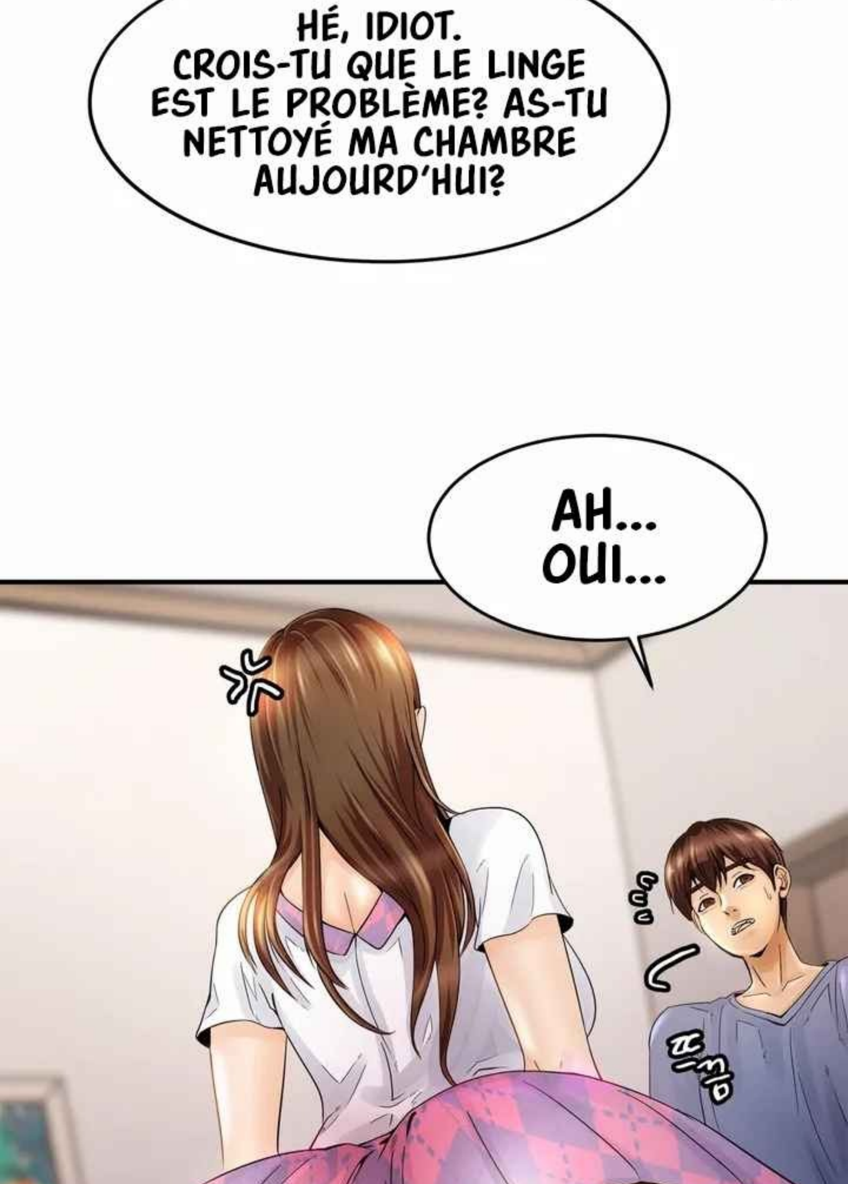

OH, D-DÉSOLÉ.
화끈


HA… TELLEMENT CHIANT. COMMENT SE FAIT-IL QUE TU SOIS ENTRÉ JUSTE AU MOMENT OÙ JE ME CHANGEAIS?

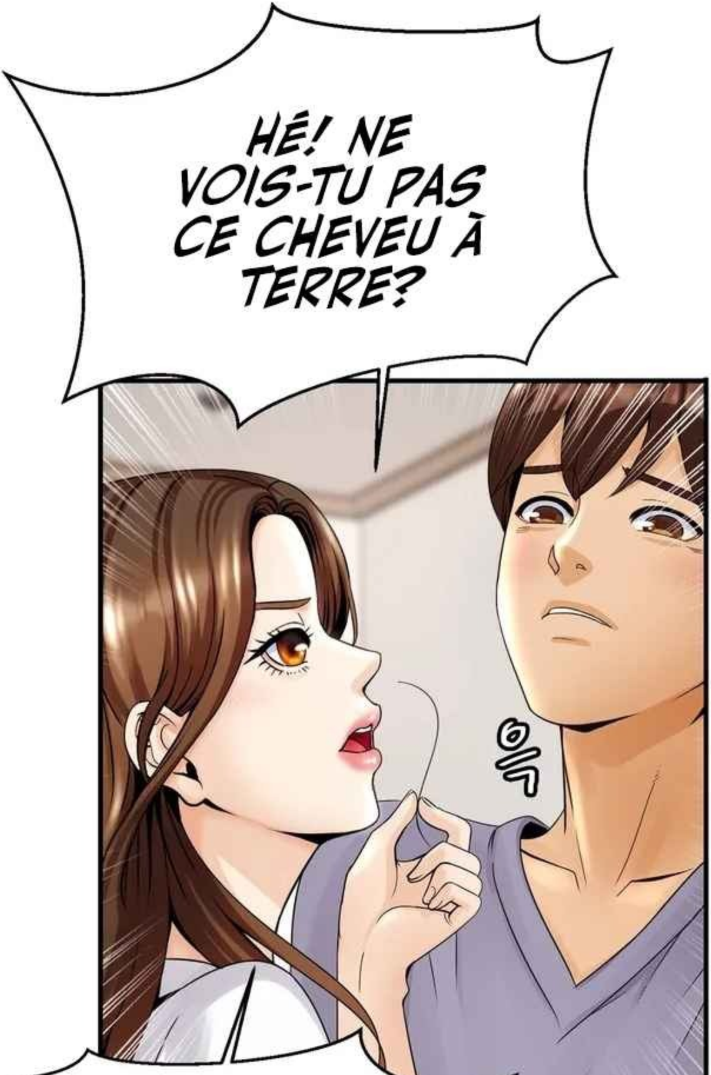


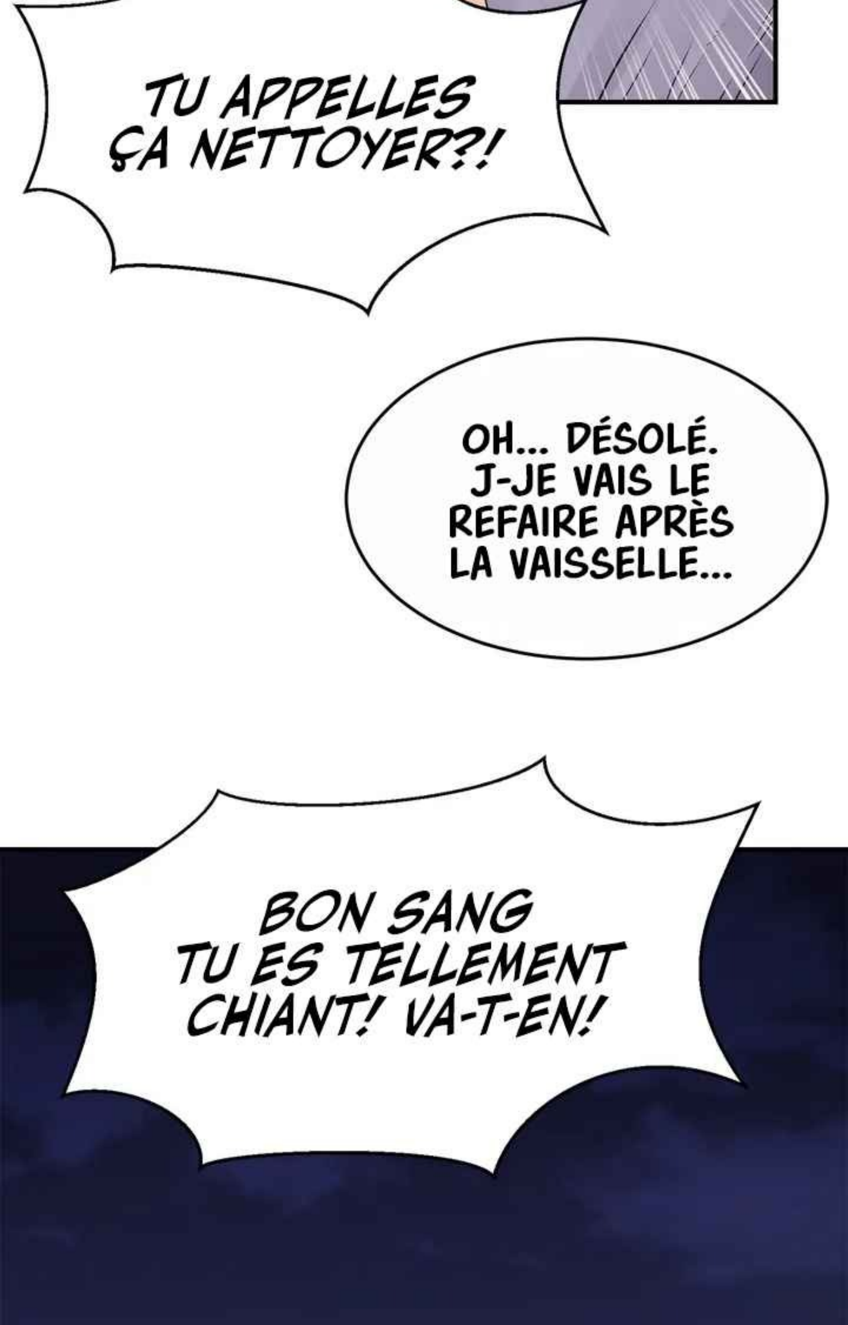

DONC, POURQUOI ES-TU LÀ?

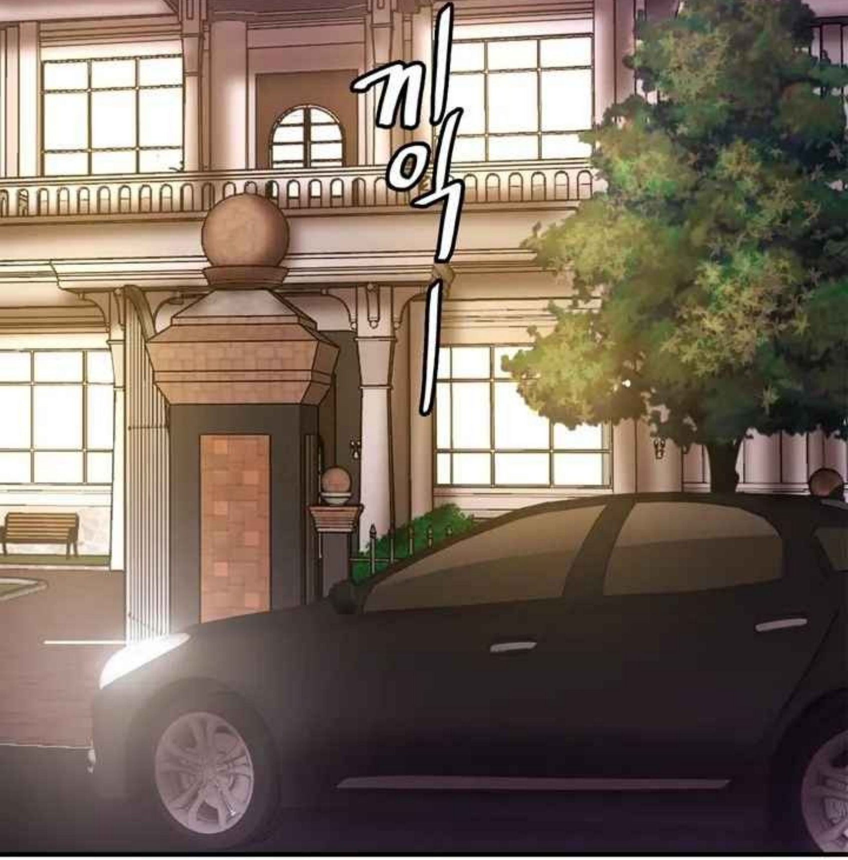

EUHH... ÇA... AJUMMA VOULAIT QUE JE RASSEMBLE LE LINGE...
짜증
브읍

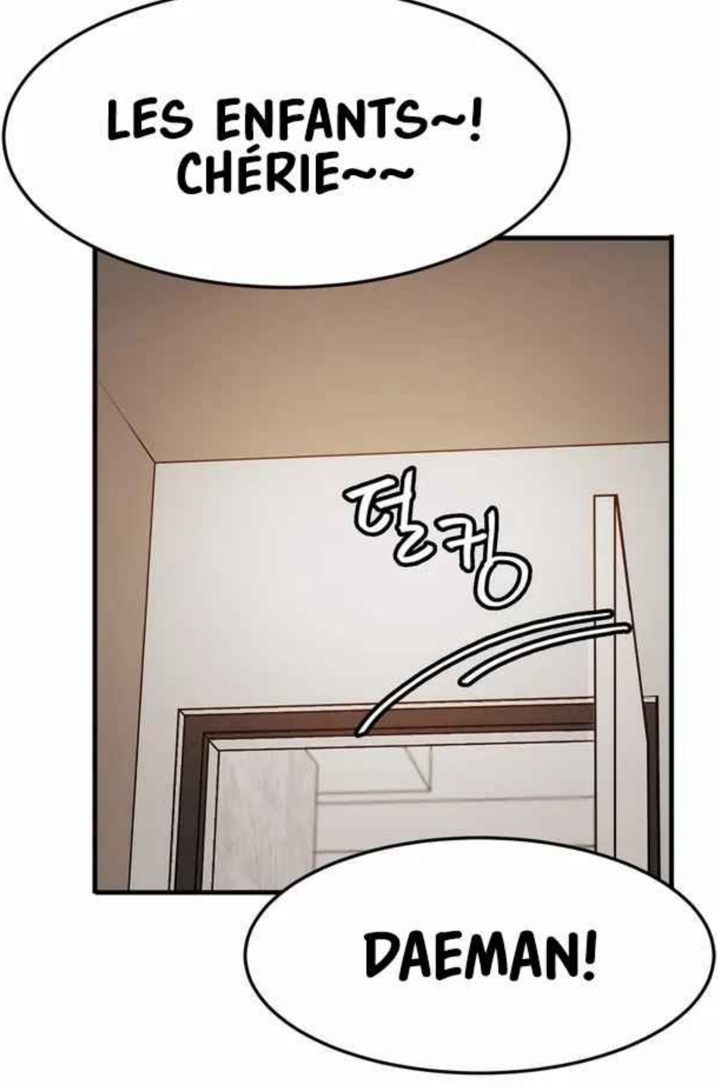

HÉ, IDIOT. CROIS-TU QUE LE LINGE EST LE PROBLÈME? AS-TU NETTOYÉ MA CHAMBRE AUJOURD'HUI?
AH... OUI...
끄-응

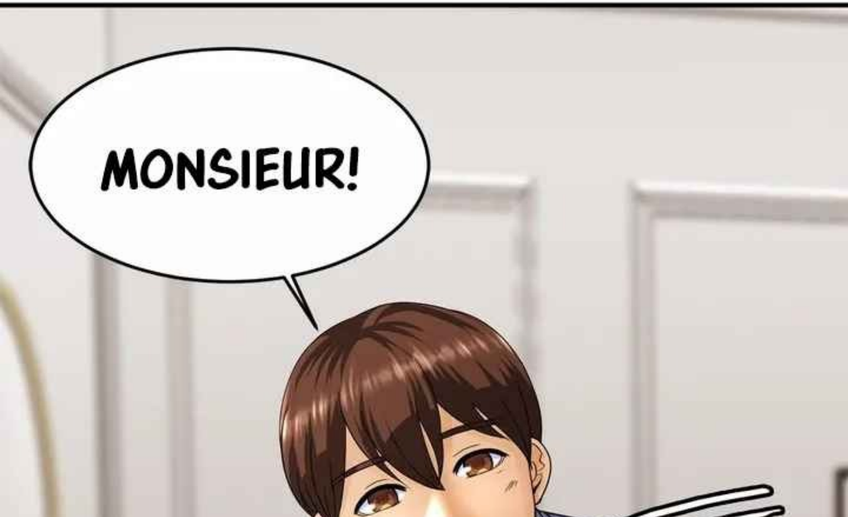
J-JE L'AI FAIT IL Y A UN MOMENT...?

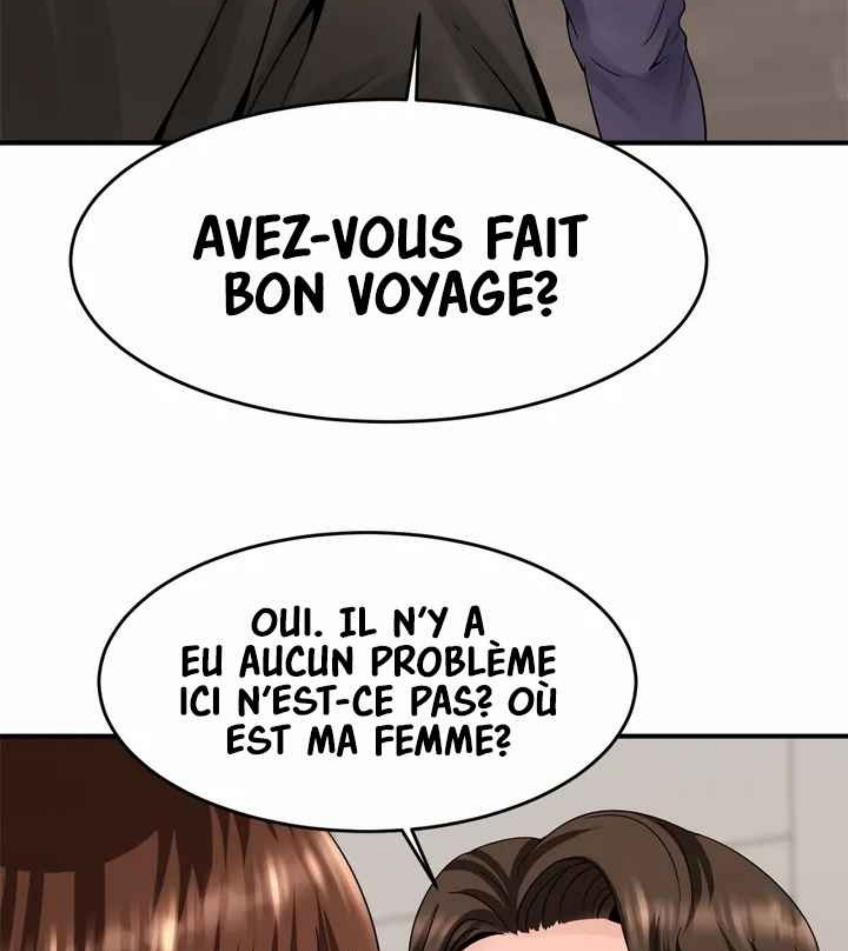

HÉ! NE VOIS-TU PAS CE CHEVEU À TERRE?
윽

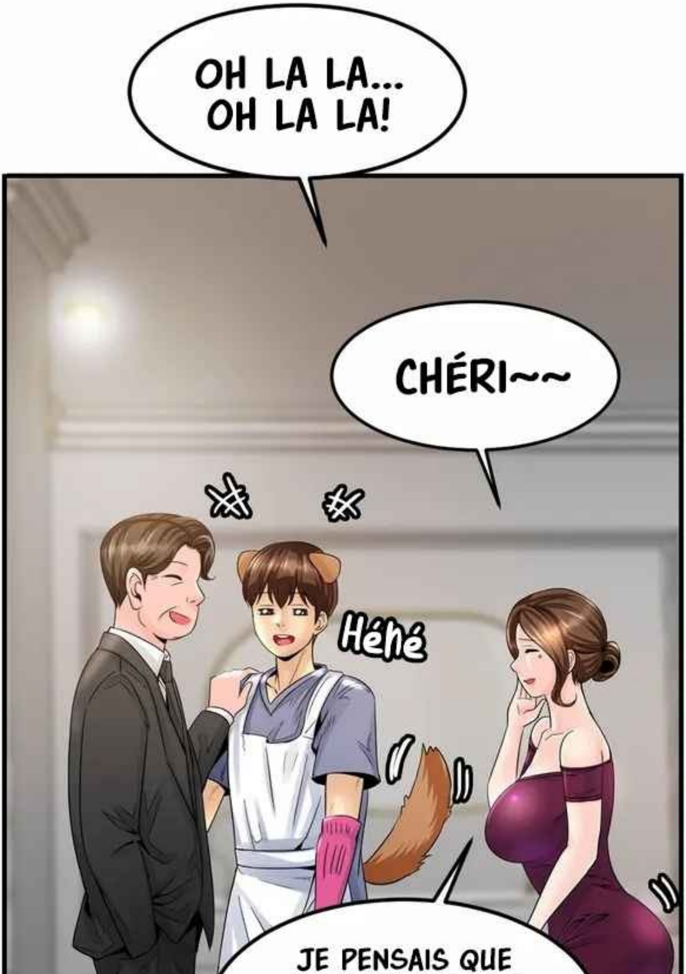

TU APPELLES ÇA NETTOYER?!
OH... DÉSOLÉ. J-JE VAIS LE REFAIRE APRÈS LA VAISSELLE...
BON SANG TU ES TELLEMENT CHIANT! VA-T-EN!



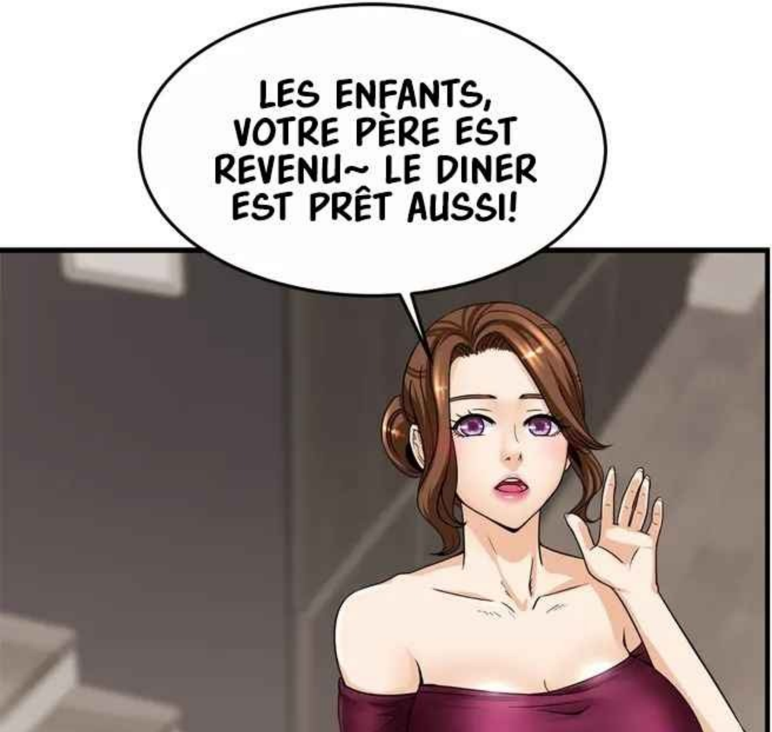

LES ENFANTS~! CHÉRIE~~
덜컹
DAEMAN!



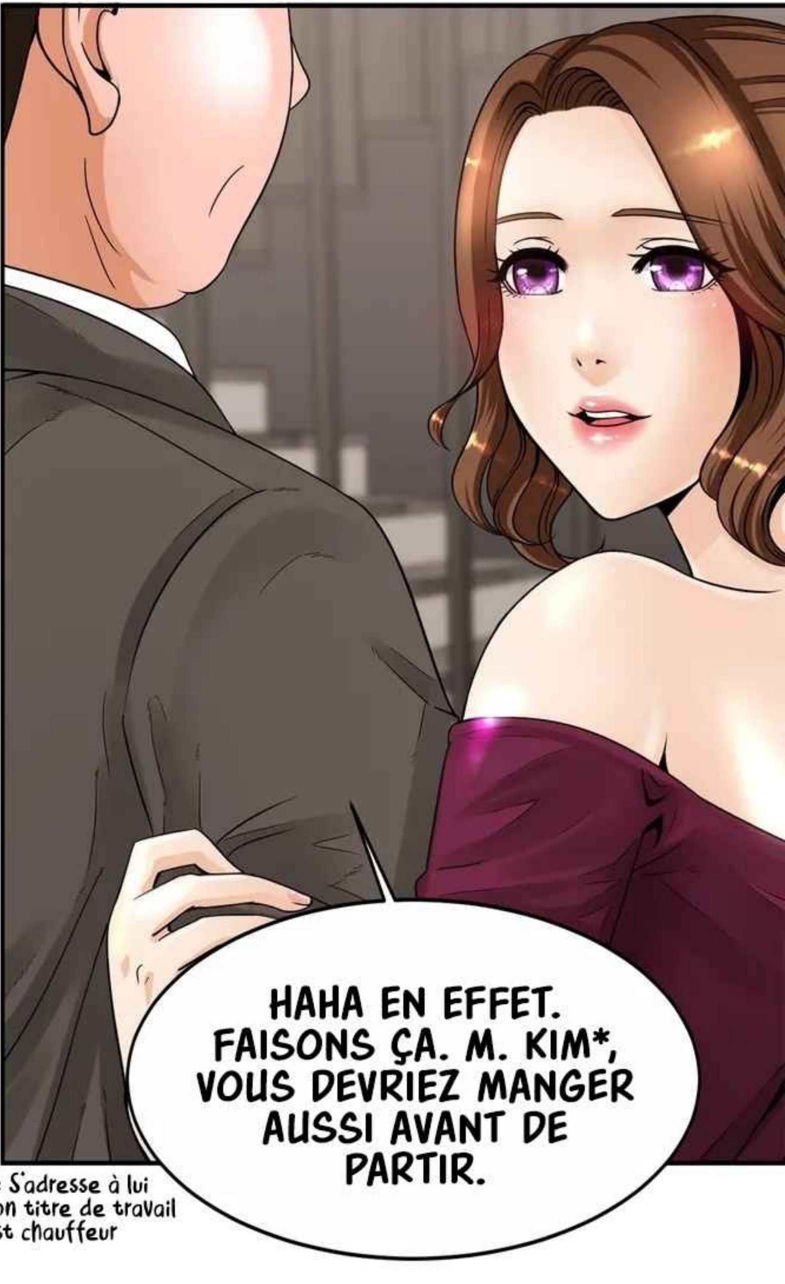

AVEZ-VOUS FAIT BON VOYAGE?
OUI. IL N’Y A EU AUCUN PROBLÈME ICI N’EST-CE PAS? OÙ EST MA FEMME?


OH LA LA...
OH LA LA!
CHÉRI~~
Héhé
JE PENSAIS QUE

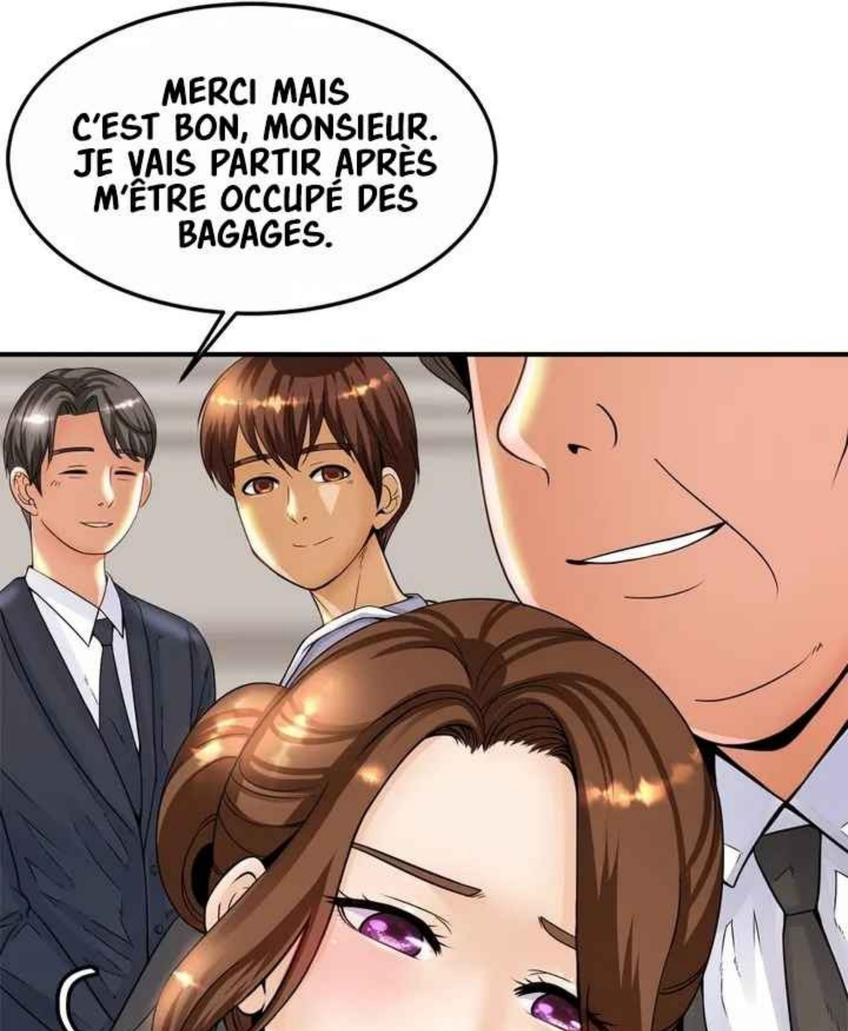
TU AVAIS DIT QUE TU REVENAIS DEMAIN MAIS TU ES REVENU PLUS TÔT~

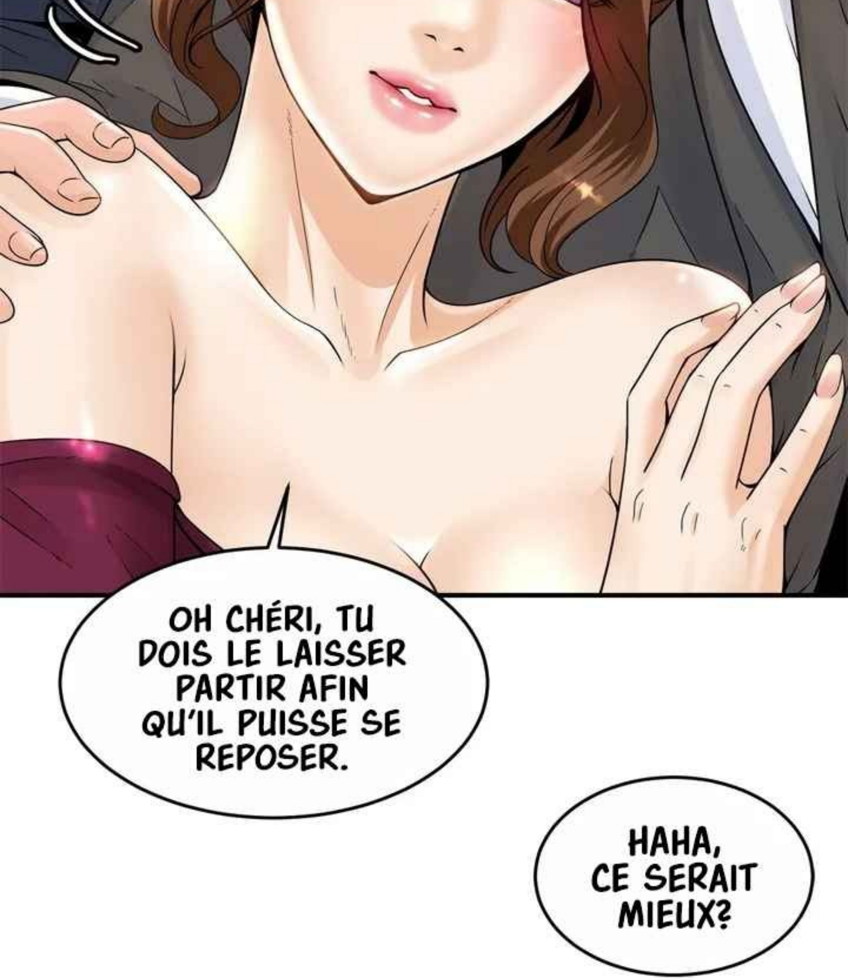

LES ENFANTS, VOTRE PÈRE EST REVENU~ LE DINER EST PRÊT AUSSI!

CHÉRI~
ALLONS MANGER.

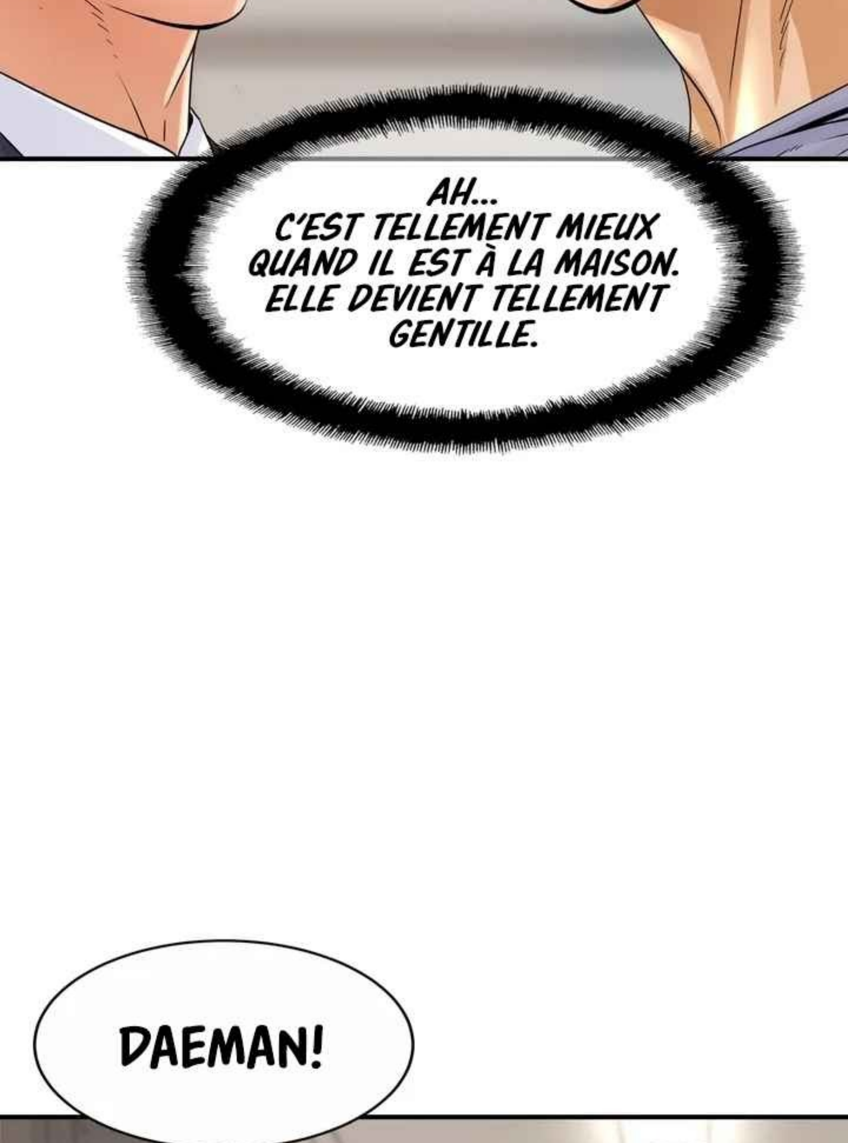

HAHA EN EFFET. FAISONS ÇA. M. KIM*, VOUS DEVRIEZ MANGER AUSSI AVANT DE PARTIR.

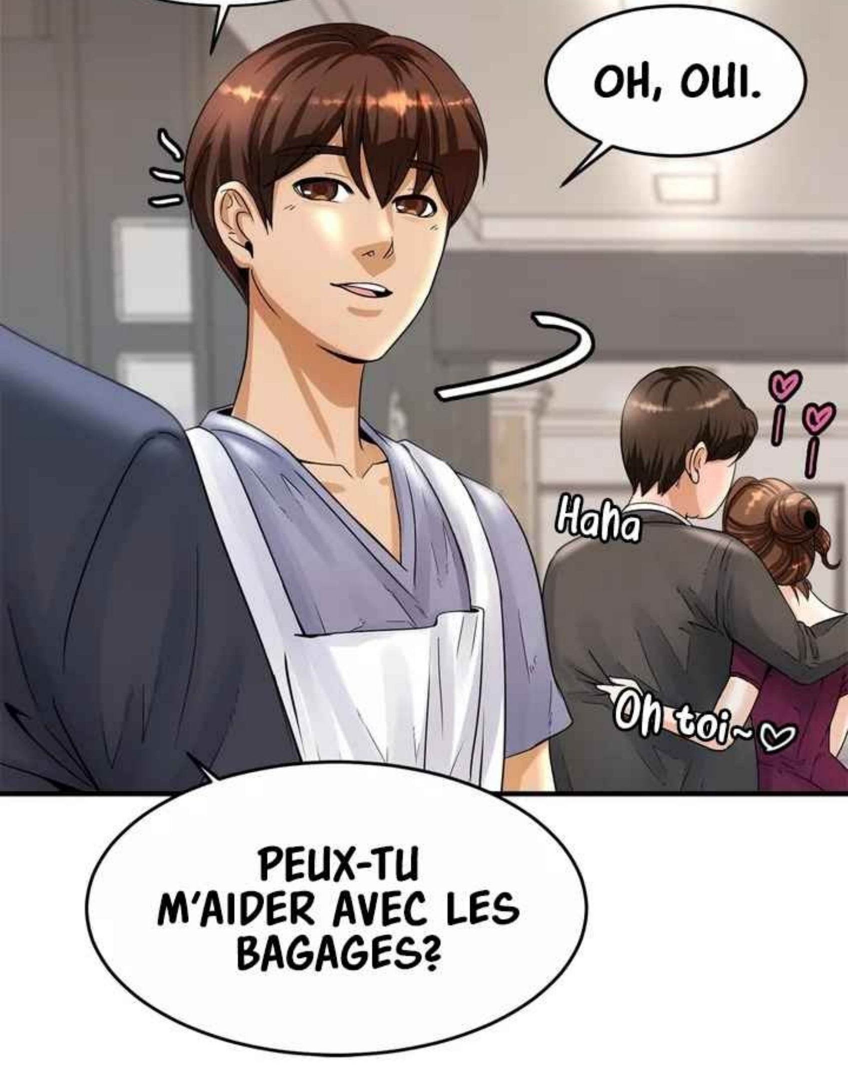
Note: S'adresse à lui
par son titre de travail
qui est chauffeur

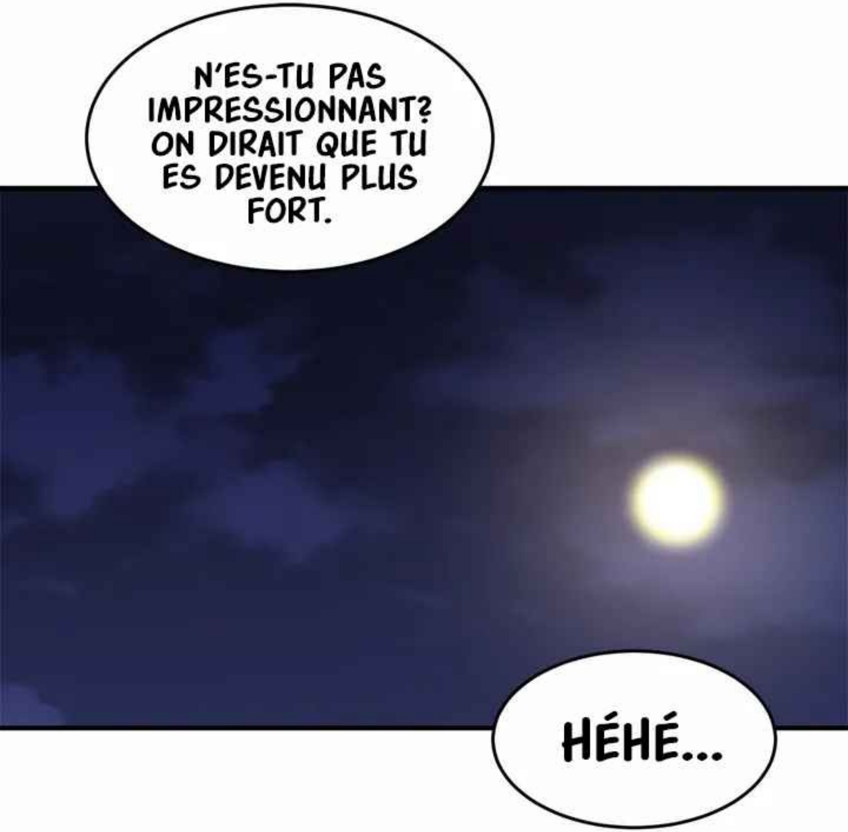

MERCI MAIS
C'EST BON, MONSIEUR.
JE VAIS PARTIR APRÈS
M'ÊTRE OCCUPÉ DES
BAGAGES.

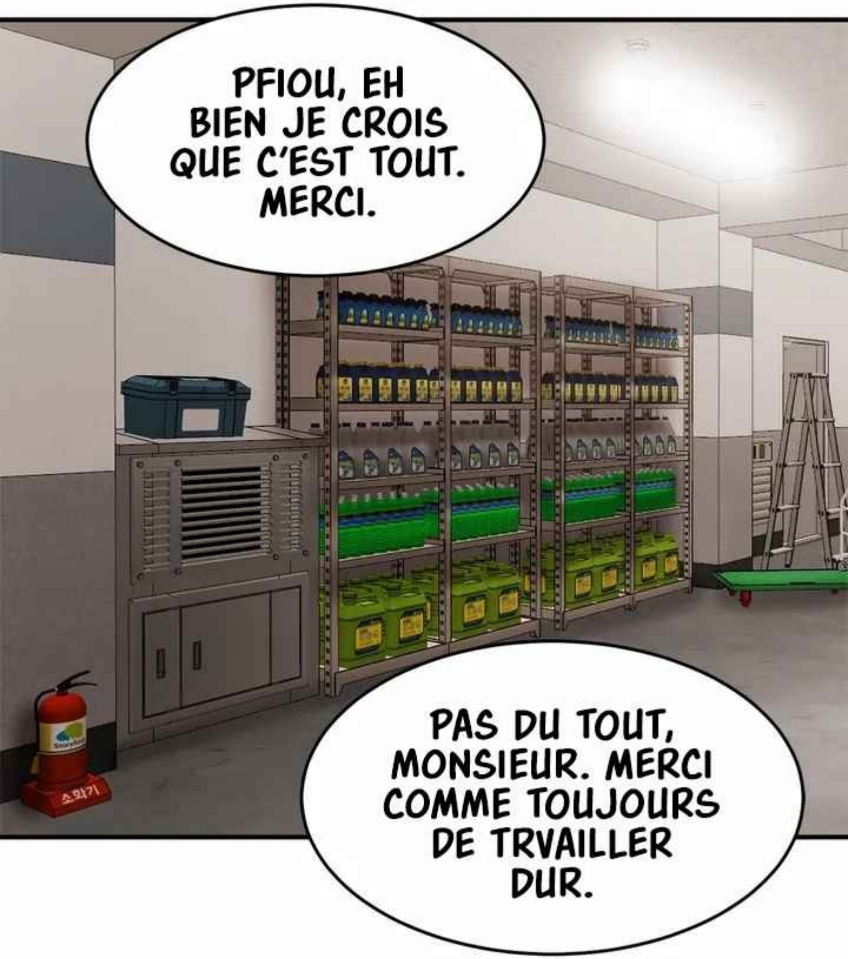

OH CHÉRI, TU DOIS LE LAISSER PARTIR AFIN QU'IL PUISSE SE REPOSER.
HAHA, CE SERAIT MIEUX?

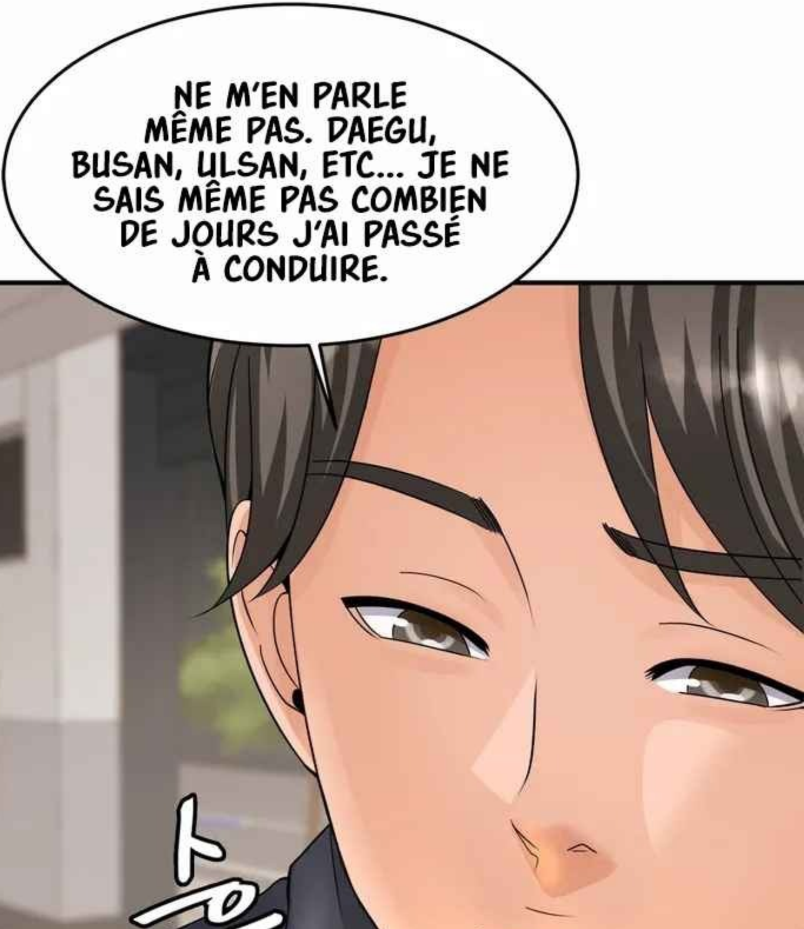
....

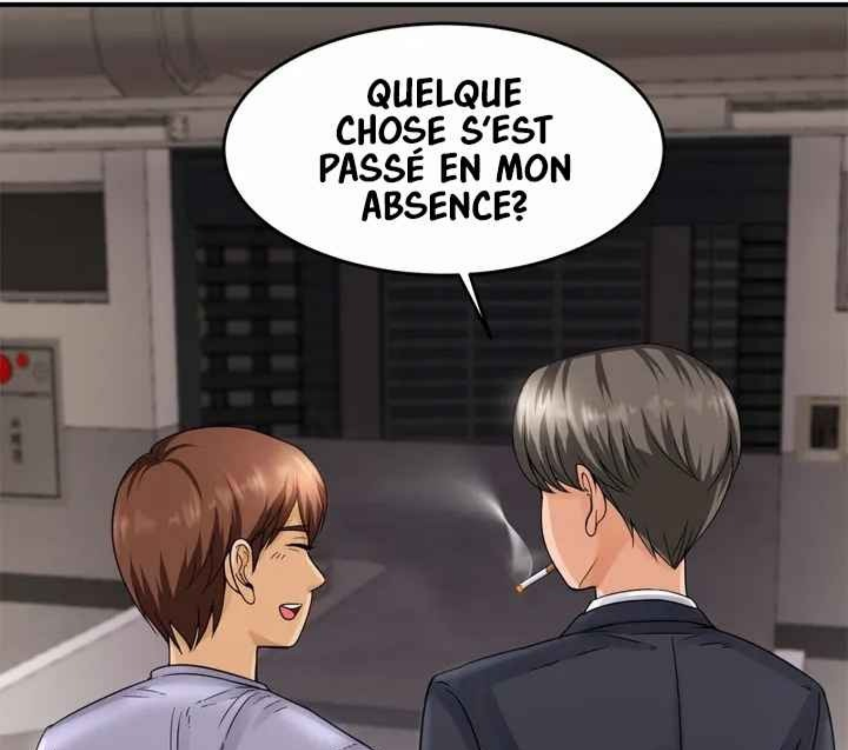

AH… C'EST TELLEMENT MIEUX QUAND IL EST À LA MAISON. ELLE DEVIENT TELLEMENT GENTILLE.
DAEMAN!


OH, OUI.
Haha
Oh toi~♡
PEUX-TU M'AIDER AVEC LES BAGAGES?


N'ES-TU PAS IMPRESSIONNANT? ON DIRAIT QUE TU ES DEVENU PLUS FORT.
HÉHÉ...

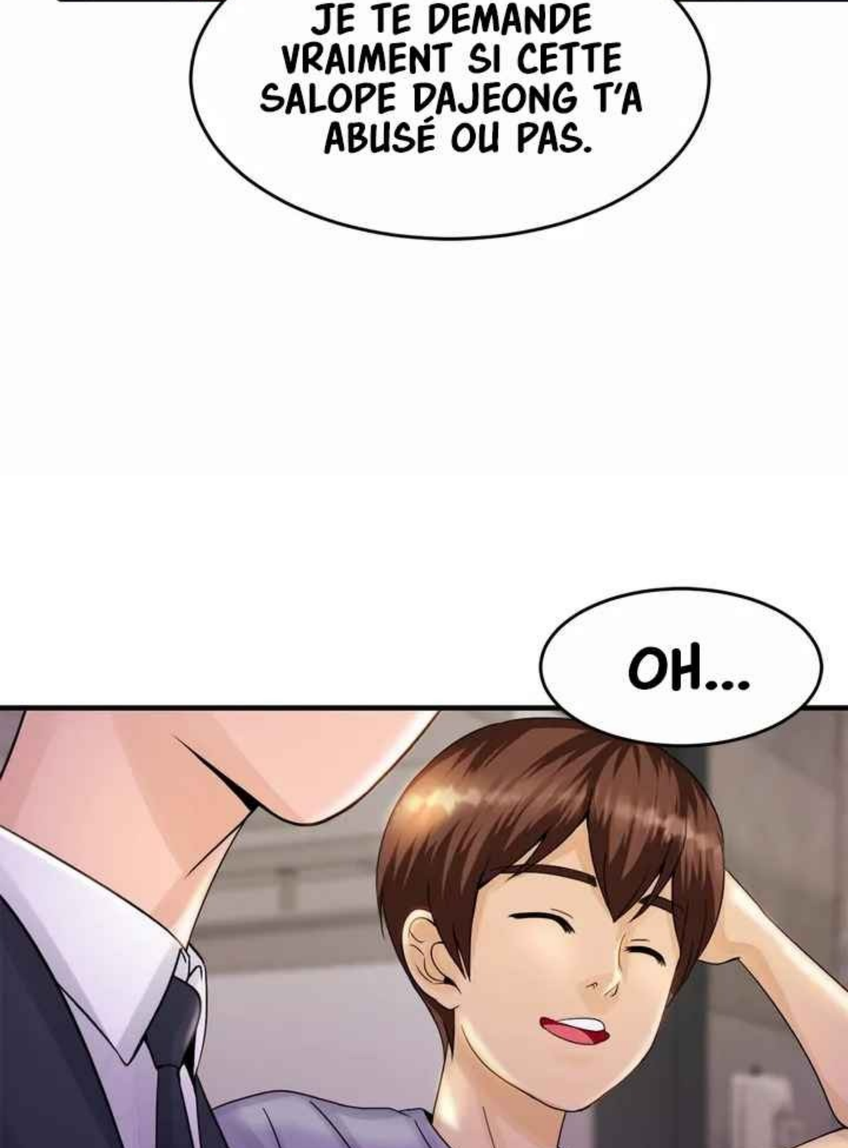

PFIOU, EH BIEN JE CROIS QUE C'EST TOUT. MERCI.
PAS DU TOUT, MONSIEUR. MERCI COMME TOUJOURS DE TRVAILLER DUR.
소화기

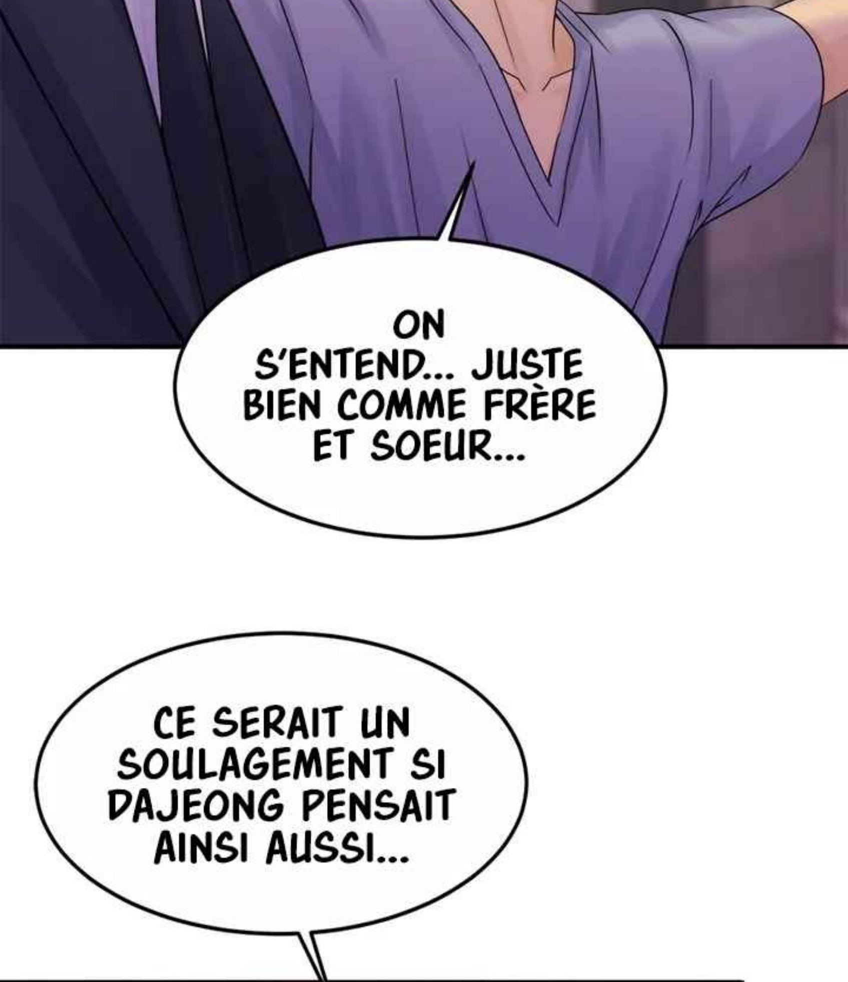

NE M'EN PARLE MÊME PAS. DAEGU, BUSAN, ULSAN, ETC... JE NE SAIS MÊME PAS COMBIEN DE JOURS J'AI PASSÉ À CONDUIRE.

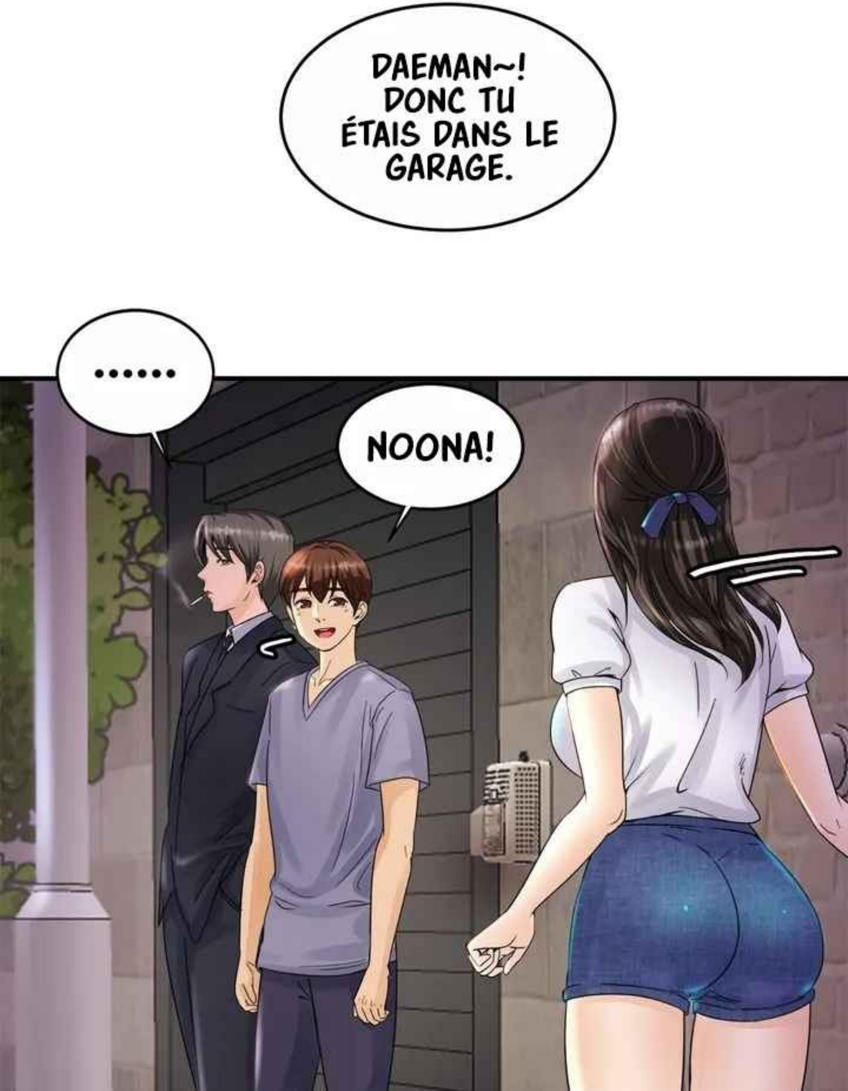

QUELQUE CHOSE S'EST PASSÉ EN MON ABSENCE?

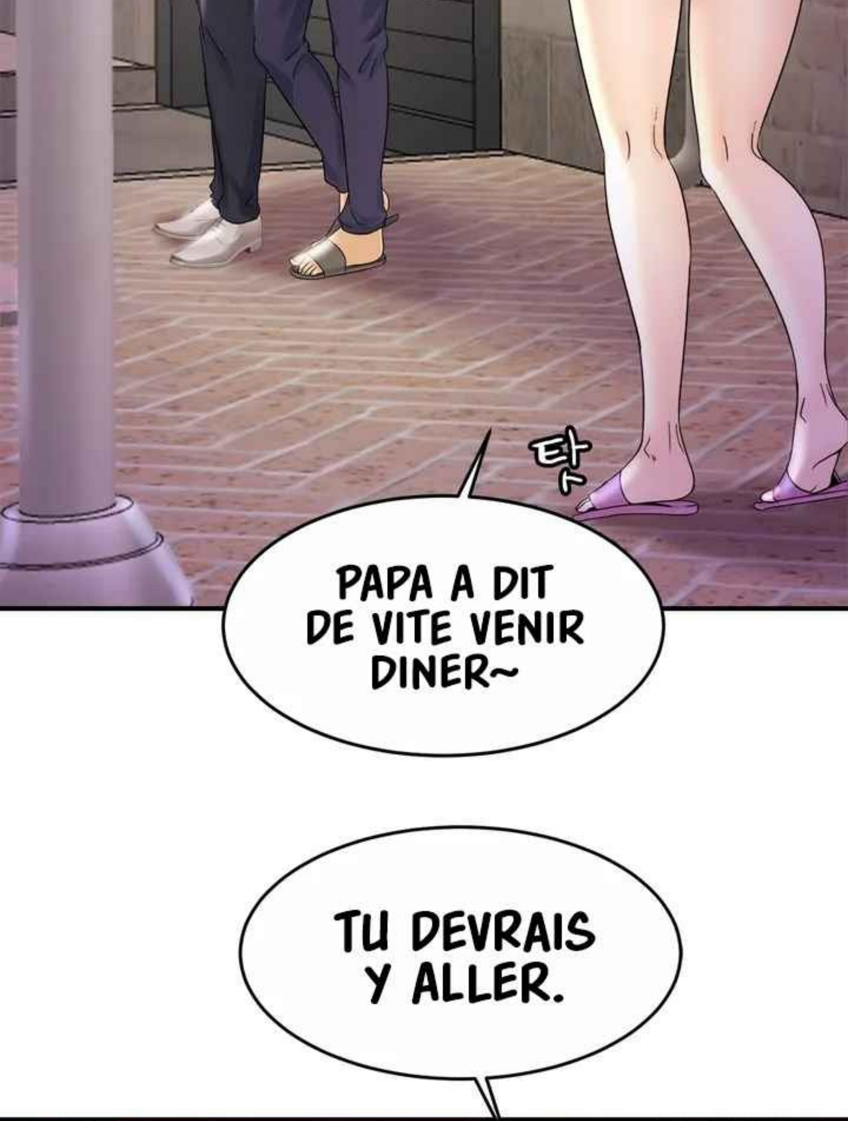
OH S'IL VOUS PLAIT... PAS DU TOUT. TOUS LES JOURS SONT PAREILS...

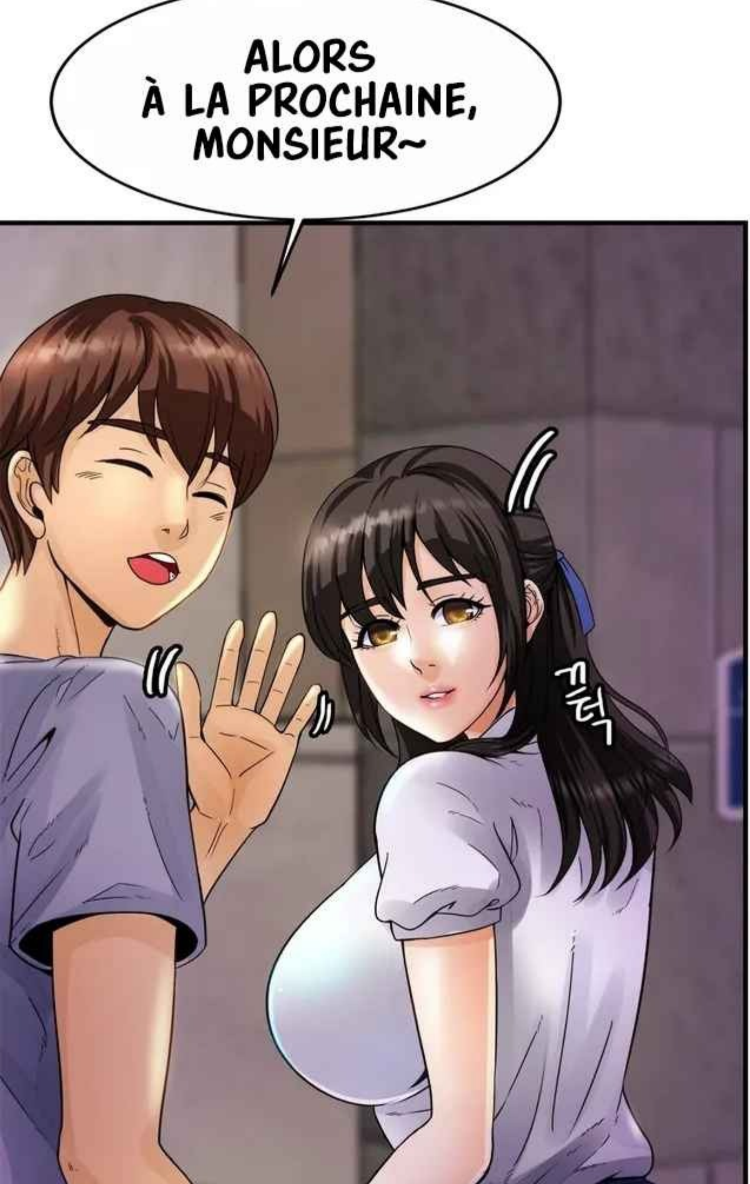
후

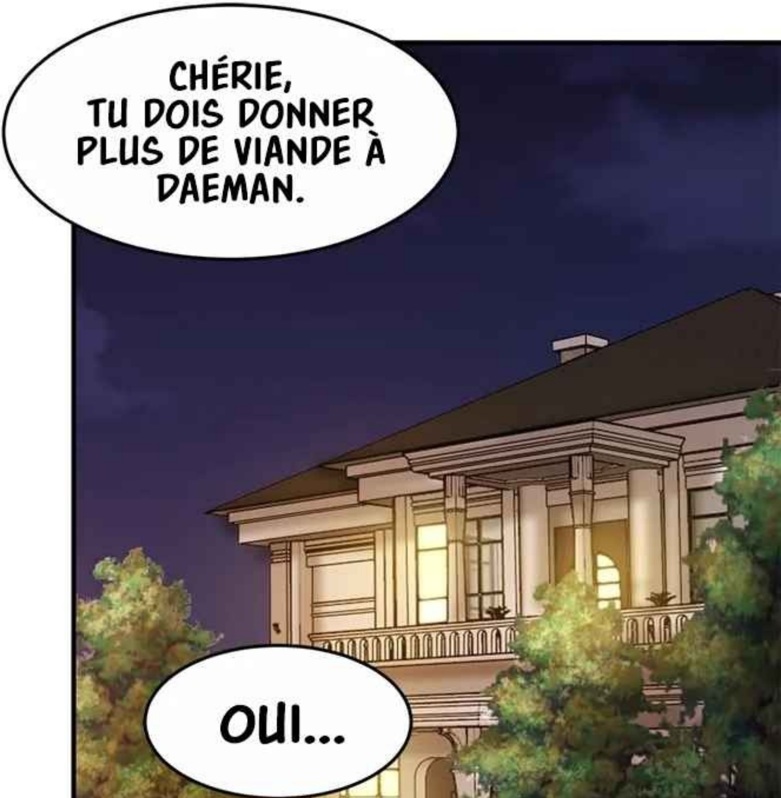

JE TE DEMANDE VRAIMENT SI CETTE SALOPE DAJEONG T'A ABUSÉ OU PAS.
OH...

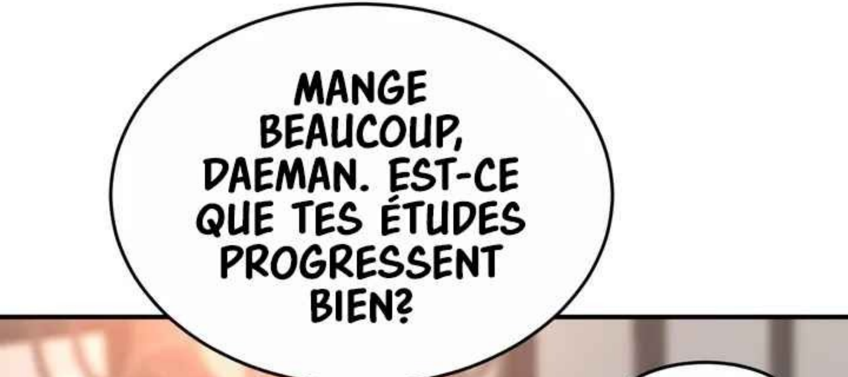

ON S'ENTEND… JUSTE BIEN COMME FRÈRE ET SOEUR…
CE SERAIT UN SOULAGEMENT SI DAJEONG PENSAIT AINSI AUSSI…


DAEMAN~! DONC TU ÉTAIS DANS LE GARAGE.
......
NOONA!

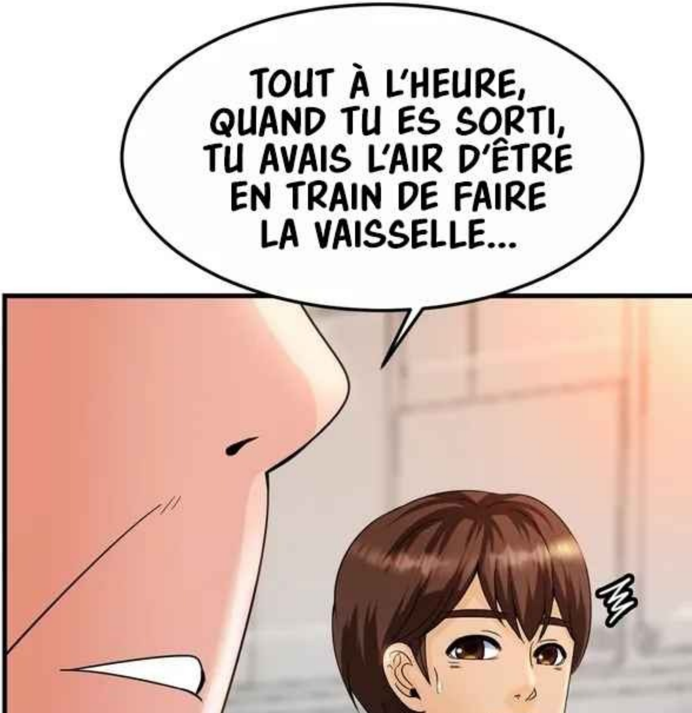

탁
PAPA A DIT DE VITE VENIR DINER~
TU DEVRAIS Y ALLER.

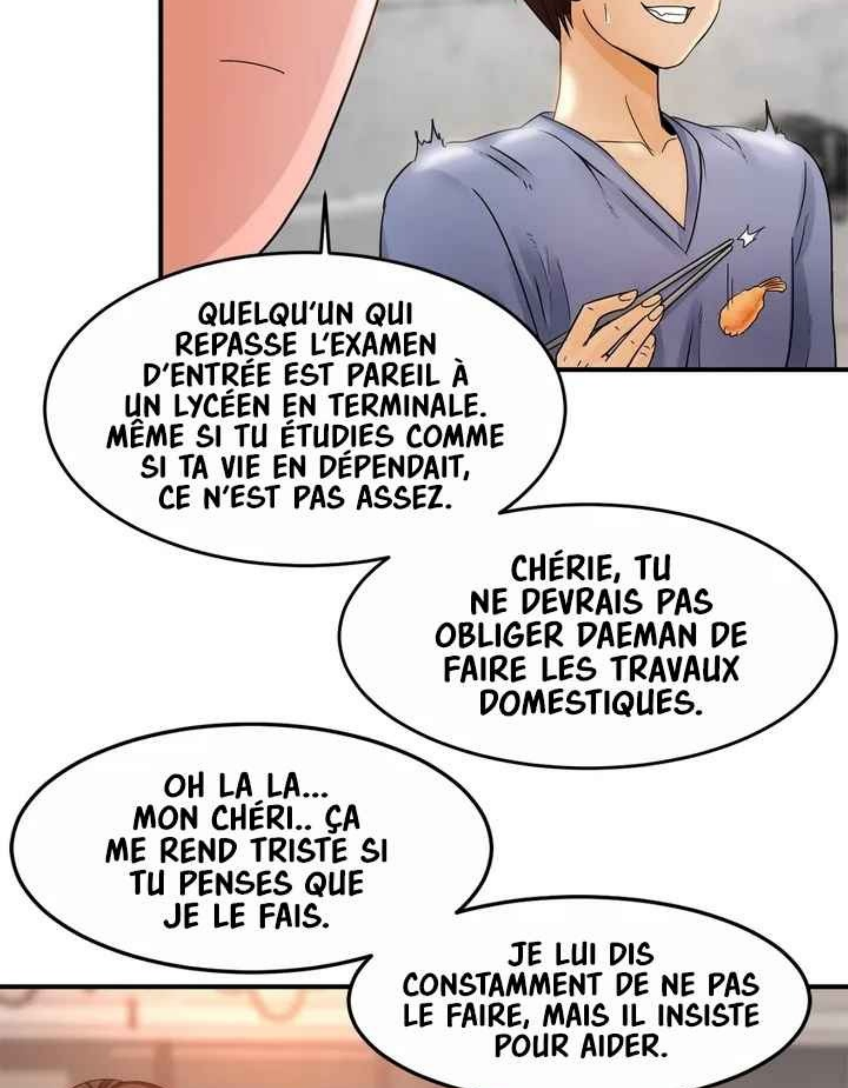

ALORS
À LA PROCHAINE,
MONSIEUR~
끄덕

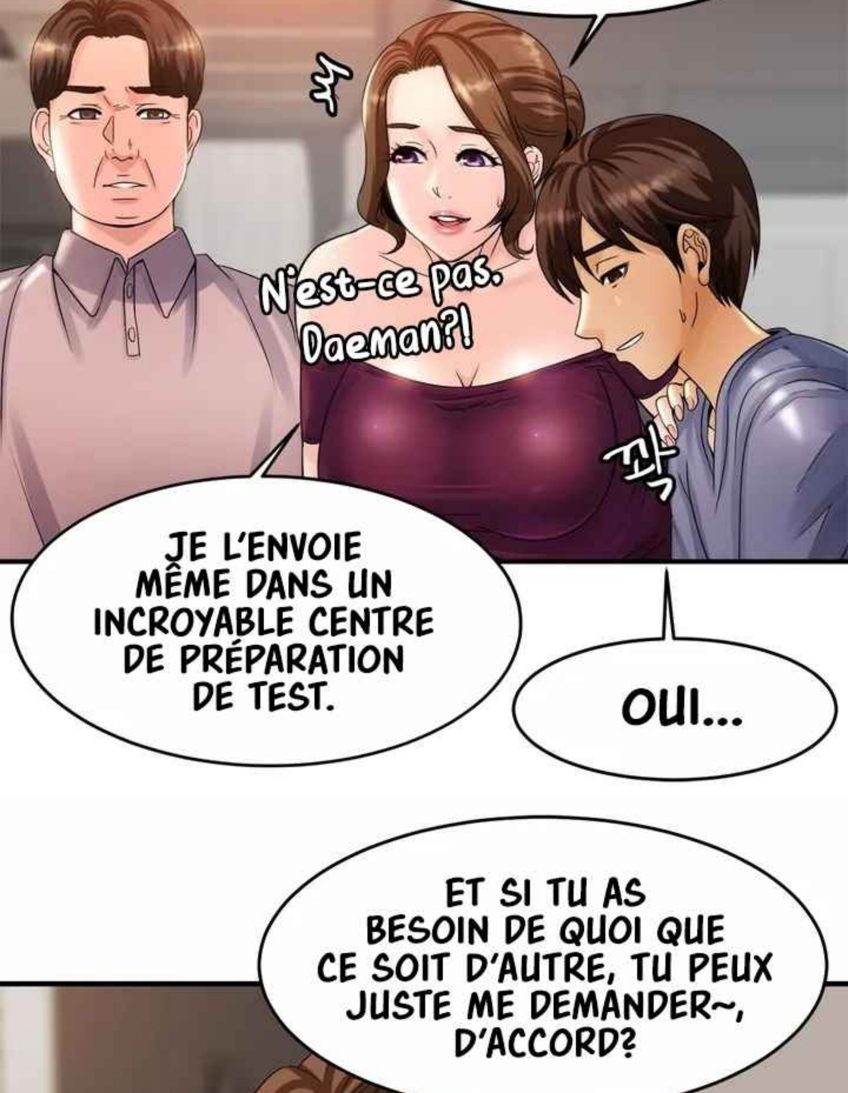

CHÉRIE,
TU DOIS DONNER PLUS DE VIANDE À DAEMAN.
OUI...

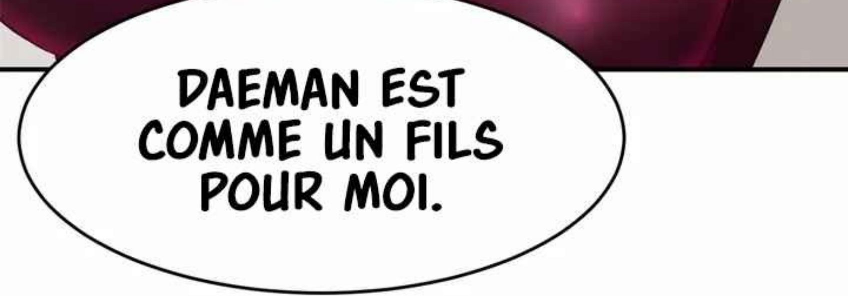

MANGE BEAUCOUP, DAEMAN. EST-CE QUE TES ÉTUDES PROGRESSENT BIEN?

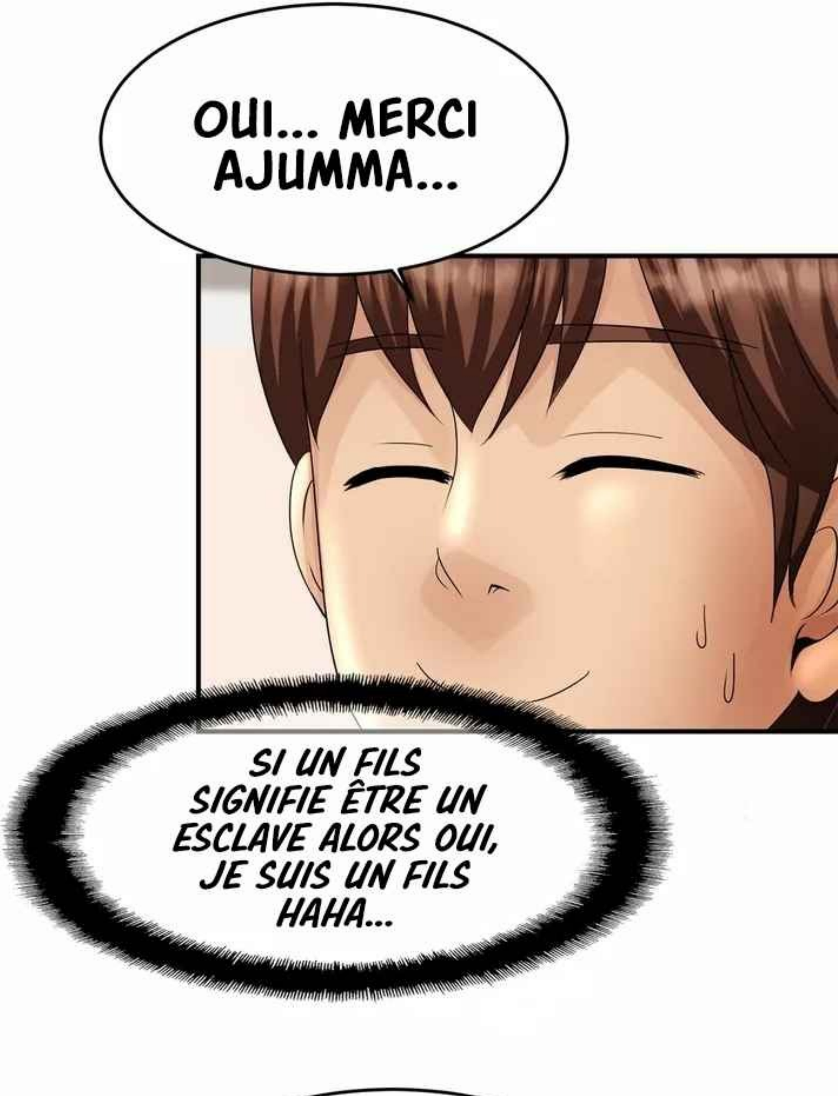
......
OUI...

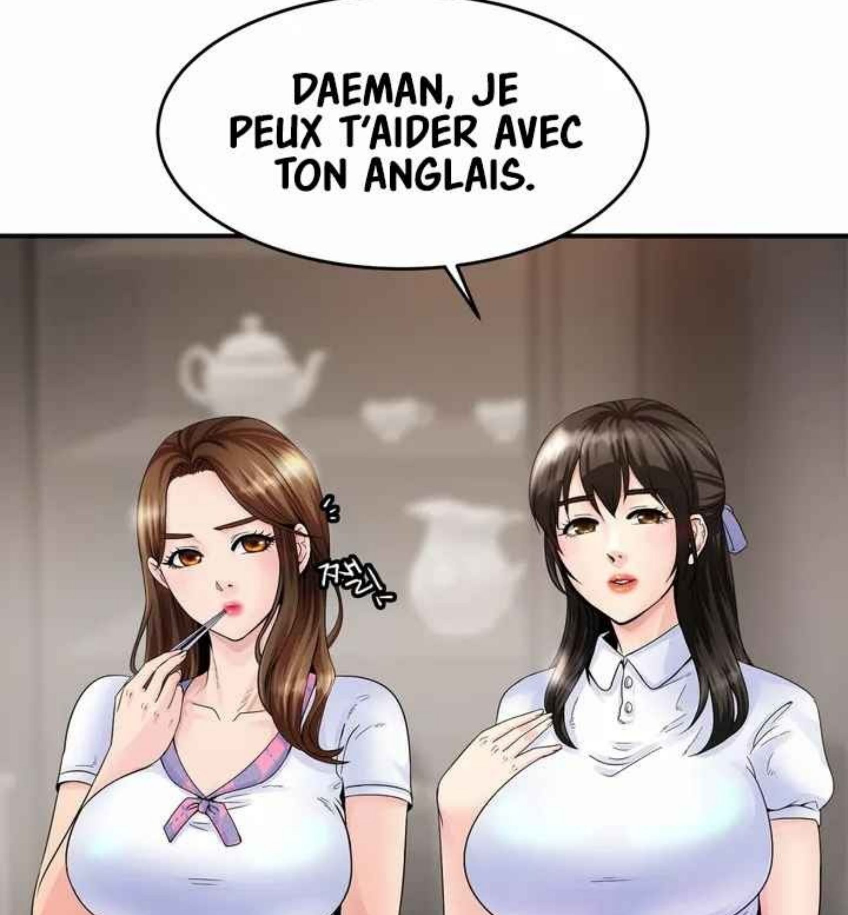

TOUT À L'HEURE, QUAND TU ES SORTI, TU AVAIS L'AIR D'ÊTRE EN TRAIN DE FAIRE LA VAISSELLE...

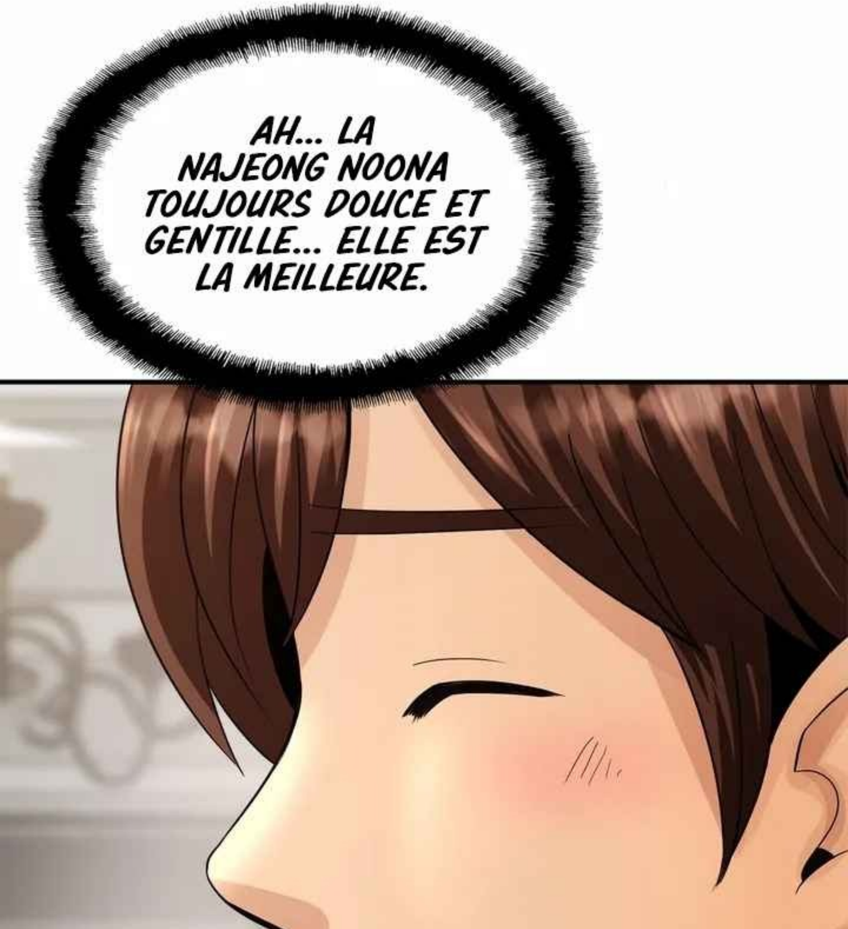

QUELQU'UN QUI REPASSE L'EXAMEN D'ENTRÉE EST PAREIL À UN LYCÉEN EN TERMINALE. MÊME SI TU ÉTUDIES COMME SI TA VIE EN DÉPENDAIT, CE N'EST PAS ASSEZ.
CHÉRIE, TU NE DEVRAIS PAS OBLIGER DAEMAN DE FAIRE LES TRAVAUX DOMESTIQUES.
OH LA LA... MON CHÉRI.. ÇA ME REND TRISTE SI TU PENSES QUE JE LE FAIS.
JE LUI DIS CONSTAMMENT DE NE PAS LE FAIRE, MAIS IL INSISTE POUR AIDER.

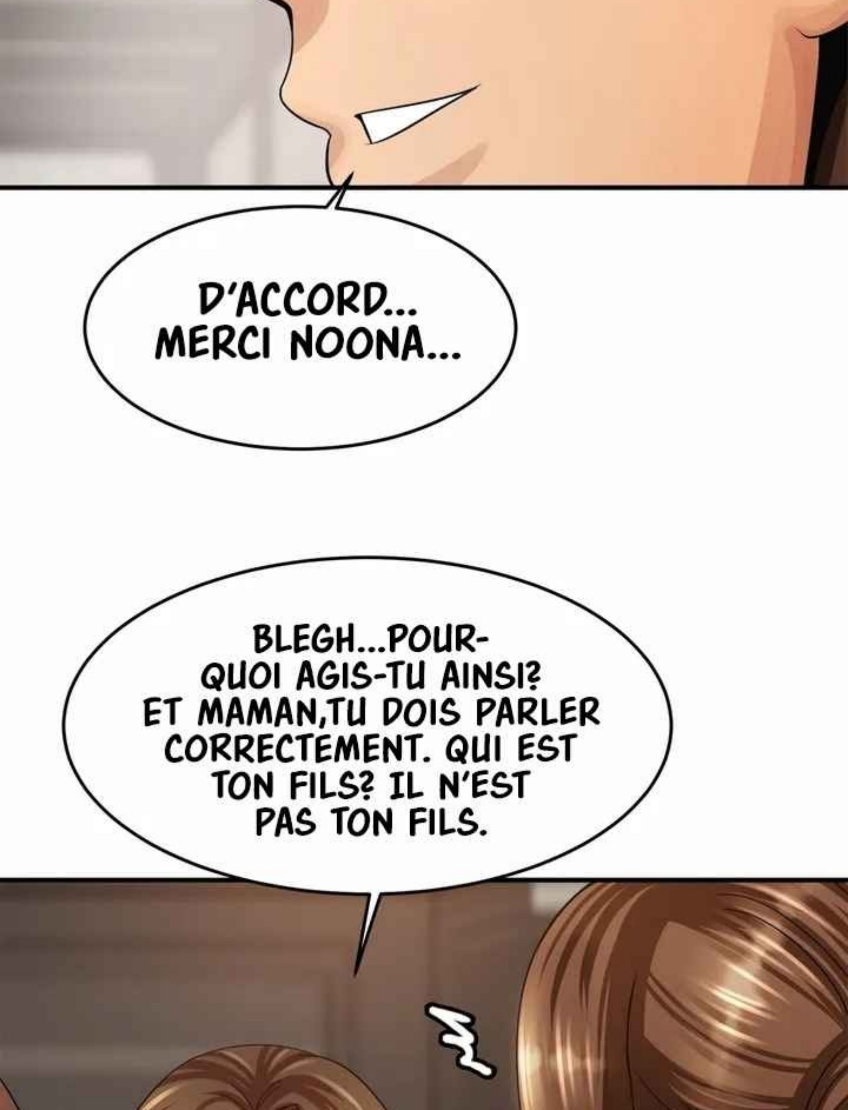

N'est-ce pas, Daeman?!
꽉
JE L'ENVOIE MÊME DANS UN INCROYABLE CENTRE DE PRÉPARATION DE TEST.
OUI...
ET SI TU AS BESOIN DE QUOI QUE CE SOIT D'AUTRE, TU PEUX JUSTE ME DEMANDER~, D'ACCORD?

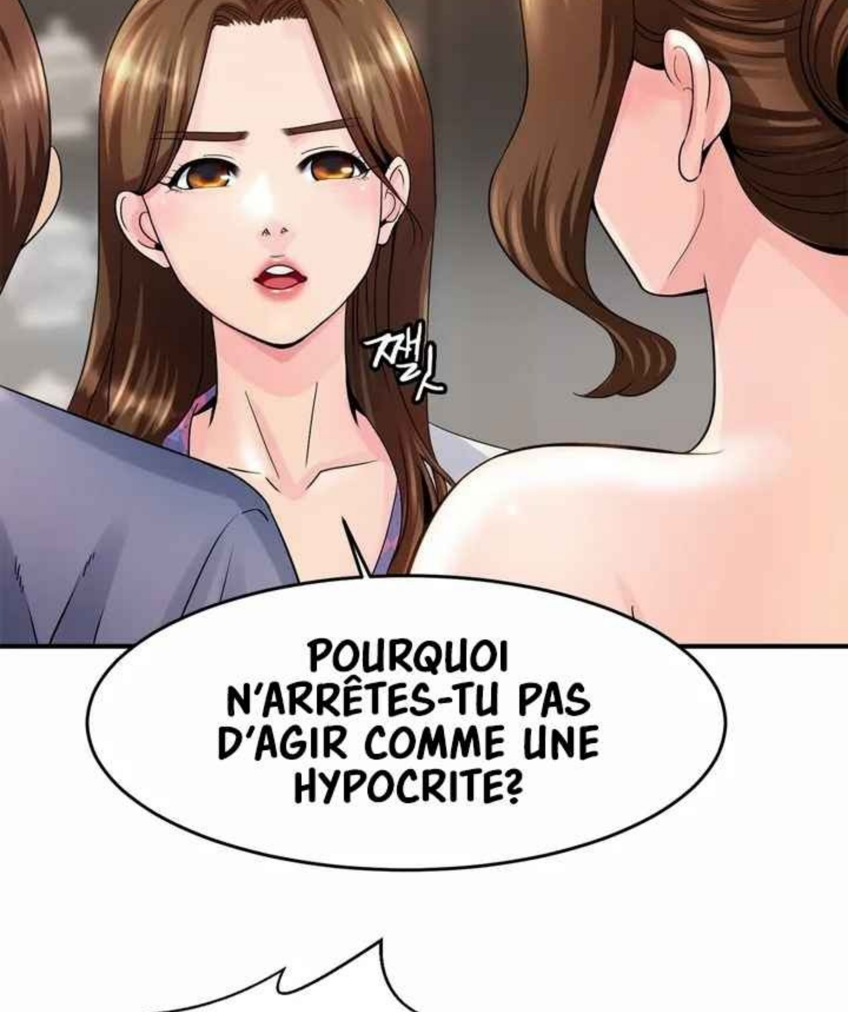

DAEMAN EST COMME UN FILS POUR MOI.

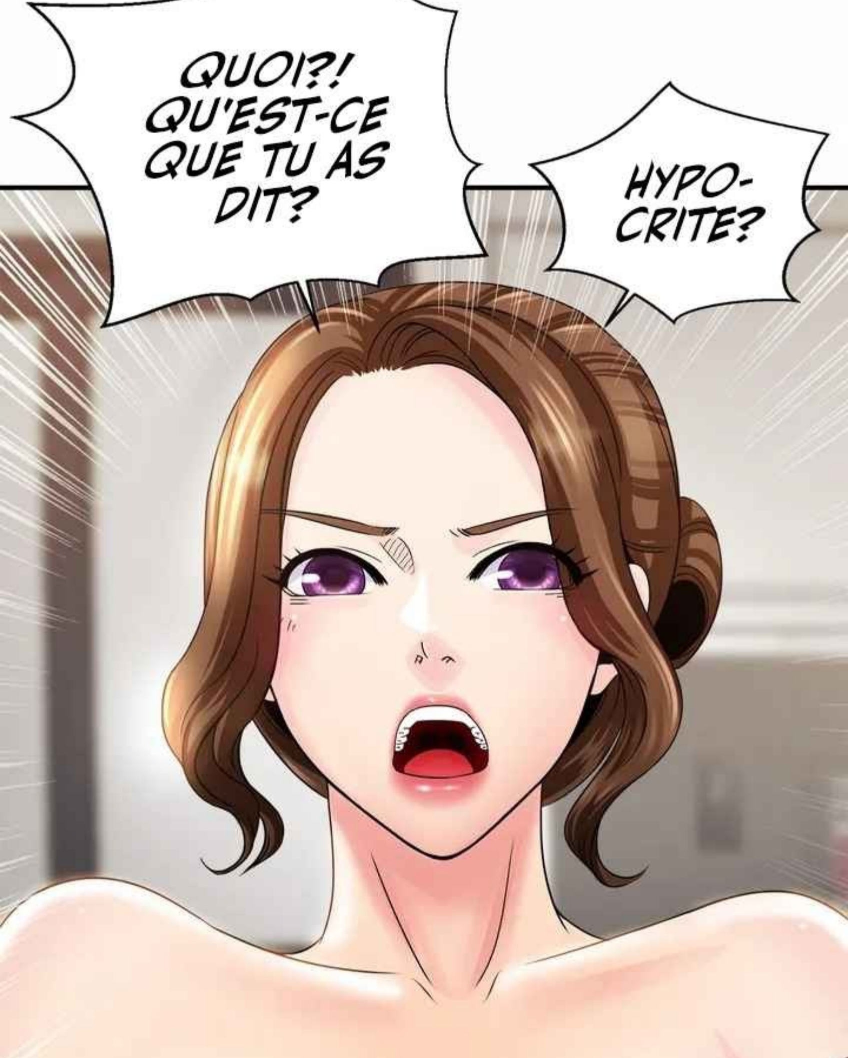

OUI... MERCI AJUMMA...
SI UN FILS SIGNIFIE ÊTRE UN ESCLAVE ALORS OUI, JE SUIS UN FILS HAHA...

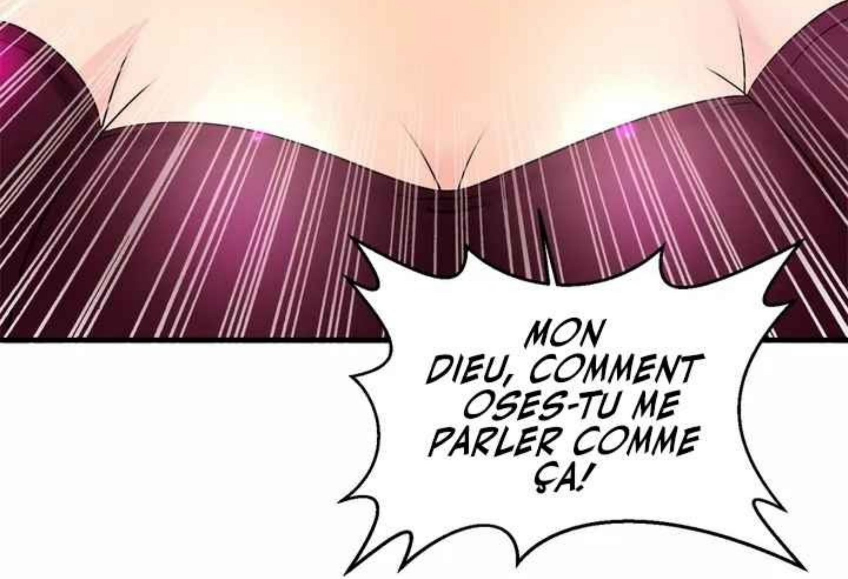

DAEMAN, JE PEUX T'AIDER AVEC TON ANGLAIS.

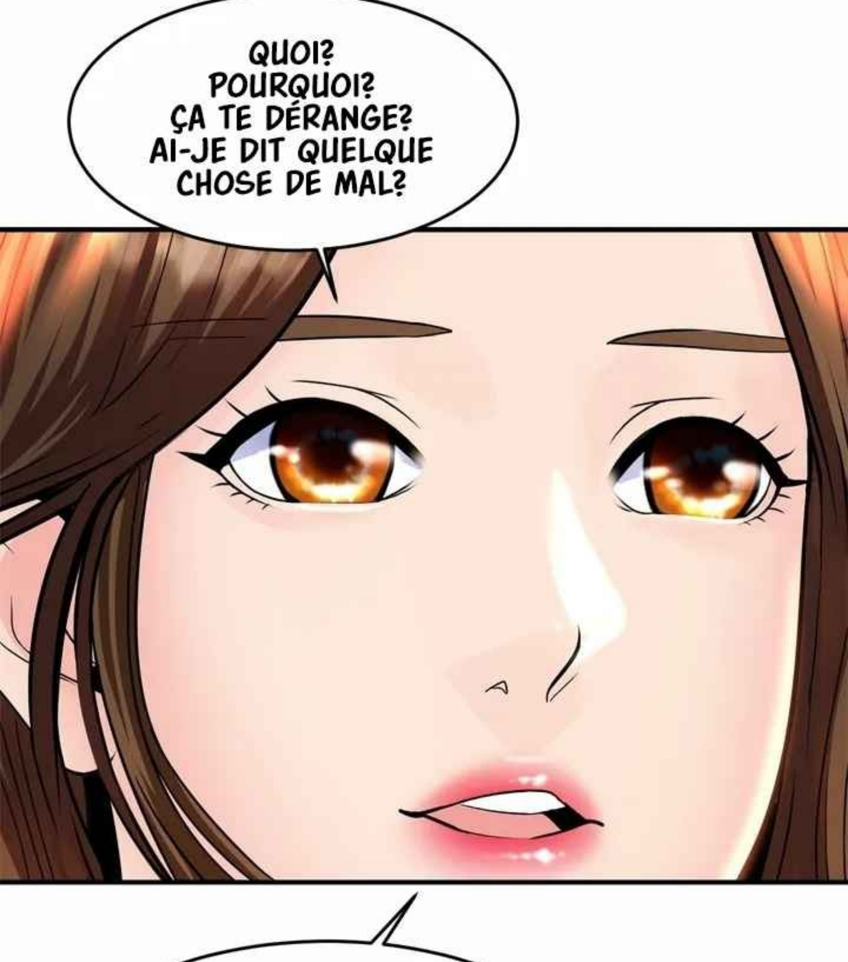

AH... LA NAJEONG NOONA TOUJOURS DOUCE ET GENTILLE... ELLE EST LA MEILLEURE.

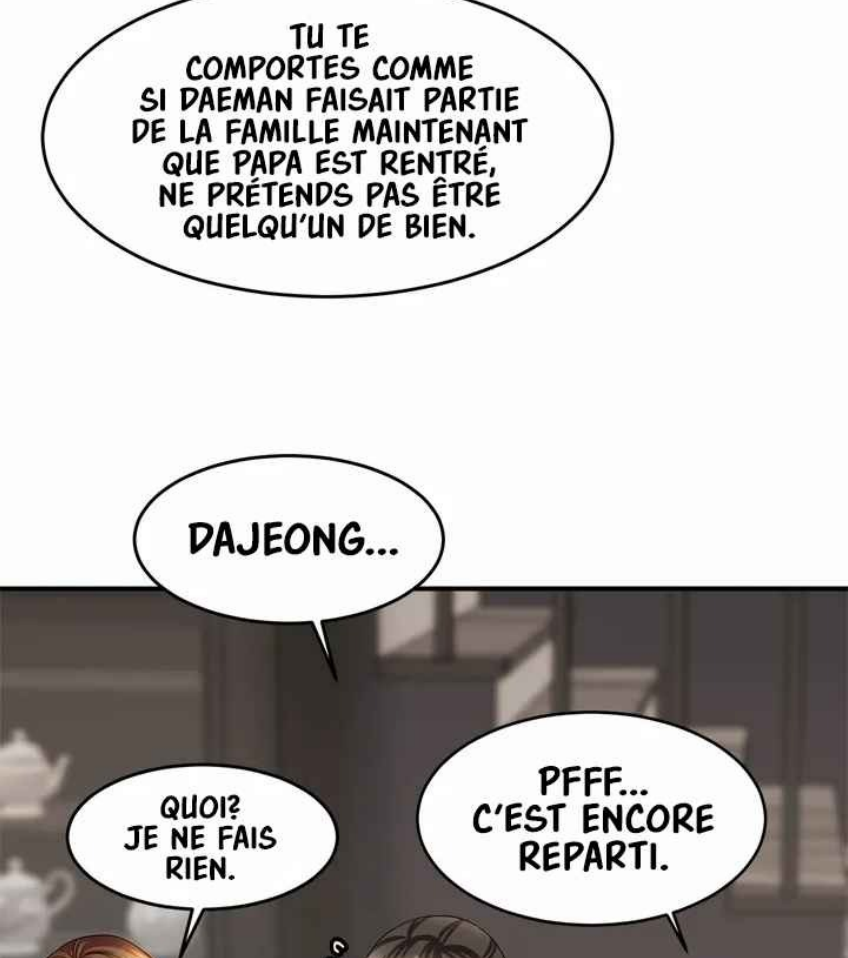

D'ACCORD... MERCI NOONA...
BLEGH...POURQUOI AGIS-TU AINSI? ET MAMAN,TU DOIS PARLER CORRECTEMENT. QUI EST TON FILS? IL N'EST PAS TON FILS.

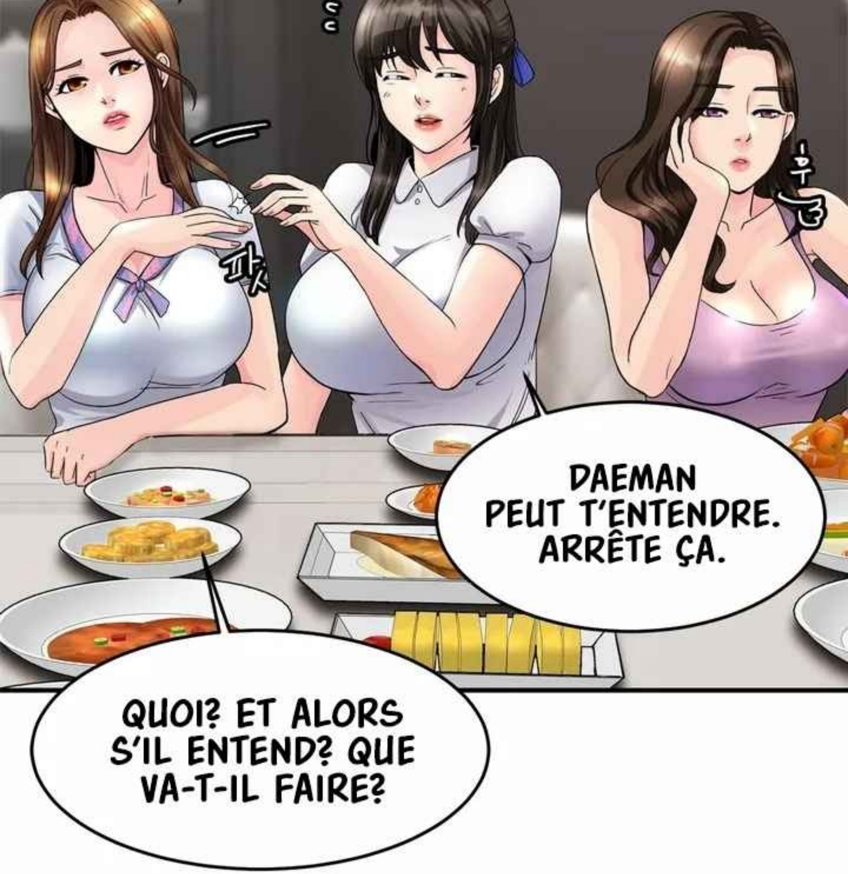

잸
POURQUOI N'ARRÊTES-TU PAS D'AGIR COMME UNE HYPOCRITE?

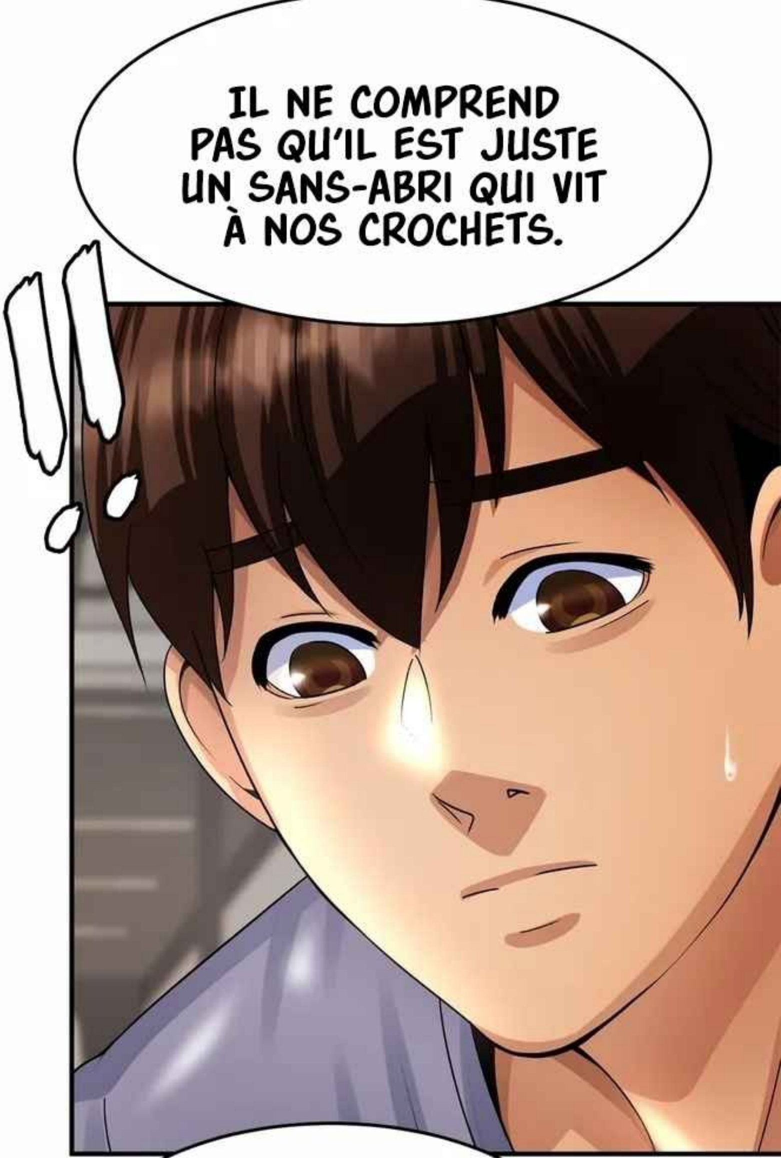

QUOI?! QU'EST-CE QUE TU AS DIT?
HYPOCRITE?

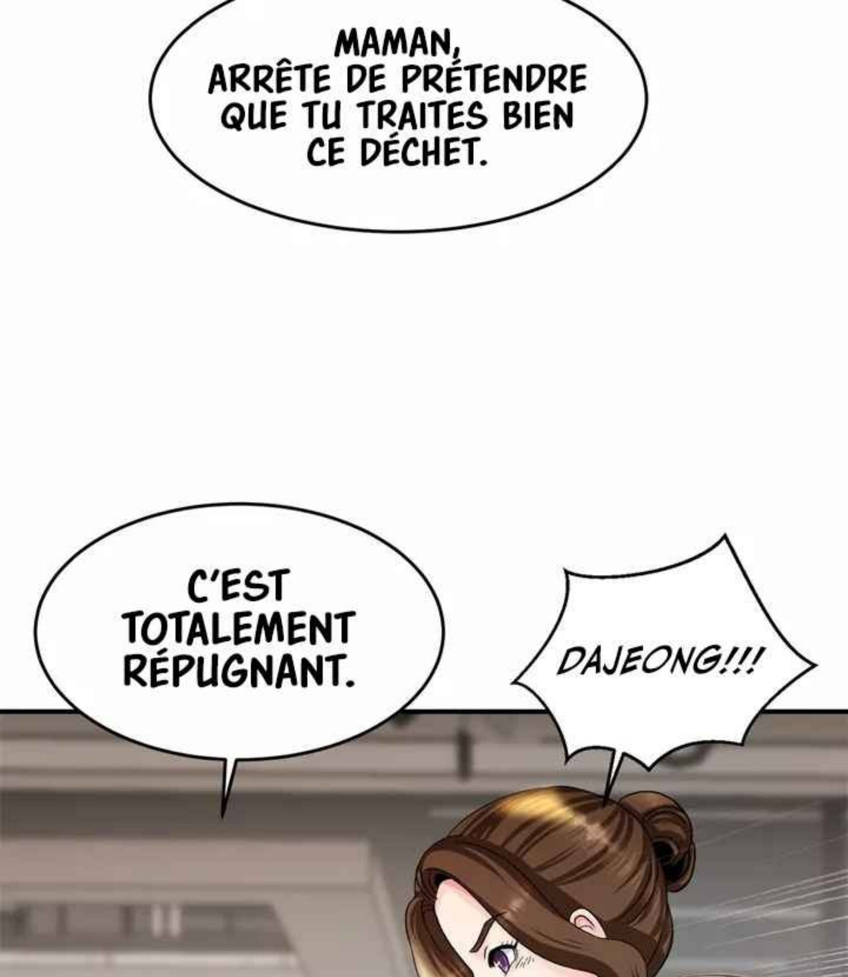

MON DIEU, COMMENT OSES-TU ME PARLER COMME ÇA!

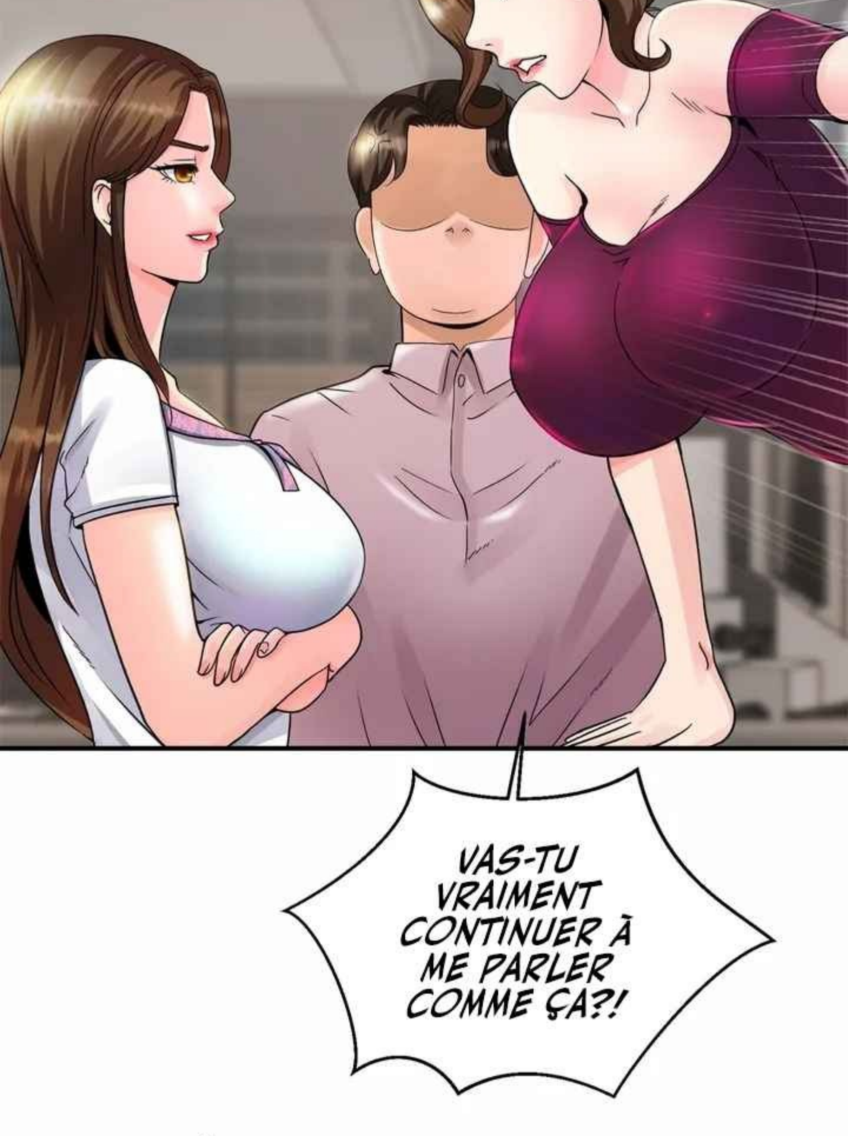

QUOI? POURQUOI? ÇA TE DÉRANGE? AI-JE DIT QUELQUE CHOSE DE MAL?

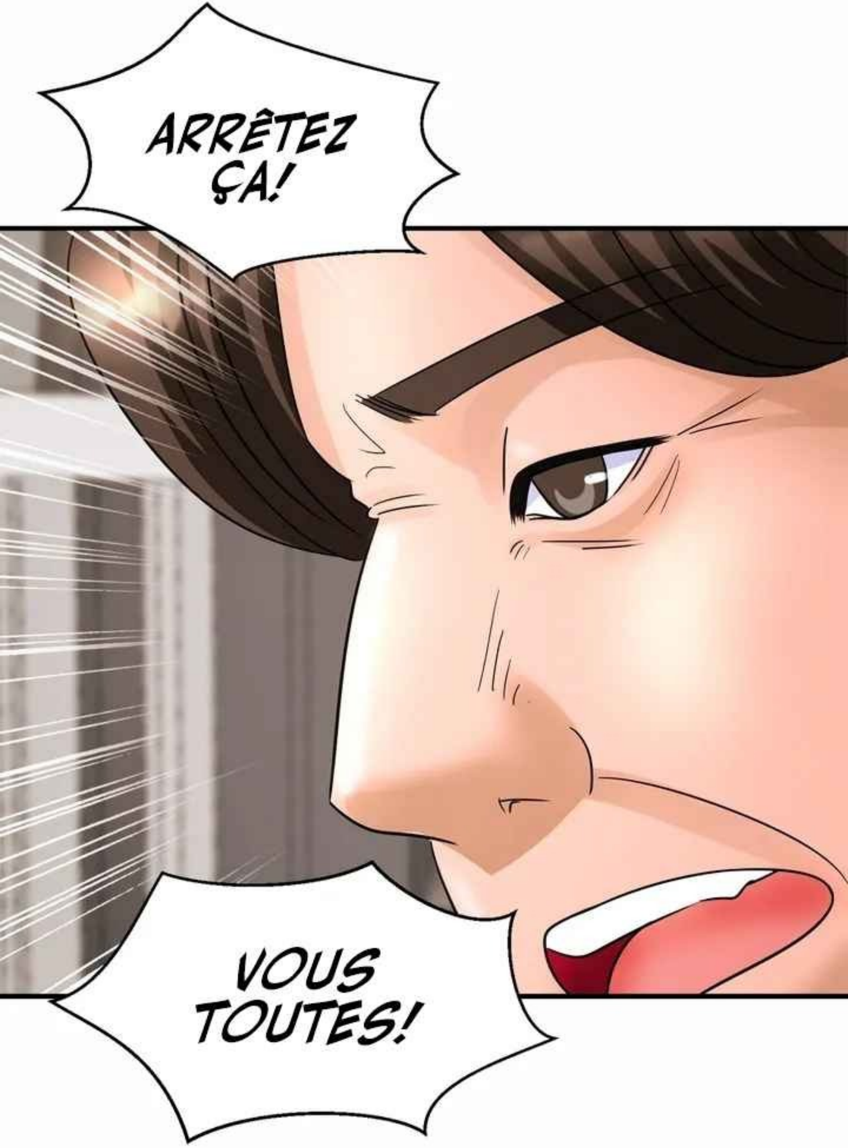

TU TE COMPORTES COMME SI DAEMAN FAISAIT PARTIE DE LA FAMILLE MAINTENANT QUE PAPA EST RENTRÉ, NE PRÉTENDS PAS ÊTRE QUELQU'UN DE BIEN.
DAJEONG...
QUOI? JE NE FAIS RIEN.
PFFF... C'EST ENCORE REPARTI.

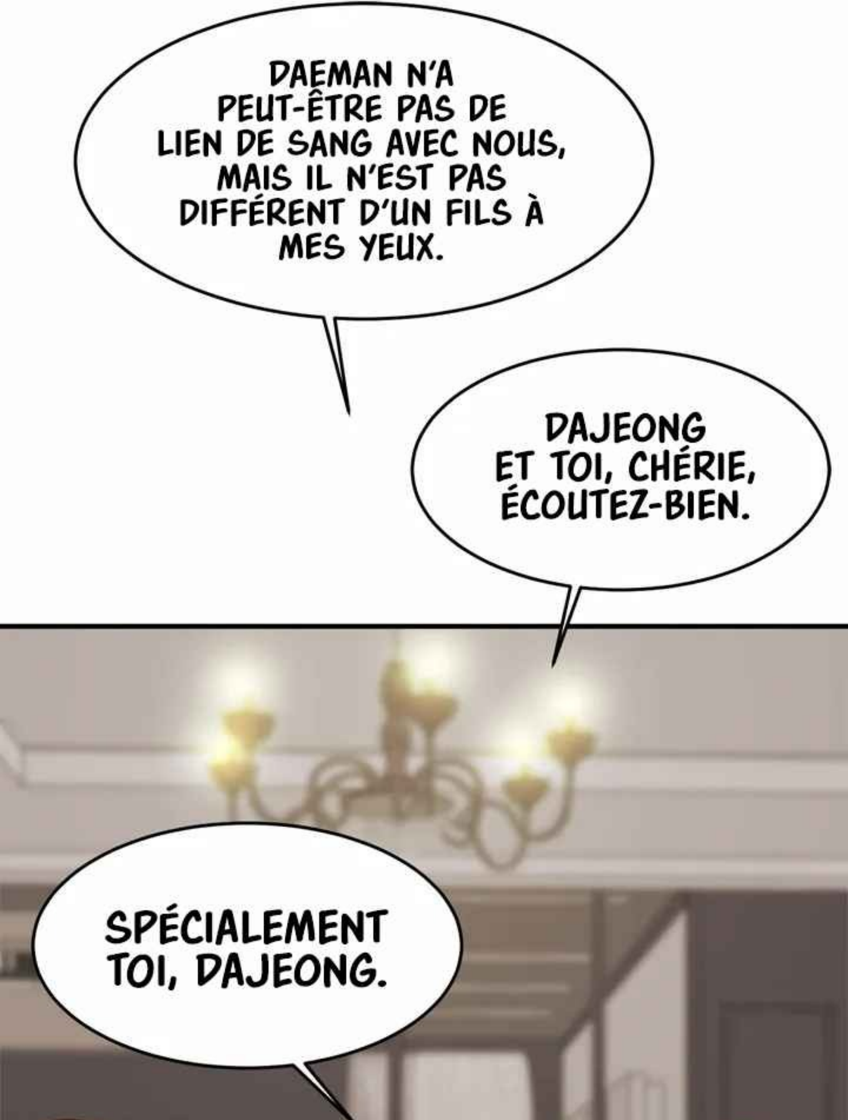

ㄷㄷ
팍
후ㅡ
DAEMAN PEUT T'ENTENDRE. ARRÊTE ÇA.
QUOI? ET ALORS S'IL ENTEND? QUE VA-T-IL FAIRE?

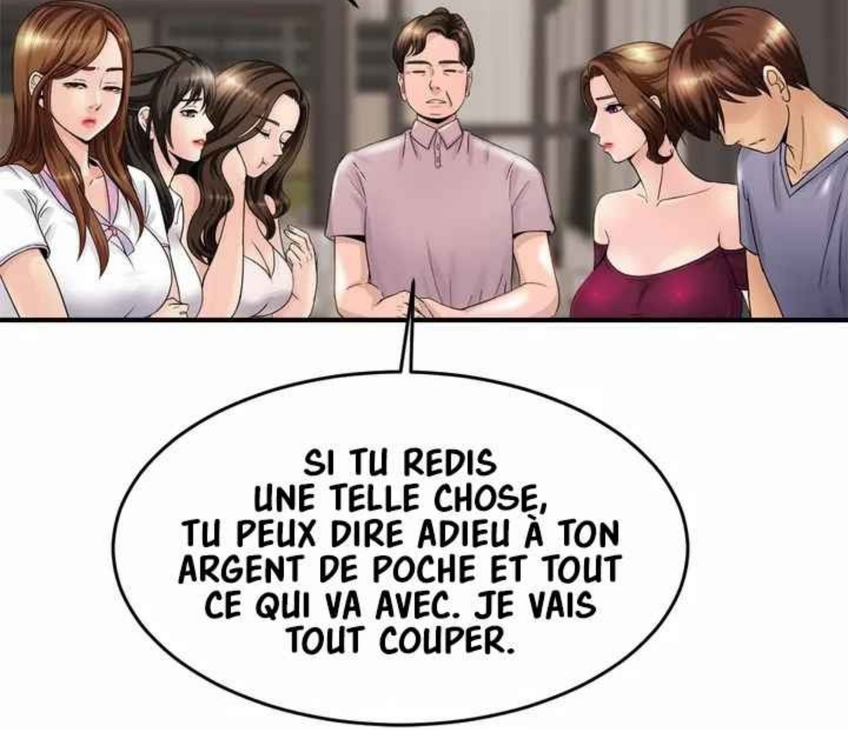

IL NE COMPREND PAS QU'IL EST JUSTE UN SANS-ABRI QUI VIT À NOS CROCHETS.


MAMAN, ARRÊTE DE PRÉTENDRE QUE TU TRAITES BIEN CE DÉCHET.
C'EST TOTALEMENT RÉPUGNANT.
DAJEONG!!!

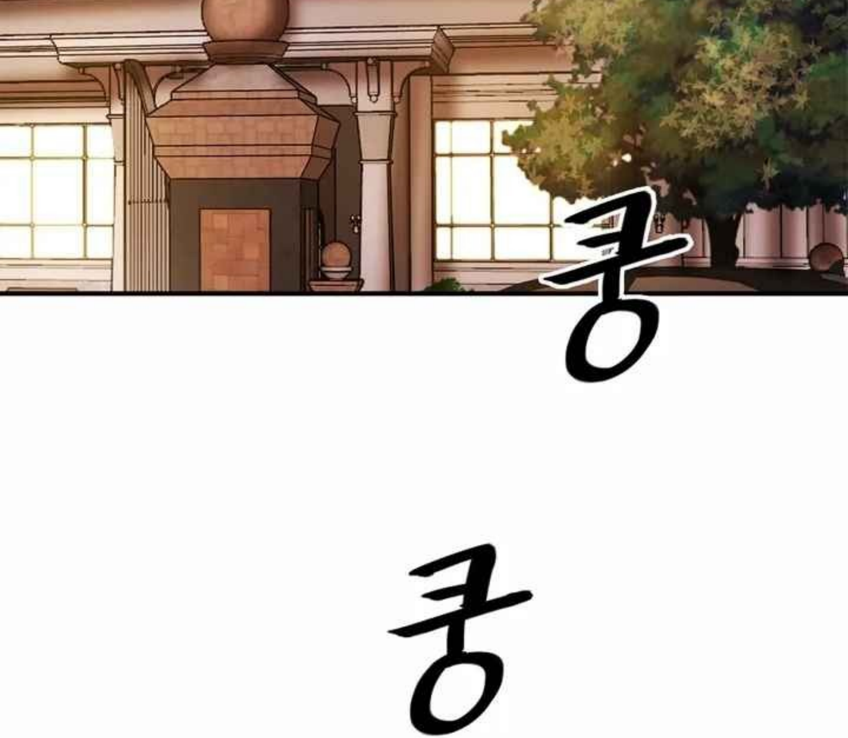

VAS-TU VRAIMENT CONTINUER À ME PARLER COMME ÇA?!

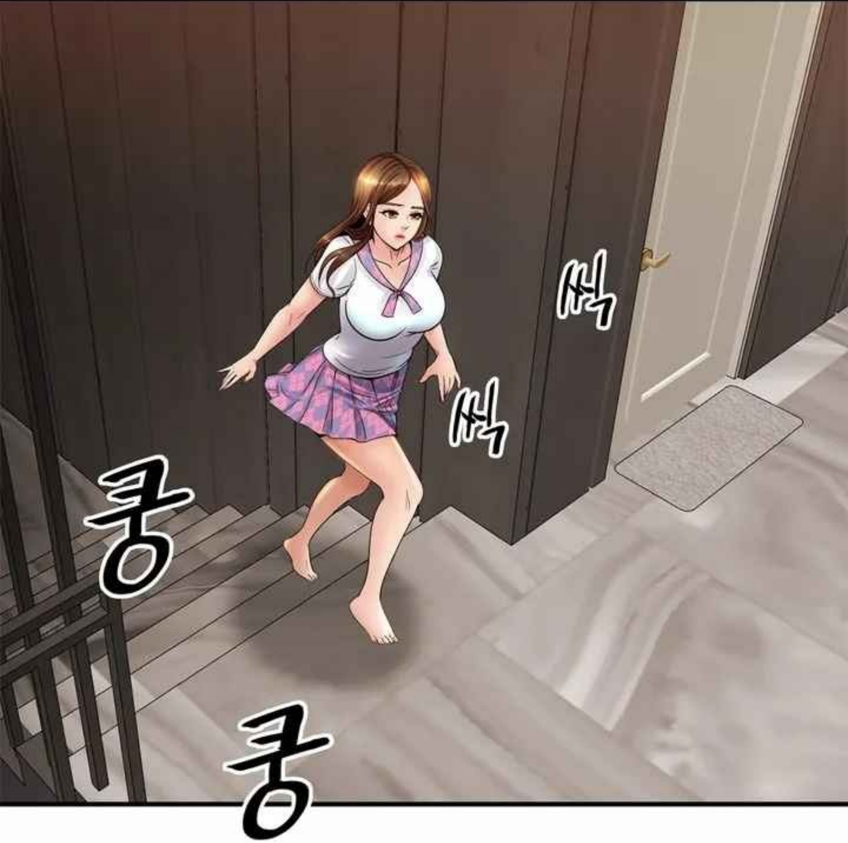

ARRÊTEZ ÇA!
VOUS TOUTES!


DAEMAN N'A PEUT-ÊTRE PAS DE LIEN DE SANG AVEC NOUS, MAIS IL N'EST PAS DIFFÉRENT D'UN FILS À MES YEUX.
DAJEONG ET TOI, CHÉRIE, ÉCOUTEZ-BIEN.
SPÉCIALEMENT TOI, DAJEONG.

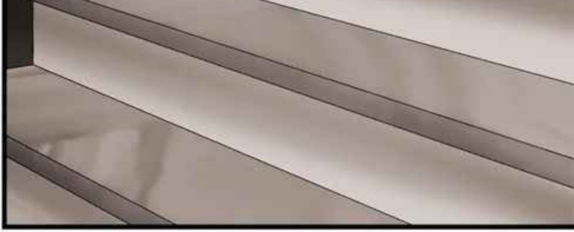

SI TU REDIS UNE TELLE CHOSE, TU PEUX DIRE ADIEU À TON ARGENT DE POCHE ET TOUT CE QUI VA AVEC. JE VAIS TOUT COUPER.

쿵
쿵


쿵
쿵

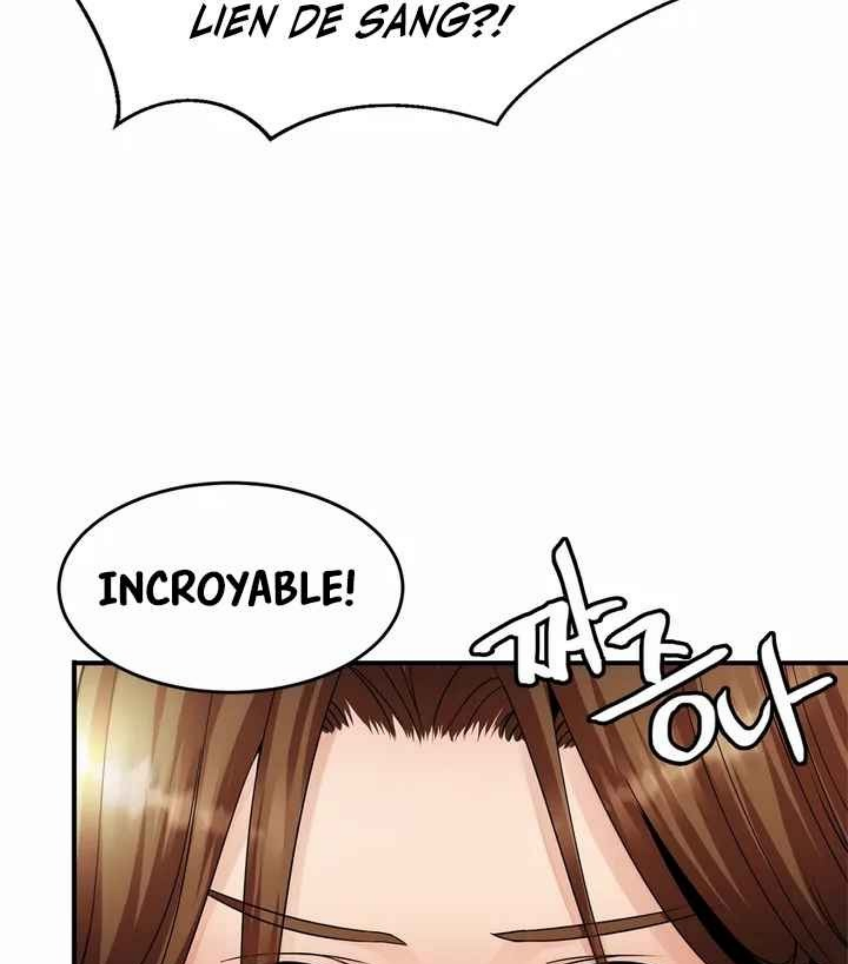

쓱
쓱
쿵
쿵

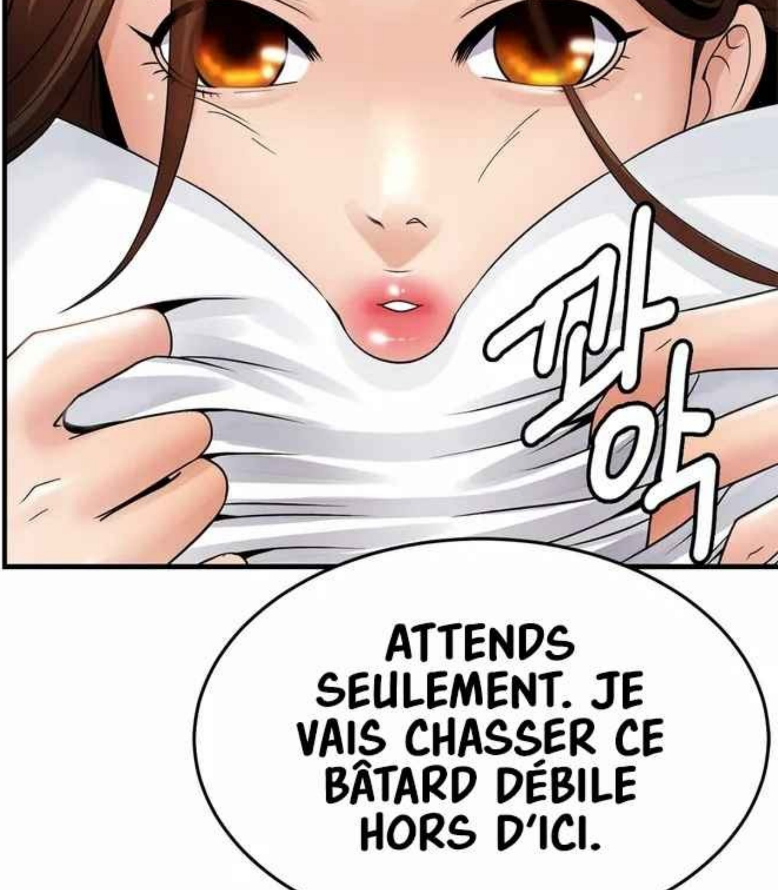
쾅

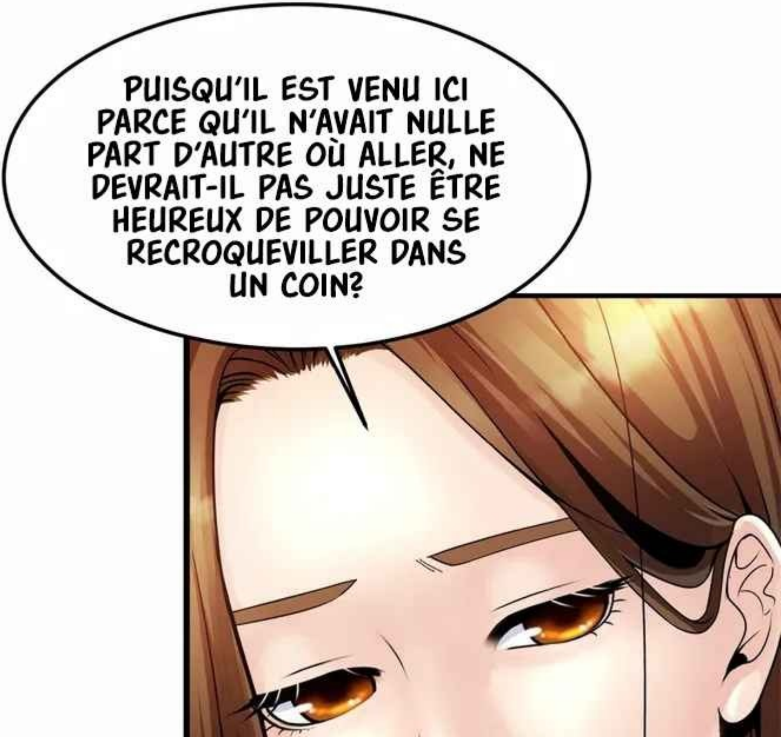


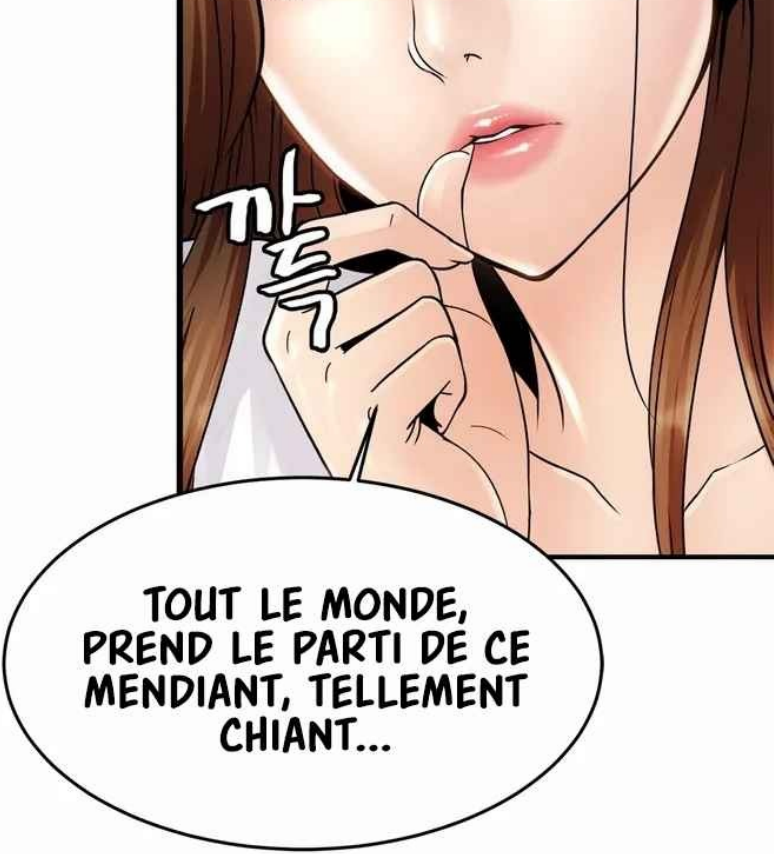
AH! ÇA M'ÉNERVE!!

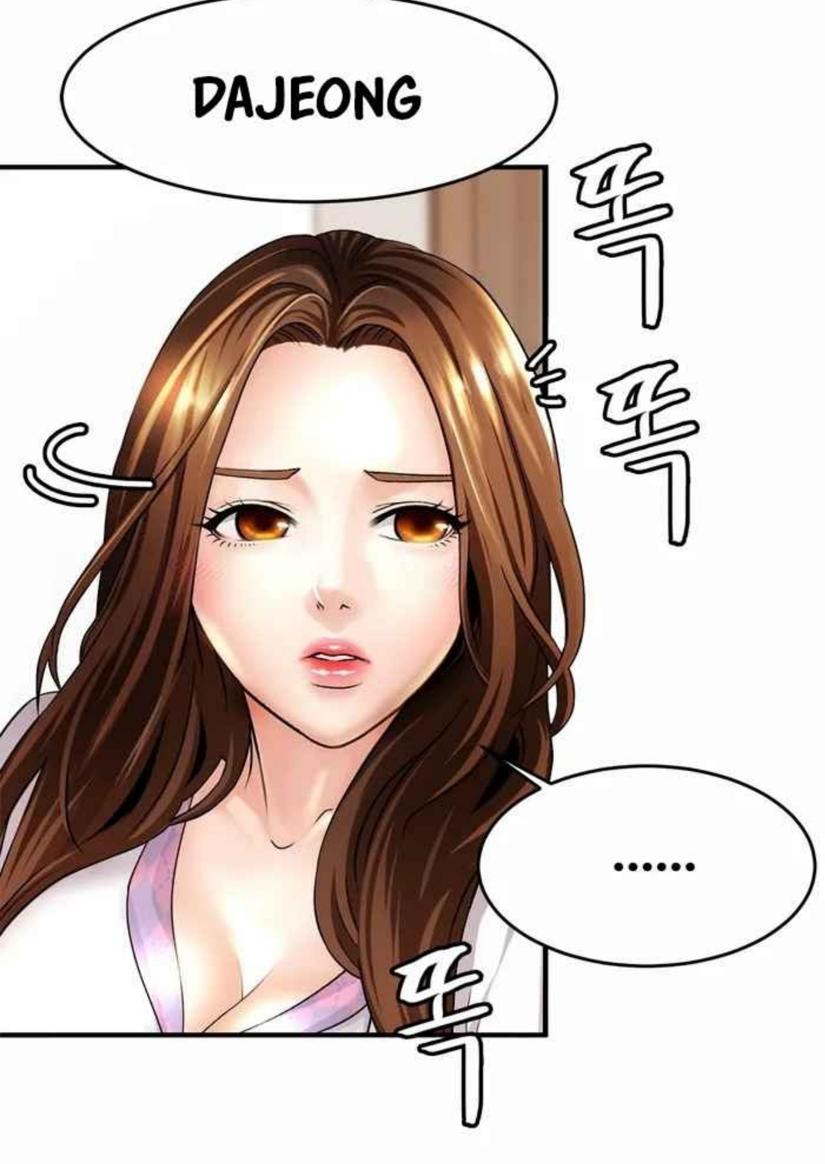
퍽
DAEMAN QUOI? DE LA FAMILLE? MALGRÉ QU'IL N'Y A CLAIREMENT AUCUN


LIEN DE SANG?!
INCROYABLE!
OUT


쫘악
ATTENDS SEULEMENT. JE VAIS CHASSER CE BÂTARD DÉBILE HORS D'ICI.


PUISQU'IL EST VENU ICI PARCE QU'IL N'AVAIT NULLE PART D'AUTRE OÙ ALLER, NE DEVRAIT-IL PAS JUSTE ÊTRE HEUREUX DE POUVOIR SE RECROQUEVILLER DANS UN COIN?

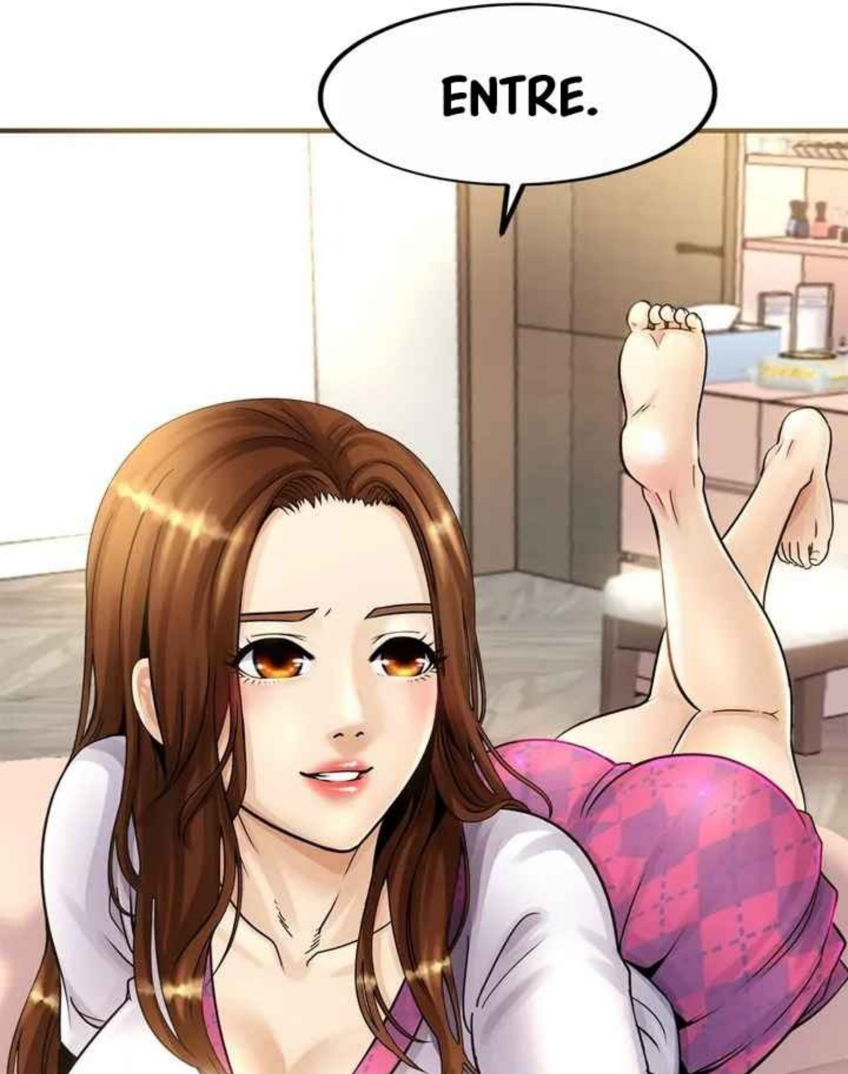

까득
TOUT LE MONDE, PREND LE PARTI DE CE MENDIANT, TELLEMENT CHIANT...


DAJEONG
똑
똑
......
똑

C'EST MOI, DAEMAN. JE SUIS VENU POUR NETTOYER TA CHAMBRE...

DAJEONG??
뚝
뚝

…


ENTRE.

AFIN QUE JE PUISSE TE TRAÎTER COMME UN CHIEN.